

Quick Start Guide

EN

ES

DE

FR

IT

NL

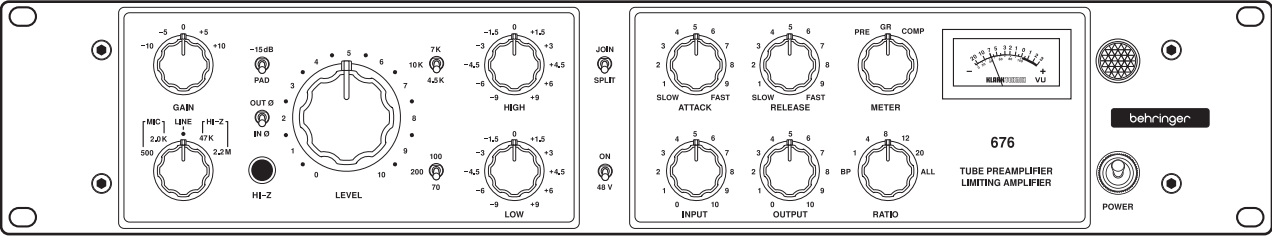
PL

PT

SV

JP

CN



676

Classic Vacuum Tube Preamplifier and
FET-Style Compressor with Midas Transformers

EN

ES

EN Safety Instructions

Please read these safety instructions carefully and pay close attention to any warning symbols displayed on the product and their related safety information in this instruction.



 Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions. Please read full manual.

 **Caution**
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

 **Caution**
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

 **Caution**
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

 **Warning**
Please refer to the information on the exterior of bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the device.

 **Warning**
To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. As a guide to setting the volume level, check that you can still hear your own voice, when speaking normally while listening with the headphones.

1. Read and keep these instructions. Heed all warnings and follow all instructions.
2. Do not use this apparatus near water (if applicable). Clean only with dry cloth.

3. Do not block ventilation openings (if applicable). Do not install in a confined space. Install only according to manufacturer's instructions.
4. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.
5. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other (only for USA and Canada). A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
6. (If applicable) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly as plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
7. Use only attachments and accessories recommended by the manufacturer.
8.  Use only specified carts, stands, tripods, brackets, or tables specified by the manufacturer, or sold with the apparatus (if applicable). When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
9. Unplug during storms, or if not in use for a long period.
10. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
11. (If applicable)The apparatus with protective earthing terminal shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
12. (If applicable)Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
13. Internal/External Voltage Selectors (if applicable): Internal or external voltage selector switches, if any, should only be reset and re-equipped with proper plug or alternative voltage by a qualified service technician. Do not attempt to alter this yourself.
14. Class II Wiring (if applicable): To reduce the risk of electric shock, the external wiring connected to the terminals with "Class II Wiring" requires Class II wiring installed by an instructed person or the use of ready-made leads or cords.
15. Operating temperature range 5° to 45° C (41° to 113° F).

LEGAL DISCLAIMER

The information contained in this Quick Start Guide and accompanying manual is provided for general guidance only. While every effort has been made to ensure the accuracy and reliability of the content at the time of publication, Music Tribe Global Brands Ltd. ("Music Tribe") makes no representations or warranties, express or implied, as to the completeness, accuracy, or suitability of the information, descriptions, illustrations, or technical specifications herein.

Music Tribe accepts no liability for any direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage arising from reliance on the information contained in this document, including but not limited to loss of data, income, profits, or business opportunities. Use of the product remains the sole responsibility of the user.

Product features, design, specifications, and visual representations may be updated or modified without prior notice in the interest of continuous product improvement.

All third-party trademarks referenced in this guide are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones, and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © 2025 Music Tribe Global Brands Ltd. All rights reserved. No part of this document may be reproduced, transmitted, or used in any form or by any means without prior written permission from Music Tribe.

LIMITED WARRANTY

For the terms, conditions, and limitations applicable to your product, including coverage, exclusions, and the duration of the limited warranty, please refer to the complete Music Tribe Limited Warranty Policy, available online at: community.musictribe.com/support Please retain your proof of purchase, as it may be required for warranty service.

ES Instrucciones de Seguridad

Por favor, lea estas instrucciones de seguridad cuidadosamente y preste especial atención a cualquier símbolo de advertencia mostrado en el producto y a la información de seguridad relacionada en estas instrucciones.



 Los terminales marcados con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Use únicamente cables de altavoz profesionales de alta calidad con conectores preinstalados de ¼" TS o de tipo de bloqueo por torsión. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por personal cualificado.

 Este símbolo, dondequiera que aparezca, le alerta sobre la presencia de voltaje peligroso no aislado dentro de la carcasa, voltaje que puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

 ¡Este símbolo, dondequiera que aparezca, le alerta sobre importantes instrucciones de operación y mantenimiento. Por favor, lea el manual completo.

 **Precaución**
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa superior (o la sección trasera). No hay piezas que el usuario pueda reparar en el interior. Remita el servicio de reparación a personal cualificado.

 **Precaución**
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o humedad. El aparato no debe ser expuesto a líquidos goteando o salpicando y no se deben colocar objetos llenos de líquidos, como floreros, sobre el aparato.

 **Precaución**
Estas instrucciones de servicio son para uso exclusivo de personal de servicio cualificado. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica no realice ningún servicio diferente al contenido en las instrucciones de operación. Las reparaciones deben ser realizadas por personal de servicio cualificado.

 **Advertencia**
Consulte la información en el exterior de la carcasa inferior para información eléctrica y de seguridad antes de instalar o operar el dispositivo.

 **Advertencia**
Para prevenir posibles daños auditivos, no escuche a niveles de volumen altos durante períodos prolongados. Como guía para establecer el nivel de volumen, asegúrese de que aún pueda oír su propia voz al hablar normalmente mientras usa los auriculares.

1. Lea y conserve estas instrucciones. Preste atención a todas las advertencias y siga todas las instrucciones.
2. No utilice este aparato cerca del agua (si aplica). Límpielo sólo con un paño seco.
3. No bloquee las aberturas de ventilación (si aplica). No instale en un espacio confinado. Instale sólo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
4. No instale cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor. No coloque fuentes de llamas abiertas, como velas encendidas, sobre el aparato.
5. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos cuchillas, una más ancha que la otra (sólo para EE.UU. y Canadá). Un enchufe de tipo conexión a tierra tiene dos cuchillas y una tercera espiga de conexión a tierra. La cuchilla ancha o la tercera espiga se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su tomacorriente, consulte a un electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto.
6. (Si aplica) Proteja el cable de alimentación para evitar que sea pisado o pinzado, particularmente en los enchufes, receptáculos de conveniencia y el punto de salida del aparato.
7. Utilice sólo accesorios y complementos recomendados por el fabricante.
8.  Utilice sólo carros, soportes, tripodes, abrazaderas o mesas especificadas por el fabricante o vendidas con el aparato (si aplica). Cuando se utilice un carro, tenga cuidado al mover la combinación de carro/aparato para evitar lesiones por vuelco.
9. Desconecte durante tormentas o si no va a utilizarse durante un período prolongado.
10. Remita todo el servicio de mantenimiento a personal de servicio cualificado. Se requiere servicio de mantenimiento cuando el aparato ha sido dañado de alguna forma, como cuando el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos en el aparato, ha estado expuesto a lluvia o humedad, no funciona normalmente, o se ha caído.
11. (Si aplica) El aparato con terminal de tierra protectora debe estar conectado a un enchufe de red (MAINS) con conexión de tierra protectora.
12. (Si aplica) Cuando el enchufe de red o un acoplador de aparato se utilice como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión debe permanecer fácilmente operable.
13. Selectores de voltaje interno/externo (si aplica): Los interruptores de selección de voltaje interno o externo, si los hay, sólo deben ser reajustados y reacondicionados con el enchufe adecuado o un voltaje alternativo por un técnico de servicio cualificado. No intente alterarlo usted mismo.

14. Cableado de Clase II (si aplica): Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, el cableado externo conectado a los terminales con "Cableado de Clase II" requiere un cableado de Clase II instalado por una persona instruida o el uso de cables o cordones prefabricados.
15. Rango de temperatura de operación de 5° a 45° C (41° a 113° F).

NEGACIÓN LEGAL

La información contenida en esta Guía de Inicio Rápido y el manual adjunto se proporciona únicamente como orientación general. Si bien se ha hecho todo lo posible para garantizar la exactitud y fiabilidad del contenido en el momento de la publicación, Music Tribe Global Brands Ltd. ("Music Tribe") no hace declaraciones ni garantías, expresas o implícitas, sobre la integridad, exactitud o idoneidad de la información, descripciones, ilustraciones o especificaciones técnicas contenidas en este documento.

Music Tribe no asume ninguna responsabilidad por cualquier pérdida o daño directo, indirecto, incidental o consecuente derivado de la confianza en la información contenida en este documento, incluyendo, pero no limitado a, la pérdida de datos, ingresos, beneficios u oportunidades de negocio. El uso del producto sigue siendo responsabilidad exclusiva del usuario.

Las características del producto, el diseño, las especificaciones y las representaciones visuales pueden actualizarse o modificarse sin previo aviso en interés de la mejora continua del producto.

Todas las marcas comerciales de terceros mencionadas en esta guía son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd.

© 2025 Music Tribe Global Brands Ltd. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este documento puede reproducirse, transmitirse o utilizarse de ninguna forma o por ningún medio sin el permiso previo por escrito de Music Tribe.

GARANTÍA LIMITADA

Para conocer los términos, condiciones y limitaciones aplicables a su producto, incluyendo la cobertura, exclusiones y duración de la garantía limitada, consulte la Política de Garantía Limitada de Music Tribe, disponible en línea en: community.musictribe.com/support

Conserve su comprobante de compra, ya que puede ser necesario para el servicio de garantía.

EN

ES

DE Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch und achten Sie besonders auf alle auf dem Produkt angebrachten Warnsymbole sowie auf die entsprechenden Sicherheitsinformationen in dieser Anleitung.



 Anschlüsse, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, führen elektrischen Strom in einer Stärke, die ein Risiko eines elektrischen Schlags darstellen kann. Verwenden Sie ausschließlich hochwertige professionelle Lautsprecherkabel mit vormontierten ¼"-TS- oder Drehverriegelungssteckern. Alle weiteren Installationen oder Modifikationen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

 Dieses Symbol, wo immer es erscheint, weist auf das Vorhandensein einer nicht isolierten gefährlichen Spannung im Gehäuse hin, die stark genug sein kann, um einen elektrischen Schlag zu verursachen.

 Dieses Symbol, wo immer es erscheint, weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise hin. Bitte lesen Sie das vollständige Handbuch.

 **Vorsicht**
Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, entfernen Sie nicht die obere Abdeckung (oder den hinteren Abschnitt). Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal.

 **Vorsicht**
Um das Risiko von Feuer oder elektrischem Schlag zu reduzieren, setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Das Gerät darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Objekte, wie z.B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

 **Vorsicht**
Diese Wartungsanweisungen sind nur für qualifiziertes Fachpersonal bestimmt. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, die über die im Betriebshandbuch enthaltenen Anweisungen hinausgehen. Reparaturen müssen von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

 **Warnung**
Bitte beachten Sie die Informationen auf der Außenseite des unteren Gehäuses bezüglich elektrischer und sicherheitstechnischer Hinweise, bevor Sie das Gerät installieren oder in Betrieb nehmen.

 **Warnung**
Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über längere Zeiträume bei hoher Lautstärke. Als Richtlinie für die

Lautstärkeeinstellung stellen Sie sicher, dass Sie Ihre eigene Stimme beim normalen Sprechen noch hören können, während Sie Kopfhörer verwenden.

- Lesen und bewahren Sie diese Anweisungen auf. Beachten Sie alle Warnhinweise und folgen Sie allen Anweisungen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser (falls zutreffend). Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
- Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen (falls zutreffend). Installieren Sie das Gerät nicht in einem engen Raum. Installieren Sie es nur gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen. Stellen Sie keine offenen Flammenquellen wie brennende Kerzen auf das Gerät.
- Setzen Sie nicht die Sicherheitsfunktion des polarisierten oder geerdeten Steckers außer Kraft. Ein polarisierter Stecker hat zwei Stifte, von denen einer breiter ist als der andere (nur für USA und Kanada). Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Der breite Stift oder der dritte Stift dient Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die Steckdose auszutauschen.
- (Falls zutreffend) Schützen Sie das Netzkabel davor, überfahren oder geknickt zu werden, insbesondere an Steckern, Steckdosen und dem Austrittspunkt aus dem Gerät.
- Verwenden Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die vom Hersteller empfohlen werden.

-  Verwenden Sie nur Wagen, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische, die vom Hersteller spezifiziert oder mit dem Gerät verkauft wurden (falls zutreffend). Seien Sie beim Bewegen der Kombination Wagen/Gerät vorsichtig, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät während Gewittern oder wenn es längere Zeit nicht verwendet wird vom Stromnetz.
- Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z.B. wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit verschüttet oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- (Falls zutreffend) Das Gerät mit Schutzerdungsklemme muss an eine Netzsteckdose mit Schutzerdung angeschlossen werden.
- (Falls zutreffend) Wenn der Netzstecker oder ein Gerätestecker als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung leicht zugänglich bleiben.

- Interne/Externe Spannungswähler (falls zutreffend): Interne oder externe Spannungswahlschalter dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal auf die richtige Spannung eingestellt und mit dem passenden Stecker versehen werden. Versuchen Sie nicht, dies selbst zu ändern.
- Klasse-II-Verkabelung (falls zutreffend): Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, muss die externe Verkabelung, die mit den als "Klasse-II-Verkabelung" gekennzeichneten Klemmen verbunden wird, entweder von einer unterwiesenen Person installiert oder es müssen vorgefertigte Leitungen oder Kabel verwendet werden.
- Betriebstemperaturbereich von 5° bis 45° C (41° bis 113° F).

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Die Informationen in diesem Schnellstart-Handbuch und dem begleitenden Handbuch dienen ausschließlich als allgemeine Orientierung. Obwohl alle Anstrengungen unternommen wurden, um die Genauigkeit und Zuverlässigkeit der Inhalte zum Zeitpunkt der Veröffentlichung sicherzustellen, gibt Music Tribe Global Brands Ltd. („Music Tribe“) keine ausdrücklichen oder stillschweigenden Zusicherungen oder Garantien hinsichtlich der Vollständigkeit, Genauigkeit oder Eignung der hier enthaltenen Informationen, Beschreibungen, Abbildungen oder technischen Spezifikationen.

Music Tribe übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder Folgeschäden, die sich aus dem Vertrauen auf die in diesem Dokument enthaltenen Informationen ergeben, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Datenverlust, Einkommensverluste, Gewinneinbußen oder entgangene Geschäftsmöglichkeiten. Die Nutzung des Produkts erfolgt ausschließlich auf eigene Verantwortung des Benutzers.

Produkteigenschaften, Design, Spezifikationen und visuelle Darstellungen können im Interesse der kontinuierlichen Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung aktualisiert oder geändert werden.

Alle in diesem Handbuch erwähnten Marken Dritter sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Marken oder eingetragene Marken von Music Tribe Global Brands Ltd.

© 2025 Music Tribe Global Brands Ltd. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Music Tribe reproduziert, übertragen oder in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise verwendet werden.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Bedingungen, Einschränkungen und den Umfang Ihrer Produktgarantie, einschließlich Abdeckung, Ausschlüsse und Dauer der beschränkten Garantie, finden Sie in der vollständigen Music Tribe Garantiepolitik unter: community.musictribe.com/support

Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf, da dieser für den Garantieservice erforderlich sein kann.

FR Instructions de Sécurité

Veillez lire attentivement ces instructions de sécurité et prêter une attention particulière à tout symbole d'avertissement affiché sur le produit ainsi qu'aux informations de sécurité associées dans ce manuel.



 Les bornes marquées avec ce symbole transportent un courant électrique d'une intensité suffisante pour constituer un risque de choc électrique. Utilisez uniquement des câbles d'enceinte professionnels de haute qualité avec des prises ¼" TS ou à verrouillage par rotation préinstallées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié.

 Ce symbole, où qu'il apparaisse, vous alerte de la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier, une tension qui pourrait être suffisante pour constituer un risque de choc électrique.

 Ce symbole, où qu'il apparaisse, vous alerte de la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation et l'entretien. Veuillez lire attentivement le manuel complet.

 **Précaution**
Pour réduire le risque de choc électrique, ne retirez pas le couvercle supérieur (ou la partie arrière). Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Confiez toute réparation à du personnel qualifié.

 **Précaution**
Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité. L'appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures ou à des projections de liquide et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur l'appareil.

 **Précaution**
Ces instructions de service sont destinées uniquement au personnel de maintenance qualifié. Pour réduire le risque de choc électrique, ne réalisez aucun entretien autre que celui mentionné dans le manuel d'utilisation. Les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié.

 **Avertissement**
Veillez consulter les informations figurant sur l'extérieur du boîtier inférieur pour connaître les informations électriques et de sécurité avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.

 **Avertissement**
Pour prévenir les risques de lésions auditives, évitez d'écouter à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes. Comme guide pour régler le volume, assurez-vous de pouvoir encore entendre votre propre voix en parlant normalement tout en écoutant avec des écouteurs.

- Lisez et conservez ces instructions. Respectez tous les avertissements et suivez toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau (le cas échéant). Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
- Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation (le cas échéant). N'installez pas dans un espace confiné. Installez uniquement selon les instructions du fabricant.
- N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur telles que radiateurs, registres de chaleur, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur. Ne placez pas de sources de flammes nues, comme des bougies allumées, sur l'appareil.
- Ne contournez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de type mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux broches, l'une plus large que l'autre (uniquement pour les États-Unis et le Canada). Une fiche de mise à la terre possède deux broches et une troisième broche de mise à la terre. La broche large ou la troisième broche est fournie pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas dans votre prise, contactez un électricien pour remplacer la prise obsolète.
- (Le cas échéant) Protégez le cordon d'alimentation contre les piétinements et les pincements, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant de commodité et à leur point de sortie de l'appareil.
- Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.
-  Utilisez uniquement les chariots, supports, trépieds, équerres ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil (le cas échéant).
- Lorsqu'un chariot est utilisé, soyez prudent lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil afin d'éviter les blessures par basculement.
- Débranchez l'appareil pendant les orages ou s'il reste inutilisé pendant une longue période.
- Confiez toutes les réparations à du personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé d'une quelconque manière, par exemple si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou est tombé.
- (Le cas échéant) L'appareil avec une borne de mise à la terre de protection doit être connecté à une prise de courant MAINS avec une connexion de mise à la terre de protection.
- (Le cas échéant) Lorsqu'une fiche de secteur ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester facilement accessible.

- Sélecteurs de tension internes/externes (le cas échéant): Les sélecteurs de tension internes ou externes, s'ils existent, doivent uniquement être réinitialisés et reconfigurés avec la fiche appropriée ou une tension alternative par un technicien qualifié. N'essayez pas de modifier cela vous-même.
- Câblage de Classe II (le cas échéant): Pour réduire le risque de choc électrique, le câblage externe connecté aux bornes indiquées "Classe II" doit être un câblage de Classe II installé par une personne qualifiée ou utiliser des câbles ou cordons préfabriqués.
- Plage de température de fonctionnement de 5° à 45° C (41° à 113° F).

DÉNI LÉGAL

Les informations contenues dans ce Guide de démarrage rapide et le manuel joint sont fournies uniquement à titre indicatif. Bien que tous les efforts aient été faits pour garantir l'exactitude et la fiabilité du contenu au moment de la publication, Music Tribe Global Brands Ltd. ("Music Tribe") ne fait aucune déclaration ni garantie, expresse ou implicite, quant à l'exhaustivité, l'exactitude ou l'adéquation des informations, descriptions, illustrations ou spécifications techniques contenues dans ce document.

Music Tribe décline toute responsabilité pour toute perte ou dommage direct, indirect, accessoire ou consécutif résultant de la confiance accordée aux informations contenues dans ce document, y compris, mais sans s'y limiter, la perte de données, de revenus, de profits ou d'opportunités commerciales. L'utilisation du produit reste la seule responsabilité de l'utilisateur.

Les caractéristiques du produit, le design, les spécifications et les représentations visuelles peuvent être mis à jour ou modifiés sans préavis dans le cadre de l'amélioration continue du produit.

Toutes les marques de tiers mentionnées dans ce guide sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques commerciales ou des marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd.

© 2025 Music Tribe Global Brands Ltd. Tous droits réservés. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite, transmise ou utilisée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de Music Tribe.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes, conditions et limitations applicables à votre produit, y compris la couverture, les exclusions et la durée de la garantie limitée, veuillez consulter la Politique de Garantie Limitée de Music Tribe, disponible en ligne à l'adresse suivante: community.musictribe.com/support

Veillez conserver votre preuve d'achat, car elle pourrait être requise pour bénéficier du service de garantie.

DE

FR

[IT] Istruzioni di Sicurezza

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza e prestare particolare attenzione a tutti i simboli di avvertimento visualizzati sul prodotto e alle relative informazioni sulla sicurezza contenute in questo manuale.



 I terminali contrassegnati con questo simbolo trasportano corrente elettrica di intensità sufficiente da costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare esclusivamente cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con connettori ¼" TS o twist-lock preinstallati. Qualsiasi altra installazione o modifica deve essere effettuata solo da personale qualificato.

 Questo simbolo, ovunque appaia, avvisa della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dell'involucro, sufficientemente elevata da costituire un rischio di scossa elettrica.

 Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione. Si prega di leggere il manuale completo.

 **Precauzione**
Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la parte posteriore). Non vi sono parti riparabili dall'utente all'interno. Affidare l'assistenza a personale qualificato.

 **Precauzione**
Per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, non esporre questo apparecchio a pioggia o umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi e nessun oggetto pieno di liquidi, come vasi, deve essere posto sopra di esso.

 **Precauzione**
Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli descritti nel manuale operativo. Le riparazioni devono essere effettuate da personale qualificato.

 **Avvertenza**
Fare riferimento alle informazioni sull'esterno della parte inferiore dell'involucro per le informazioni elettriche e di sicurezza prima di installare o utilizzare il dispositivo.

 **Avvertenza**
Per prevenire possibili danni all'udito, non ascoltare a livelli di volume elevati per periodi prolungati. Come guida per impostare il volume, assicurarsi di poter ancora sentire la propria voce mentre si parla normalmente con le cuffie indossate.

- Leggere e conservare queste istruzioni. Prestare attenzione a tutti gli avvertimenti e seguire tutte le istruzioni.
- Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua (se applicabile). Pulire solo con un panno asciutto.
- Non ostruire le aperture di ventilazione (se applicabile). Non installare in spazi ristretti. Installare solo secondo le istruzioni del produttore.
- Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, registri di calore, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore. Non posizionare fonti di fiamme libere, come candele accese, sull'apparecchio.
- Non annullare la funzione di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due poli, uno più largo dell'altro (solo per USA e Canada). Una spina con messa a terra ha due poli e un terzo per la messa a terra. Il polo largo o il terzo polo sono presenti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si inserisce nella vostra presa, contattare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
- (Se applicabile) Proteggere il cavo di alimentazione da schiacciamenti o piegature, soprattutto in prossimità di spine, prese di corrente e al punto di uscita dall'apparecchio.
- Utilizzare solo accessori e dispositivi raccomandati dal produttore.
-  Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio (se applicabile). Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione nello spostare la combinazione carrello/apparecchio per evitare ribaltamenti e lesioni.
- Scollegare durante i temporali o se non si utilizza per un lungo periodo.
- Affidare tutte le riparazioni a personale qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se è stato versato liquido o sono caduti oggetti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente o è caduto.
- (Se applicabile) L'apparecchio dotato di morsetto di terra protettivo deve essere collegato a una presa di corrente MAINS con collegamento di terra protettivo.
- (Se applicabile) Quando la spina di rete o un connettore dell'apparecchio è utilizzato come dispositivo di disconnessione, il dispositivo di disconnessione deve rimanere facilmente accessibile.
- Selettori di tensione interni/esterni (se applicabile): Gli interruttori selettori di tensione interni o esterni, se presenti, devono essere reimpostati e dotati di spina

- appropriata o tensione alternativa solo da personale tecnico qualificato. Non tentare di modificarli autonomamente.
- Cablaggio di Classe II (se applicabile): Per ridurre il rischio di scossa elettrica, il cablaggio esterno collegato ai terminali con "Classe II" deve essere un cablaggio di Classe II installato da personale qualificato oppure devono essere utilizzati cavi o conduttori prefabbricati.
- Gamma di temperatura di esercizio: da 5° a 45° C (da 41° a 113° F).

DISCLAIMER LEGALE

Le informazioni contenute in questa Guida Rapida e nel manuale allegato sono fornite esclusivamente a scopo orientativo. Pur avendo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza e l'affidabilità dei contenuti al momento della pubblicazione, Music Tribe Global Brands Ltd. ("Music Tribe") non rilascia dichiarazioni né garanzie, esprese o implicite, in merito alla completezza, accuratezza o idoneità delle informazioni, descrizioni, illustrazioni o specifiche tecniche qui contenute.

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali perdite o danni diretti, indiretti, accidentali o consequenziali derivanti dall'affidamento alle informazioni contenute in questo documento, inclusa, ma non limitata a, perdita di dati, reddito, profitti o opportunità commerciali. L'uso del prodotto resta di esclusiva responsabilità dell'utente.

Le caratteristiche del prodotto, il design, le specifiche e le rappresentazioni visive possono essere aggiornate o modificate senza preavviso nell'interesse del miglioramento continuo del prodotto.

Tutti i marchi di terze parti citati in questa guida sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd.

© 2025 Music Tribe Global Brands Ltd. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, trasmessa o utilizzata in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo senza la previa autorizzazione scritta di Music Tribe.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini, le condizioni e le limitazioni applicabili al tuo prodotto, inclusa la copertura, le esclusioni e la durata della garanzia limitata, fai riferimento alla Politica di Garanzia Limitata di Music Tribe, disponibile online su: community.musictribe.com/support

Conserva la prova d'acquisto, poiché potrebbe essere richiesta per il servizio di garanzia.

[NL] Veiligheidsinstructies

Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig door en let goed op alle waarschuwingssymbolen die op het product worden weergegeven en op de gerelateerde veiligheidsinformatie in deze handleiding.



 Klemmen gemarkeerd met dit symbool voeren elektrische stroom van een zodanige sterkte dat er gevaar voor een elektrische schok bestaat. Gebruik uitsluitend hoogwaardige professionele luidsprekerkabels met vooraf gemonteerde ¼" TS- of draaivergrendelingsstekkers. Alle overige installaties of wijzigingen mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

 Dit symbool, waar het ook verschijnt, waarschuwt voor de aanwezigheid van een niet-geïsoleerde gevaarlijke spanning binnenin de behuizing die voldoende kan zijn om een schokgevaar te veroorzaken.

 Dit symbool, waar het ook verschijnt, wijst op belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies. Lees de volledige handleiding.

 **Voorzichtig**
Om het risico op een elektrische schok te verminderen, verwijder niet de bovenste afdekking (of het achterpaneel). Er bevinden zich geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin. Laat onderhoud over aan gekwalificeerd personeel.

 **Voorzichtig**
Om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen, stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppelend of spattend water en er mogen geen voorwerpen die met vloeistof zijn gevuld, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.

 **Voorzichtig**
Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd servicepersoneel. Om het risico op een elektrische schok te verminderen, voer geen onderhoud uit anders dan beschreven in de bedieningsinstructies. Reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

 **Waarschuwing**
Raadpleeg de informatie op de buitenkant van de onderbehuizing voor elektrische en veiligheidsinformatie voordat u het apparaat installeert of gebruikt.

 **Waarschuwing**
Om mogelijke gehoorschade te voorkomen, luister niet langdurig op hoge volumeniveaus. Als richtlijn voor het instellen van het volume: controleer of u uw eigen stem nog normaal kunt horen terwijl u luistert met een hoofdtelefoon.

- Lees en bewaar deze instructies. Volg alle waarschuwingen op en volg alle instructies.
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water (indien van toepassing). Reinig alleen met een droge doek.
- Blokkeer geen ventilatieopeningen (indien van toepassing). Installeer niet in een afgesloten ruimte. Installeer alleen volgens de instructies van de fabrikant.
- Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmtekanalen, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren. Plaats geen open vlambronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Omzeil de veiligheidsfunctie van de gepolariseerde of geaarde stekker niet. Een gepolariseerde stekker heeft twee bladen, waarvan één breder is dan de andere (alleen voor de VS en Canada). Een geaarde stekker heeft twee bladen en een derde aardpen. Het brede blad of de derde pen is er voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een electricien om het verouderde stopcontact te vervangen.
- (Indien van toepassing) Zorg ervoor dat het netsnoer niet wordt belopen of afgeklemd, met name bij stekkers, contactdozen en het punt waar het snoer het apparaat verlaat.
- Gebruik alleen accessoires en hulpstukken aanbevolen door de fabrikant.
-  Gebruik alleen karretjes, standaarden, statieven, beugels of tafels die gespecificeerd zijn door de fabrikant of verkocht worden samen met het apparaat (indien van toepassing). Wees voorzichtig bij het verplaatsen van de combinatie karretje/apparaat om letsel door kantelen te voorkomen.
- Trek de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
- Laat al het onderhoud uitvoeren door gekwalificeerd servicepersoneel. Onderhoud is vereist als het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd, bijvoorbeeld als het netsnoer of de stekker beschadigd is, er vloeistof is gemorst of objecten in het apparaat zijn gevallen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal functioneert of is gevallen.
- (Indien van toepassing) Apparaten met een beschermende aarding moeten worden aangesloten op een MAINS-stopcontact met een beschermende aardverbinding.
- (Indien van toepassing) Wanneer de MAINS-stekker of een apparaatkoppeling als ontkoppelmiddel wordt gebruikt, moet het ontkoppelmiddel gemakkelijk te bedienen blijven.

- Interne/Externe spanningsselectoren (indien van toepassing): Interne of externe spanningschakelaars mogen alleen worden ingesteld en voorzien van de juiste stekker of alternatieve spanning door een gekwalificeerde technicus. Probeer dit niet zelf te wijzigen.
- Klasse II-bekabeling (indien van toepassing): Om het risico op een elektrische schok te verminderen, vereist externe bekabeling verbonden met terminals met "Klasse II-bekabeling" installatie door een geïnstrueerde persoon of het gebruik van kant-en-klare kabels of snoeren.
- Bedrijfstemperatuurbereik: 5° tot 45° C (41° tot 113° F).

WETTELIJKE ONTKENNING

De informatie in deze Snelstartgids en de bijbehorende handleiding wordt uitsluitend verstrekt als algemene richtlijn. Hoewel alle inspanningen zijn geleverd om de nauwkeurigheid en betrouwbaarheid van de inhoud ten tijde van publicatie te garanderen, geeft Music Tribe Global Brands Ltd. ("Music Tribe") geen verklaringen of garanties, expliciet of impliciet, met betrekking tot de volledigheid, nauwkeurigheid of geschiktheid van de hierin opgenomen informatie, beschrijvingen, illustraties of technische specificaties.

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige directe, indirecte, incidentele of gevolgschade die voortvloeit uit het vertrouwen op de informatie in dit document, inclusief maar niet beperkt tot verlies van gegevens, inkomsten, winst of zakelijke kansen. Het gebruik van het product blijft de exclusieve verantwoordelijkheid van de gebruiker.

Producteigenschappen, ontwerp, specificaties en visuele weergaven kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden bijgewerkt of gewijzigd in het belang van continue productverbetering.

Alle in deze gids vermelde handelsmerken van derden zijn eigendom van hun respectieve eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd.

© 2025 Music Tribe Global Brands Ltd. Alle rechten voorbehouden. Geen enkel deel van dit document mag worden gereproduceerd, verzonden of gebruikt in welke vorm of op welke manier dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Music Tribe.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de voorwaarden, beperkingen en toepasselijke dekking van uw product, inclusief uitsluitingen en de duur van de beperkte garantie, raadpleeg het volledige Music Tribe Garantiebeleid, online beschikbaar op: community.musictribe.com/support

Bewaar uw aankoopbewijs, aangezien dit nodig kan zijn voor garantie service.

[PL] Instrukcje bezpieczeństwa

Proszę uważnie przeczytać te instrukcje bezpieczeństwa i zwrócić szczególną uwagę na wszystkie symbole ostrzegawcze wyświetlane na produkcie oraz powiązane informacje o bezpieczeństwie zawarte w tej instrukcji.



 Terminale oznaczone tym symbolem przewodzą prąd elektryczny o natężeniu wystarczającym do spowodowania ryzyka porażenia prądem elektrycznym. Używaj wyłącznie wysokiej jakości profesjonalnych kabli głośnikowych z fabrycznie zamontowanymi wtykami ¼" TS lub typu twist-lock. Wszelkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

 Ten symbol, gdziekolwiek się pojawi, ostrzega o obecności nieizolowanego niebezpiecznego napięcia wewnątrz obudowy, które może być wystarczające do spowodowania ryzyka porażenia prądem.

 Ten symbol, gdziekolwiek się pojawi, wskazuje na ważne instrukcje dotyczące obsługi i konserwacji. Prosimy o przeczytanie całego podręcznika.

Ostrożność
 Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie zdejmuj górnej pokrywy (ani tylnej sekcji). Wewnątrz nie ma części serwisowanych przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi.

Ostrożność
 Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie narażaj urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci. Urządzenie nie może być narażone na kapanie lub rozpryski cieczy, a na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych przedmiotów wypełnionych cieczą, takich jak wazony.

Ostrożność
 Te instrukcje serwisowe są przeznaczone wyłącznie dla wykwalifikowanego personelu serwisowego. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie wykonuj żadnych czynności serwisowych innych niż te opisane w instrukcji obsługi. Naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

Ostrzeżenie
 Przed instalacją lub użytkowaniem urządzenia należy zapoznać się z informacjami elektrycznymi i dotyczącymi bezpieczeństwa umieszczonymi na zewnętrznej stronie dolnej obudowy.

Ostrzeżenie
 Aby zapobiec możliwym uszkodzeniom słuchu, nie słuchaj przy wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas. Jako wskazówkę przy

ustawianiu poziomu głośności upewnij się, że nadal możesz usłyszeć własny głos, mówiąc normalnie podczas korzystania ze słuchawek.

1. Przeczytaj i zachowaj te instrukcje. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń i stosuj się do wszystkich instrukcji.
2. Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody (jeśli dotyczy). Czyść tylko suchą ściereczką.
3. Nie blokuj otworów wentylacyjnych (jeśli dotyczy). Nie instaluj w zamkniętej przestrzeni. Instaluj zgodnie z instrukcjami producenta.
4. Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, rejestry ciepła, piece lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze) wytwarzające ciepło. Nie umieszczaj źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece, na urządzeniu.
5. Nie usuwaj zabezpieczeń wtyczki spolaryzowanej lub z uziemieniem. Wtyczka spolaryzowana ma dwa bolce, z których jeden jest szerszy (dotyczy tylko USA i Kanady). Wtyczka uziemiająca ma dwa bolce i trzeci bolec do uziemienia. Szerszy bolec lub trzeci bolec zapewnia bezpieczeństwo. Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do gniazdka, skonsultuj się z elektrykiem w celu wymiany gniazdka.
6. (Jeśli dotyczy) Chronić przewód zasilający przed nadeptaniem lub przygnieceniem, szczególnie w okolicach wtyczek, gniazdek i punktu wyjścia z urządzenia.
7. Używaj wyłącznie akcesoriów i wyposażenia zalecanego przez producenta.

 Używaj wyłącznie wózków, stojaków, statywów, uchwytów lub stołów określonych przez producenta lub sprzedawanych z urządzeniem (jeśli dotyczy). Zachowaj ostrożność podczas przemieszczania zestawu wózek/urządzenie, aby uniknąć obrażeń spowodowanych przewróceniem się.

9. Odłącz urządzenie od zasilania podczas burz lub jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas.
10. Powierz wszelkie naprawy wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu. Naprawa jest konieczna, gdy urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób, np. jeśli uszkodzony został przewód zasilający lub wtyczka, ciecz została rozlana na urządzenie lub do niego wpadła, urządzenie było wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa prawidłowo lub upadło.
11. (Jeśli dotyczy) Urządzenie z ochronnym zaciskiem uziemiającym musi być podłączone do gniazda sieciowego (MAINS) z połączeniem ochronnym.
12. (Jeśli dotyczy) Gdy wtyczka sieciowa lub sprzętowe złącze jest używane jako urządzenie odłączające, urządzenie odłączające musi być łatwo dostępne.
13. Wewnętrzne/zewnętrzne selektory napięcia (jeśli dotyczy): Wewnętrzne lub zewnętrzne przełączniki napięcia powinny być resetowane i wyposażone w odpowiednią wtyczkę

lub alternatywne napięcie tylko przez wykwalifikowanego technika. Nie próbuj tego zmieniać samodzielnie.

14. Okablowanie klasy II (jeśli dotyczy): Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, okablowanie zewnętrzne podłączane do zacisków oznaczonych "Okablowanie klasy II" musi być instalowane przez osobę przeszkoloną lub przy użyciu gotowych przewodów lub kabli.
15. Zakres temperatury pracy: od 5° do 45° C (41° do 113° F).

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Informacje zawarte w niniejszym Podręczniku Szybkiego Startu i towarzyszącej instrukcji obsługi są dostarczane wyłącznie w celach ogólnych. Pomimo dołożenia wszelkich starań w celu zapewnienia dokładności i wiarygodności treści w momencie publikacji, Music Tribe Global Brands Ltd. („Music Tribe”) nie składa żadnych oświadczeń ani gwarancji, wyraźnych ani dorozumianych, co do kompletności, dokładności lub przydatności zawartych tutaj informacji, opisów, ilustracji czy specyfikacji technicznych.

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek bezpośrednio, pośrednio, przypadkowe lub wynikowe straty lub szkody wynikające z polegania na informacjach zawartych w tym dokumencie, w tym, ale nie wyłącznie, za utratę danych, dochodów, zysków lub możliwości biznesowych. Korzystanie z produktu pozostaje wyłączną odpowiedzialnością użytkownika.

Funkcje produktu, projekt, specyfikacje i wizualizacje mogą zostać zaktualizowane lub zmienione bez wcześniejszego powiadomienia w celu ciągłego doskonalenia produktu.

Wszystkie znaki towarowe stron trzecich wymienione w niniejszym przewodniku należą do ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio to znaki towarowe lub zastrzeżone znaki towarowe należące do Music Tribe Global Brands Ltd.

© 2025 Music Tribe Global Brands Ltd. Wszelkie prawa zastrzeżone. Żadna część tego dokumentu nie może być reprodukowana, przesyłana ani używana w jakiegokolwiek formie ani w żaden sposób bez uprzedniej pisemnej zgody Music Tribe.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z warunkami, ograniczeniami i zakresem gwarancji na Twój produkt, w tym zakresem ochrony, wyłączeniami i czasem trwania ograniczonej gwarancji, zapoznaj się z pełną Polityką Gwarancji Ograniczonej Music Tribe, dostępną online na: community.musictribe.com/support

Zachowaj dowód zakupu, ponieważ może być wymagany do skorzystania z usług gwarancyjnych.

[PT] Instruções de Segurança

Por favor, leia estas instruções de segurança com atenção e preste especial atenção a todos os símbolos de advertência exibidos no produto e às informações de segurança relacionadas contidas neste manual.



 Os terminais marcados com este símbolo transportam corrente elétrica de magnitude suficiente para representar risco de choque elétrico. Utilize apenas cabos de alto-falante profissionais de alta qualidade com conectores ¼" TS ou de travamento por torção pré-instalados. Todas as outras instalações ou modificações devem ser realizadas apenas por pessoal qualificado.

 Este símbolo, onde quer que apareça, alerta para a presença de tensão perigosa não isolada dentro do invólucro que pode ser suficiente para representar risco de choque elétrico.

 Este símbolo, onde quer que apareça, alerta para instruções importantes de operação e manutenção. Por favor, leia o manual completo.

Precaução
 Para reduzir o risco de choque elétrico, não remova a tampa superior (ou a seção traseira). Não há peças que possam ser reparadas pelo usuário no interior. Encaminhe o serviço de manutenção para pessoal qualificado.

Precaução
 Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva ou à umidade. O aparelho não deve ser exposto a respingos ou gotejamentos de líquidos e nenhum objeto cheio de líquido, como vasos, deve ser colocado sobre o aparelho.

Precaução
 Estas instruções de serviço destinam-se apenas ao pessoal de manutenção qualificado. Para reduzir o risco de choque elétrico, não realize nenhum serviço além dos procedimentos contidos nas instruções de operação. Reparos devem ser realizados por pessoal qualificado.

Aviso
 Consulte as informações no exterior da parte inferior do invólucro para obter informações elétricas e de segurança antes de instalar ou operar o dispositivo.

Aviso
 Para evitar possíveis danos auditivos, não escute em níveis de volume elevados por períodos prolongados. Como orientação para ajustar o volume, verifique se você ainda consegue ouvir sua própria voz ao falar normalmente enquanto utiliza fones de ouvido.

1. Leia e mantenha estas instruções. Atenda a todos os avisos e siga todas as instruções.
2. Não utilize este aparelho próximo à água (se aplicável). Limpe apenas com pano seco.
3. Não bloqueie as aberturas de ventilação (se aplicável). Não instale em espaços confinados. Instale apenas conforme as instruções do fabricante.
4. Não instale perto de fontes de calor, como radiadores, registros de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor. Não coloque fontes de chama aberta, como velas acesas, sobre o aparelho.
5. Não anule o propósito de segurança do plugue polarizado ou com aterramento. Um plugue polarizado possui duas lâminas, sendo uma mais larga que a outra (somente para EUA e Canadá). Um plugue com aterramento possui duas lâminas e um terceiro pino para aterramento. A lâmina larga ou o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se o plugue fornecido não se encaixar na sua tomada, consulte um eletricitista para substituir a tomada antiga.
6. (Se aplicável) Proteja o cabo de alimentação para que não seja pisado ou pressionado, especialmente em plugues, tomadas e no ponto de saída do aparelho.
7. Utilize apenas acessórios e dispositivos recomendados pelo fabricante.
8.  Utilize apenas carrinhos, suportes, tripés, suportes de parede ou mesas especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho (se aplicável). Ao utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover a combinação carrinho/aparelho para evitar tombamentos e ferimentos.
9. Desconecte o aparelho durante tempestades ou se não for utilizá-lo por um longo período.
10. Encaminhe toda manutenção para pessoal qualificado. A manutenção é necessária quando o aparelho for danificado de qualquer forma, como quando o cabo de alimentação ou plugue estiver danificado, líquido for derramado ou objetos caírem sobre o aparelho, o aparelho for exposto à chuva ou à umidade, não funcionar normalmente ou tiver sofrido quedas.
11. (Se aplicável) O aparelho com terminal de aterramento de proteção deve ser conectado a uma tomada de rede (MAINS) com conexão de aterramento de proteção.
12. (Se aplicável) Quando o plugue de rede ou um acoplador de aparelho for usado como dispositivo de desconexão, este deve permanecer facilmente acessível.
13. Seletores de voltagem internos/externos (se aplicável): Os seletores de voltagem internos ou externos, se existirem, devem ser reajustados e equipados com o plugue apropriado ou voltagem alternativa apenas por técnicos qualificados. Não tente alterar isso por conta própria.

14. Fiação de Classe II (se aplicável): Para reduzir o risco de choque elétrico, a fiação externa conectada aos terminais indicados como "Classe II" deve ser instalada por pessoa instruída ou utilizar cabos ou fios prontos para uso.
15. Faixa de temperatura de operação de 5° a 45° C (41° a 113° F).

LEGAL RENUNCIANTE

As informações contidas neste Guia de Início Rápido e no manual correspondente são fornecidas apenas para orientação geral. Embora todos os esforços tenham sido feitos para garantir a precisão e confiabilidade do conteúdo no momento da publicação, a Music Tribe Global Brands Ltd. ("Music Tribe") não faz declarações ou garantias, expressas ou implícitas, quanto à integridade, precisão ou adequação das informações, descrições, ilustrações ou especificações técnicas aqui contidas.

A Music Tribe não assume nenhuma responsabilidade por qualquer perda ou dano direto, indireto, incidental ou consequente decorrente da confiança nas informações contidas neste documento, incluindo, mas não se limitando a, perda de dados, renda, lucros ou oportunidades de negócios. O uso do produto permanece de responsabilidade exclusiva do usuário.

As características do produto, design, especificações e representações visuais podem ser atualizadas ou modificadas sem aviso prévio, visando a melhoria contínua do produto.

Todas as marcas registradas de terceiros mencionadas neste guia são propriedade de seus respectivos proprietários. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas comerciais ou marcas registradas da Music Tribe Global Brands Ltd.

© 2025 Music Tribe Global Brands Ltd. Todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste documento pode ser reproduzida, transmitida ou utilizada de qualquer forma ou por qualquer meio sem a permissão prévia por escrito da Music Tribe.

GARANTIA LIMITADA

Para obter informações sobre os termos, condições e limitações aplicáveis ao seu produto, incluindo cobertura, exclusões e duração da garantia limitada, consulte a Política de Garantia Limitada da Music Tribe, disponível online em: community.musictribe.com/support

Guarde o seu comprovante de compra, pois pode ser necessário para o serviço de garantia.

SV Säkerhetsinstruktioner

Vänligen läs dessa säkerhetsinstruktioner noggrant och var särskilt uppmärksam på alla varningssymboler som visas på produkten samt den relaterade säkerhetsinformationen i denna manual.



 Terminaler märkta med denna symbol leder elektrisk ström av tillräcklig styrka för att innebära risk för elektrisk stöt. Använd endast högkvalitativa professionella högtalarkablar med förmonterade ¼" TS- eller vridlänsanslutningar. Alla andra installationer eller ändringar ska endast utföras av kvalificerad personal.

 Denna symbol, var den än visas, varnar för förekomst av oisolerad farlig spänning inne i höljet som kan vara tillräckligt för att utgöra en risk för elektrisk stöt.

 Denna symbol, var den än visas, påminner om viktiga instruktioner för drift och underhåll. Läs hela manualen.

 **Försiktighet**
För att minska risken för elektrisk stöt, ta inte bort det övre locket (eller bakpanelen). Det finns inga delar inuti som användaren själv kan underhålla. Överlåt service till kvalificerad personal.

 **Försiktighet**
För att minska risken för brand eller elektrisk stöt, utsätt inte apparaten för regn eller fukt. Apparaten får inte utsättas för droppande eller stänkande vätskor och inga föremål fyllda med vätska, såsom vaser, får placeras på apparaten.

 **Försiktighet**
Dessa serviceinstruktioner är endast avsedda för kvalificerad servicepersonal. För att minska risken för elektrisk stöt, utför inte någon annan service än den som beskrivs i driftsinstruktionerna. Reparationer måste utföras av kvalificerad personal.

 **Varning**
Se informationen på utsidan av den nedre delen av höljet för elektrisk och säkerhetsrelaterad information innan du installerar eller använder enheten.

 **Varning**
För att undvika eventuell hörselskada, lyssna inte på hög volym under längre perioder. Som en riktlinje för volyminställning, kontrollera att du fortfarande kan höra din egen röst medan du pratar normalt med hörlurarna på.

1. Läs och behåll dessa instruktioner. Följ alla varningar och instruktioner.
2. Använd inte denna apparat nära vatten (om tillämpligt). Rengör endast med en torr trasa.

3. Blockera inte ventilationsöppningar (om tillämpligt). Installera inte i ett trångt utrymme. Installera endast enligt tillverkarens instruktioner.
4. Installera inte nära värmekällor såsom element, värmefläktar, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som avger värme. Placera inga öppna lågor, såsom tända ljus, på apparaten.
5. Försök inte kringgå säkerhetsfunktionen i en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två stift, varav ett är bredare än det andra (gäller endast USA och Kanada). En jordad kontakt har två stift och en tredje jordningsstift. Det breda stiftet eller det tredje stiftet är där för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, kontakta en elektriker för att byta ut uttaget.
6. (Om tillämpligt) Skydda nätkabeln från att trampas på eller klämmas, särskilt vid kontakter, eluttag och utgångspunkten från apparaten.
7. Använd endast tillbehör och utrustning som rekommenderas av tillverkaren.
8.  Använd endast vagnar, ställ, stativ, fästen eller bord specificerade av tillverkaren eller sålda tillsammans med apparaten (om tillämpligt). Var försiktig när du flyttar vagn/apparat-kombinationen för att undvika skador från vältning.
9. Koppla ur apparaten vid åskväder eller om den inte ska användas under en längre tid.
10. Överlåt all service till kvalificerad servicepersonal. Service krävs när apparaten har skadats på något sätt, till exempel om nätkabeln eller kontakten är skadad, vätska har spillts eller föremål har fallit in i apparaten, apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt, eller har tappats.
11. (Om tillämpligt) Apparater med skyddsjordningsterminal måste anslutas till ett eluttag med skyddsjordning.
12. (Om tillämpligt) Om nätkontakten eller en apparatkoppling används som frånkopplingsenhet, ska frånkopplingsenheten vara lätt att använda.
13. Interna/externa spänningsväljare (om tillämpligt): Interna eller externa spänningsväljare ska endast återställas och utrustas med rätt kontakt eller alternativ spänning av kvalificerad tekniker. Försök inte ändra detta själv.
14. Klass II-ledningsdragning (om tillämpligt): För att minska risken för elektrisk stöt, måste extern ledningsdragning som ansluts till terminaler märkta "Klass II" antingen installeras av en kvalificerad person eller använda färdigmonterade ledningar eller kablar.
15. Driftstemperaturområde: 5° till 45° C (41° till 113° F).

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Informationen i denna Snabbstartsguide och den medföljande manualen tillhandahålls endast som allmän vägledning. Trots att alla ansträngningar har gjorts för att säkerställa innehållets noggrannhet och tillförlitlighet vid publiceringstillfället, gör Music Tribe Global Brands Ltd. ("Music Tribe") inga utfästelser eller garantier, vare sig uttryckliga eller underförstådda, angående fullständigheten, riktigheten eller lämpligheten av den information, beskrivningar, illustrationer eller tekniska specifikationer som finns här.

Music Tribe tar inget ansvar för någon direkt, indirekt, tillfällig eller följdskada som uppstår på grund av tillit till informationen i detta dokument, inklusive men inte begränsat till förlust av data, inkomst, vinst eller affärsmöjligheter. Användningen av produkten är helt och hållet användarens ansvar.

Produktens egenskaper, design, specifikationer och visuella representationer kan uppdateras eller ändras utan föregående meddelande i syfte att ständigt förbättra produkten.

Alla tredjepartsvarumärken som nämns i denna guide tillhör sina respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd.

© 2025 Music Tribe Global Brands Ltd. Alla rättigheter förbehållna. Ingen del av detta dokument får reproduceras, överföras eller användas i någon form eller på något sätt utan föregående skriftligt tillstånd från Music Tribe.

BEGRÄNSAD GARANTI

För de villkor, begränsningar och omfattning som gäller för din produkt, inklusive täckning, undantag och garantiperiodens längd, hänvisas till Music Tribes fullständiga garanti policy, tillgänglig online på: community.musictribe.com/support
Spara ditt inköpsbevis, eftersom det kan behövas för garantiservice.

JP 安全上のご注意

本書の安全上の注意をよくお読みいただき、製品に表示されている警告シンボルおよび関連する安全情報に十分ご注意ください。



 このシンボルが表示されている端子には、感電の危険を引き起こすのに十分な電流が流れています。事前に取り付けられた ¼" TS またはツイストロック式プラグを備えた高品質なプロフェッショナルスピーカークーブルのみを使用してください。その他の設置や改造は、必ず資格を有する技術者によって行ってください。

 このシンボルが表示されている場合、筐体内部に絶縁されていない危険な電圧が存在しており、感電のリスクがあることを警告しています。

 このシンボルが表示されている場合、重要な操作およびメンテナンスの指示があることを示しています。必ずマニュアル全文をお読みください。

 **注意**
感電のリスクを減らすために、トップカバー（またはリアパネル）を取り外さないでください。内部にはユーザーがサービスできる部品はありません。サービスは資格を有する技術者に依頼してください。

 **注意**
火災または感電のリスクを減らすために、本機器を雨や湿気にさらさないでください。液体の滴下や飛沫がかからないようにし、花瓶など液体を含む物体を本機器の上に置かないでください。

 **注意**
これらのサービスに関する指示は、資格を有するサービス担当者のみが使用することを目的としています。感電のリスクを減らすため、取扱説明書に記載されている操作以外のサービスは行わないでください。修理は資格を有するサービス担当者が行ってください。

 **警告**
デバイスの設置または操作を行う前に、筐体下部外側に表示されている電気および安全情報をご参照ください。

 **警告**
聴覚損傷を防ぐために、高音量が長時間聞き続けなくて

ださい。ボリューム設定の目安として、ヘッドホンを着用中でも通常の声で自分の声が聞こえることを確認してください。

1. 本書をよく読み、保管してください。すべての警告に従い、指示を守ってください。
2. 本機器を水の近くで使用しないでください（該当する場合）。乾いた布のみで掃除してください。
3. 通気口をふさがないでください（該当する場合）。密閉された空間には設置しないでください。必ずメーカーの指示に従って設置してください。
4. ラジエーター、ヒーター、ストーブ、またはその他の熱を発生する機器（アンプを含む）の近くに設置しないでください。点灯中のろうそくなど、裸火を機器の上に置かないでください。
5. 極性プラグまたは接地型プラグの安全機能を無効にしないでください。極性プラグは一方の刃がもう一方より広くなっています（米国およびカナダのみ）。接地型プラグは二つの刃と第三の接地ピンを備えています。広い刃または第三ピンは安全のためのものです。付属のプラグがコンセントに合わない場合は、電気技師に依頼してコンセントを交換してください。
6. (該当する場合) 電源コードを踏んだり挟んだりしないように特に注意し、プラグ、コンセント、および機器からの出入口付近では特に注意してください。
7. メーカーが推奨する付属品やアクセサリのみを使用してください。
8.  メーカーが指定した、または本機器と一緒に販売されたキャスター、スタンド、三脚、ブラケットまたはテーブルのみを使用してください（該当する場合）。キャスターを使用する場合は、機器を移動する際に転倒による怪我を防ぐため注意してください。
9. 雷雨時や長期間使用しない場合は、電源プラグを抜いてください。
10. 全ての修理は資格を有するサービス担当者に依頼してください。以下の場合は修理が必要です: 電源コードまたはプラグが損傷している、液体がこぼれた、物体が機器に落下した、機器が雨や湿気にさらされた、正常に動作しない、または落下した場合。
11. (該当する場合) 保護接地端子を備えた機器は、保護接地接続を備えた主電源ソケットに接続する必要があります。
12. (該当する場合) 主電源プラグまたは機器カプラーが切断装置として使用される場合、その装置は容易に操作可能な状態にしておく必要があります。
13. 内部/外部電圧セレクター（該当する場合）: 内部または外部の電圧切り替えスイッチがある場合は、資格を有する技術者のみが正しいプラグまたは電圧で

- 設定し直してください。自分で変更しようとししないでください。
14. クラスII配線（該当する場合）: 感電のリスクを減らすため、"クラスII配線"とマークされた端子に接続する外部配線は、資格を有する者によって取り付けるか、または既製のリード線またはコードを使用してください。
 15. 使用温度範囲: 5°〜45° C (41°〜113° F)。

法的放棄

本クイックスタートガイドおよび付属のマニュアルに記載されている情報は、あくまで一般的な参考情報として提供されています。発行時点で内容の正確性と信頼性を確保するために最大限の努力を払っておりますが、Music Tribe Global Brands Ltd. ("Music Tribe") は、本書に記載されている情報、説明、図解、技術仕様の完全性、正確性、または適合性について、明示的または黙示的な保証を一切行いません。

Music Tribe は、本書の情報を信頼したことによるデータの損失、収益の損失、利益の損失、または事業機会の喪失を含むがこれに限定されない、いかなる直接的、間接的、付随的、または結果的な損害についても責任を負いません。製品の使用は、使用者自身の責任となります。

製品の機能、デザイン、仕様、およびビジュアル表現は、継続的な製品改良のため、予告なく更新または変更される場合があります。

本ガイドに記載されているすべての第三者商標は、それぞれの所有者に帰属します。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones、およびCoolaudio は、Music Tribe Global Brands Ltd. の商標または登録商標です。

© 2025 Music Tribe Global Brands Ltd. 無断転載禁止。本書のいかなる部分も、Music Tribe の事前の書面による許可なく、複製、送信、または使用することはできません。

限定保証

お使いの製品に適用される保証の条件、範囲、制限事項（補償内容、除外事項、保証期間を含む）については、Music Tribe の完全な限定保証ポリシーをご参照ください。オンラインで以下のサイトからご確認いただけます: community.musictribe.com/support

保証サービスを受ける際に購入証明書が必要となる場合がありますので、大切に保管してください。

CN安全说明

请仔细阅读这些安全说明，并特别注意产品上显示的任何警告符号及本说明中的相关安全信息。

警告
电击危险，
请勿打开机盖

产品输出端子带有此标志表示此端子具有大电流，存在触电危险。仅限使用带有 1/4" TS 或扭锁式插头的高品质专业扬声器线。与这些端子连接的外部导线需要由经过指导的人员来安装和使用厂家提供的导线或指定的导线。

此标志提醒您，产品内存在未绝缘的危险电压，有触电危险。

此标志提醒您查阅所附的重要的使用及维修说明。请阅读有关手册。

小心
为避免着火或触电危险，请勿将此产品置于雨淋或潮湿中。此产品也不可受液体滴溅，盛有液体的容器也不可置于其上，如花瓶等。

小心
维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险，除了使用说明书提到的以外，请勿进行任何其他维修。所有维修均须由合格的专业人员进行操作。

警告
为了防止可能的听力损伤，请勿长时间以高音量收听。作为音量调节的参考，请检查在正常说话时，您是否仍能听到自己的声音。

1. 请阅读，保存，遵守所有的说明，注意所有的警示。
2. 请勿在靠近水的地方使用本产品。请用干布清洁本产品。
3. 请勿堵塞通风孔，安装本产品时请遵照厂家的说明，通风孔不要覆盖诸如报纸，桌布和窗帘等物品而妨碍通风。
4. 请勿将本产品安装在热源附近，如暖气片，炉子或其它产生热量的设备（包括功放器）。产品上不要放置裸露的火焰源，如点燃的蜡烛。
5. 如果产品附带接地插头，请勿移除接地插头的安全装置，接地插头是由火线和零线两个插片及一个接地插片构成。如随货提供的插头不适合您的插座，请找电工更换一个合适的插座。
6. 妥善保护电源线，使其不被践踏或刺破，尤其注意电源插头，多用途插座接设备连接处。
7. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。

8. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车，架子，三角架，支架和桌子等。若使用手推车来搬运设备，请注意安全放置设备，以避免手推车和设备倾倒而受伤。

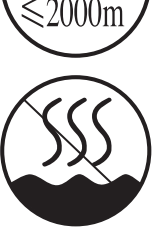
9. 遇闪电雷鸣或长期不使用本设备时，请拔出电源插头。

10. 如果电源线或电源插头受损，液体流入或异物落入设备内，设备遭雨淋或受潮，设备不能正常运作或被摔坏等，设备受损需进行维修时，所有维修均须由合格的维修人员进行维修。

11. 如果产品附带接地插头，本产品应当连接到带保护接地连接的电网电源输出插座上，确保连接电源时一定有可靠的接地保护。

12. 若电源插头或器具耦合器用作为断路装置，应当保证它们处于随时可方便操作状态。

13. 本产品仅适用于海拔 2000 米以下和非热带气候条件下的地区。



法律声明

本快速入门指南及随附手册中的信息仅供参考。尽管我们已尽最大努力确保内容在发布时的准确性和可靠性，但 Music Tribe Global Brands Ltd. (“Music Tribe”) 不对本文件中包含的信息、描述、插图或技术规格的完整性、准确性或适用性作出任何明示或暗示的陈述或保证。

Music Tribe 不对因依赖本文件中的信息而导致的任何直接、间接、附带或后果性损失或损害承担任何责任，包括但不限于数据丢失、收入损失、利润损失或商业机会损失。产品的使用完全由用户自行承担责任。

产品功能、设计、规格和视觉呈现可能会在不事先通知的情况下进行更新或修改，以实现产品的持续改进。

本指南中提及的所有第三方商标均为其各自所有者的财产。Midas、Klark Teknik、Lab Gruppen、Lake、Tannoy、Turbosound、TC Electronic、TC Helicon、Behringer、Bugera、Aston Microphones 和 Coolaudio 均为 Music Tribe Global Brands Ltd. 的商标或注册商标。

© 2025 Music Tribe Global Brands Ltd. 保留所有权利。未经 Music Tribe 事先书面许可，不得以任何形式或任何方式复制、传输或使用本文件的任何部分。

保修条款

有关您的产品适用的条款、条件和限制，包括保修范围、排除项和有限保修期限，请参阅 Music Tribe 的完整有限保修政策，可在线访问：community.musictribe.com/support

请妥善保管您的购买凭证，因其可能在保修服务时需要提供。

Warning

- (If applicable) As with all small batteries, the batteries used with this product should be kept away from small children who still put things in their mouths. If they are swallowed, promptly call your local poison control center for treatment information
- (If applicable) Always remove battery if consumed or if product is to be left unused for a long time
- (If applicable) Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries. (If one more batteries used)
- (If applicable) Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation
- (If applicable) Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard! Replace only with the same or equivalent type
- (If applicable) Replace all batteries of a set at the same time, ensure the batteries are installed correctly with the regard to polarity (+ and -)
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like

WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as 2 hours
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH of CHILDREN**
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body

Advertencia

- (Si aplica) Como con todas las baterías pequeñas, mantenga las baterías usadas en este producto fuera del alcance de los niños pequeños que aún tienden a llevarse objetos a la boca. Si son ingeridas, llame inmediatamente a su centro local de control de envenenamiento para obtener información sobre el tratamiento
- (Si aplica) Siempre retire la batería si está agotada o si el producto no va a usarse por un largo tiempo
- (Si aplica) No mezcle baterías viejas y nuevas, ni diferentes marcas o tipos de baterías, como alcalinas, de zinc-carbón o recargables. (Si se usan varias baterías)
- (Si aplica) Limpie los contactos de la batería y también los del dispositivo antes de la instalación de la batería
- (Si aplica) El reemplazo de una batería con un tipo incorrecto puede anular una medida de seguridad. ¡Reemplace sólo con el mismo tipo o uno equivalente
- (Si aplica) Reemplace todas las baterías de un conjunto al mismo tiempo; asegúrese de que las baterías estén instaladas correctamente respecto a la polaridad (+ y -)
- La eliminación de una batería en fuego o en un horno caliente, o aplastarla o cortarla mecánicamente, puede causar una explosión
- Dejar una batería en un entorno de temperatura extremadamente alta puede causar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable
- Una batería expuesta a una presión de aire extremadamente baja puede causar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable
- Se debe prestar atención a los aspectos ambientales de la eliminación de baterías. No deseche las baterías en la basura doméstica ni las incinere
- Las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) no deben ser expuestas a calor excesivo, como la luz solar, el fuego o similares

Warnung

- (Falls zutreffend) Wie bei allen kleinen Batterien sollten die mit diesem Produkt verwendeten Batterien außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahrt werden, die Dinge noch in den Mund nehmen. Wenn sie verschluckt werden, wenden Sie sich umgehend an Ihr örtliches Giftnformationszentrum, um Behandlungshinweise zu erhalten
- (Falls zutreffend) Entfernen Sie die Batterie immer, wenn sie entladen ist oder das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird
- (Falls zutreffend) Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, keine Batterien verschiedener Marken oder Typen, wie z.B. Alkali-, Zink-Kohle- oder wiederaufladbare Batterien. (Wenn mehrere Batterien verwendet werden)
- (Falls zutreffend) Reinigen Sie die Batteriekontakte und die des Geräts vor dem Einsetzen der Batterie
- (Falls zutreffend) Der Austausch einer Batterie durch einen falschen Typ kann eine Schutzmaßnahme aufheben! Ersetzen Sie sie nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ
- (Falls zutreffend) Ersetzen Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig und achten Sie auf korrekte Polarität (+ und -)
- Das Entsorgen einer Batterie in einem Feuer oder einem heißen Ofen oder das mechanische Zerquetschen oder Schneiden einer Batterie kann zu einer Explosion führen
- Das Belassen einer Batterie in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur kann zu einer Explosion oder dem Austreten von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen
- Eine Batterie, die extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt wird, kann explodieren oder brennbare Flüssigkeit oder Gas freisetzen
- Auf die Umweltaspekte der Batterieentsorgung sollte geachtet werden. Entsorgen Sie Batterien NICHT im Hausmüll oder durch Verbrennung
- Batterien (Batteriepack oder eingesetzte Batterien) dürfen nicht übermäßiger Hitze wie Sonnenlicht, Feuer oder Ähnlichem ausgesetzt werden

FR

IT

NL

PL



Avertissement

- (Le cas échéant) Comme pour toutes les petites piles, les piles utilisées avec ce produit doivent être tenues hors de portée des jeunes enfants qui mettent encore des objets à la bouche. Si elles sont avalées, appelez immédiatement votre centre antipoison local pour obtenir des informations de traitement
- (Le cas échéant) Retirez toujours la pile si elle est déchargée ou si le produit doit rester inutilisé pendant une longue période
- (Le cas échéant) Ne mélangez pas des piles anciennes et neuves, ni des marques ou types de piles différents, comme les piles alcalines, au carbone-zinc ou rechargeables. (Si plusieurs piles sont utilisées)
- (Le cas échéant) Nettoyez les contacts de la pile ainsi que ceux du dispositif avant l'installation de la pile
- (Le cas échéant) Remplacer une pile par un type incorrect peut annuler une protection! Remplacez uniquement par le même type ou un type équivalent
- (Le cas échéant) Remplacez toutes les piles d'un ensemble en même temps; assurez-vous que les piles sont correctement installées en respectant la polarité (+ et -)
- Jeter une pile dans le feu ou dans un four chaud, ou l'écraser ou la couper mécaniquement, peut provoquer une explosion
- Laisser une pile dans un environnement à température extrêmement élevée peut provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammable
- Une pile soumise à une pression atmosphérique extrêmement basse peut provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammable
- Une attention particulière doit être portée aux aspects environnementaux de l'élimination des piles. Ne jetez PAS les piles dans les ordures ménagères ni ne les incinérerez
- Les piles (le bloc-piles ou les piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que la lumière directe du soleil, le feu ou d'autres sources similaires



Avvertenza

- (Se applicabile) Come per tutte le piccole batterie, tenere le batterie utilizzate con questo prodotto lontano dalla portata dei bambini piccoli che potrebbero metterle in bocca. In caso di ingestione, chiamare immediatamente il centro antiveleni locale per ricevere assistenza
- (Se applicabile) Rimuovere sempre la batteria se scarica o se il prodotto rimarrà inutilizzato per un lungo periodo
- (Se applicabile) Non mescolare batterie vecchie e nuove, marche o tipi diversi di batterie, come alcaline, zinco-carbone o batterie ricaricabili (se sono utilizzate più batterie)
- (Se applicabile) Pulire i contatti della batteria e quelli del dispositivo prima di installare la batteria
- (Se applicabile) La sostituzione di una batteria con un tipo errato può compromettere una misura di sicurezza! Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente
- (Se applicabile) Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente, assicurandosi che siano installate correttamente rispettando la polarità (+ e -)
- Lo smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo o la sua schiacciatura o taglio meccanico può provocare un'esplosione
- Lasciare una batteria in un ambiente con temperature estremamente elevate può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquido o gas infiammabile
- Una batteria sottoposta a pressione atmosferica estremamente bassa può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquido o gas infiammabile
- Prestare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento delle batterie. NON gettare le batterie nei rifiuti domestici né incenerirle
- Le batterie (pacchetto batterie o batterie installate) non devono essere esposte a calore eccessivo come luce solare diretta, fuoco o simili



Waarschuwing

- (Indien van toepassing) Zoals bij alle kleine batterijen, moeten de batterijen die met dit product worden gebruikt buiten het bereik van kleine kinderen worden gehouden die dingen in hun mond stoppen. Als een batterij wordt ingeslikt, neem dan onmiddellijk contact op met uw lokale antigifcentrum voor behandeladvies
- (Indien van toepassing) Verwijder altijd de batterij als deze leeg is of als het product lange tijd niet wordt gebruikt
- (Indien van toepassing) Meng geen oude en nieuwe batterijen, en gebruik geen verschillende merken of typen batterijen, zoals alkaline-, koolstof-zink- of oplaadbare batterijen (indien meerdere batterijen worden gebruikt)
- (Indien van toepassing) Reinig de batterijcontacten en ook die van het apparaat voordat u de batterij installeert
- (Indien van toepassing) Het vervangen van een batterij door een verkeerd type kan een beveiliging tenietdoen! Vervang alleen door hetzelfde of een equivalent type
- (Indien van toepassing) Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd en zorg ervoor dat de batterijen correct zijn geïnstalleerd met betrekking tot polariteit (+ en -)
- Het weggooiën van een batterij in vuur of in een hete oven, of het mechanisch verpletteren of doorsnijden van een batterij kan leiden tot een explosie
- Het achterlaten van een batterij in een omgeving met extreem hoge temperaturen kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistof of gas
- Een batterij die wordt blootgesteld aan extreem lage luchtdruk kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistof of gas
- Er moet aandacht worden besteed aan de milieuaspecten van batterijafvalverwerking. Gooi batterijen NIET bij het huisvuil en verbrand ze niet
- Batterijen (accupakketten of geïnstalleerde batterijen) mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte zoals zonlicht, vuur of dergelijke



Ostrzeżenie

- (Jeśli dotyczy) Jak w przypadku wszystkich małych baterii, baterie używane w tym produkcie należy przechowywać z dala od małych dzieci, które mogą wkładać przedmioty do ust. W przypadku połknięcia natychmiast skontaktuj się z lokalnym centrum kontroli zatruć
- (Jeśli dotyczy) Zawsze usuwaj baterię, jeśli jest rozładowana lub jeśli produkt ma pozostać nieużywany przez dłuższy czas
- (Jeśli dotyczy) Nie mieszaj starych i nowych baterii, różnych marek lub typów, takich jak baterie alkaliczne, cynkowo-węglowe lub akumulatory (jeśli używane są więcej niż jedna bateria)
- (Jeśli dotyczy) Przed zamontowaniem baterii oczyść styki baterii oraz styki urządzenia
- (Jeśli dotyczy) Wymiana baterii na niewłaściwy typ może zniweczyć środki ochrony! Wymieniaj tylko na taki sam lub równoważny typ
- (Jeśli dotyczy) Wymieniaj wszystkie baterie w zestawie jednocześnie, upewniając się, że są prawidłowo zainstalowane zgodnie z biegunowością (+ i -)
- Wyrzucenie baterii do ognia lub gorącego pieca lub mechaniczne zmiżdżenie lub przecięcie baterii może spowodować eksplozję
- Pozostawienie baterii w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze może spowodować eksplozję lub wyciek cieczy lub gazu palnego
- Bateria narażona na bardzo niskie ciśnienie atmosferyczne może spowodować eksplozję lub wyciek cieczy lub gazu palnego
- Należy zwrócić uwagę na aspekty środowiskowe związane z utylizacją baterii. NIE wyrzucaj baterii do odpadów domowych ani nie spalaj ich
- Baterie (zestawy baterii lub baterie zamontowane w urządzeniu) nie mogą być wystawiane na nadmierne ciepło, takie jak światło słoneczne, ogień lub podobne



Aviso

- (Se aplicável) Como acontece com todas as baterias pequenas, mantenha as baterias usadas neste produto fora do alcance de crianças pequenas que ainda coloquem objetos na boca. Se ingeridas, entre imediatamente em contato com o centro local de controle de intoxicações para informações de tratamento
- (Se aplicável) Sempre remova a bateria se estiver descarregada ou se o produto for ficar sem uso por um longo período
- (Se aplicável) Não misture baterias novas e usadas, nem marcas ou tipos diferentes de baterias, como alcalinas, zinco-carbono ou recarregáveis (se forem utilizadas várias baterias)
- (Se aplicável) Limpe os contatos da bateria e também os do dispositivo antes da instalação da bateria
- (Se aplicável) A substituição de uma bateria por um tipo incorreto pode anular uma medida de proteção! Substitua apenas pelo mesmo tipo ou equivalente
- (Se aplicável) Substitua todas as baterias de um conjunto ao mesmo tempo, assegurando-se de que estão corretamente instaladas respeitando a polaridade (+ e -)
- O descarte de uma bateria no fogo ou em um forno quente, ou o esmagamento ou corte mecânico de uma bateria, pode causar explosão
- Deixar uma bateria em um ambiente de temperatura extremamente alta pode causar explosão ou vazamento de líquido ou gás inflamável
- Uma bateria sujeita a pressão atmosférica extremamente baixa pode explodir ou vazar líquido ou gás inflamável
- Deve-se chamar atenção para os aspectos ambientais da eliminação das baterias. NÃO descarte baterias no lixo doméstico nem as incinere
- As baterias (pacote de baterias ou baterias instaladas) não devem ser expostas a calor excessivo, como luz solar direta, fogo ou similares



Varning

- (Om tillämpligt) Liksom med alla små batterier ska batterier som används i denna produkt hållas borta från små barn som kan stoppa saker i munnen. Om de sväljs, kontakta omedelbart närmaste giftinformationscentral för behandlingsråd
- (Om tillämpligt) Ta alltid bort batteriet om det är förbrukat eller om produkten inte ska användas under en längre tid
- (Om tillämpligt) Blanda inte gamla och nya batterier eller batterier av olika märken eller typer, såsom alkaliska, kol-zink eller uppladdningsbara batterier (om fler än en används)
- (Om tillämpligt) Rengör batterikontakterna och enhetens kontakter före installation av batteriet
- (Om tillämpligt) Att ersätta ett batteri med fel typ kan upphäva en skyddsfunktion! Byt endast ut mot samma eller motsvarande typ
- (Om tillämpligt) Byt ut alla batterier i ett set samtidigt och se till att de installeras korrekt med hänsyn till polaritet (+ och -)
- Kassering av ett batteri i eld eller en het ugn, eller att krossa eller skära ett batteri mekaniskt kan leda till explosion
- Att lämna ett batteri i en extremt högtempererad miljö kan orsaka explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas
- Ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck kan orsaka explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas
- Det bör uppmärksammas att miljöaspekterna av batteriavfall är viktiga. Kasta INTE batterier i hushållsavfallet eller bränn dem
- Batterier (batteripack eller installerade batterier) ska inte utsättas för överdriven värme såsom solsken, eld eller liknande



警告

- (該当する場合) すべての小型電池と同様に、本製品に使用されている電池は、小さな子供が誤って口に入れないように手の届かない場所に保管してください。誤飲した場合は、直ちに最寄りの中毒管理センターに連絡し、治療指示を仰いでください
- (該当する場合) 電池が消耗した場合、または製品を長期間使用しない場合は、必ず電池を取り外してください
- (該当する場合) 古い電池と新しい電池、異なるブランドまたは種類の電池 (例: アルカリ電池、垂鉛炭素電池、充電式電池など) を混ぜて使用しないでください (複数の電池を使用する場合)
- (該当する場合) 電池取り付け前に、電池端子およびデバイスの端子を清掃してください
- (該当する場合) 誤った種類の電池に交換すると、安全機能が損なわれる恐れがあります！必ず同じ種類または同等品で交換してください
- (該当する場合) 電池はすべて同時に交換し、極性 (+ および -) を正しく取り付けてください
- 電池を火中または高温のオープンに投入したり、機械的に圧碎・切断したりすると、爆発する恐れがあります
- 電池を極端に高温の環境下に放置すると、爆発または可燃性液体やガスの漏出を引き起こす可能性があります
- 電池が極端に低い気圧にさらされると、爆発または可燃性液体やガスの漏出を引き起こす可能性があります
- 電池廃棄における環境への影響にも十分注意してください。電池を家庭ごみとして廃棄したり焼却したりしないでください
- 電池 (バッテリーパックまたは装着された電池) は、直射日光、火気、その他高温にさらされないようにしてください

如果设备包含或支持电池供电, 无论电池类型如何, 请注意以下适用的警告符号和操作说明。



警告

- (如果适用) 与所有小型电池一样, 本产品使用的电池应远离仍然会将物品放入口中的幼儿。如果误吞, 请立即拨打当地的毒物控制中心, 获取治疗信息
- (如果适用) 如果电池已耗尽或产品长时间不使用, 请务必取出电池
- (如果适用) 不要混合使用旧电池和新电池, 不同品牌或类型的电池, 例如碱性电池、碳锌电池或充电电池。(如果使用多个电池)
- (如果适用) 在安装电池之前, 请清洁电池接触点以及设备的接触点
- (如果适用) 使用不正确类型的电池替换可能会破坏安全防护! 请仅使用相同类型或等效类型的电池进行更换
- (如果适用) 同时更换一组中的所有电池, 并确保正确安装, 注意极性 (+ 和 -)
- 将电池投入火中、高温烤箱或机械碾压可能会导致爆炸
- 将电池放置在极端高温环境中可能会导致爆炸或可燃液体或气体泄漏
- 电池在极端低气压环境下可能会导致爆炸或可燃液体或气体泄漏
- 应关注电池废弃处理的环境问题。请勿将电池作为家庭垃圾丢弃或焚烧。
- 电池 (电池组或已安装的电池) 不应暴露在过热环境下, 例如阳光直射、火源或类似情况

PT

SV

JP

CN

676 Controls

EN

Controls

FRONT PANEL

PREAMPLIFIER SECTION

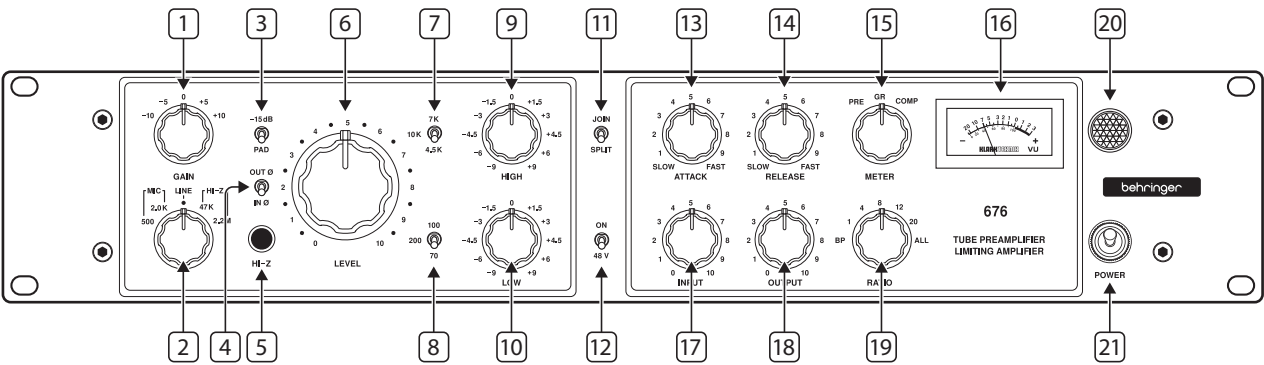
- INPUT GAIN** – this rotary switctch adjusts the input gain of the valve preamplifier in 5 dB increments. Range is -10 dB to +10 dB.
- INPUT SELECT** – use this switch to select the input and input impedance. Select between:
 - Mic 500 Ω (uses socket 28 on rear panel).
 - Mic 2 k Ω (uses socket 28 on rear panel).
 - Line (uses socket 27 on rear panel). Nominal impedance is 15 k Ω .
 - Hi-Z 47 k Ω (uses socket 5 on front panel).
 - Hi-Z 2.2 M Ω (uses socket 5 on front panel).
- PAD** – use this switch to insert a -15 dB pad on the microphone input before the amplification stage.
- POLARITY** – use this switch to reverse the polarity of the preamplifier output (socket 26 on rear panel).
- HI-Z** – use this unbalanced 6.35 mm (1/4") TRS jack socket with high impedance sources such as guitars or basses.
- LEVEL** – use this control to adjust the preamplifier output level.
- HIGH FREQUENCY SHELF** – use this switch to select the high frequency shelf point. Select between 4.5 kHz, 7 kHz and 10 kHz.
- LOW FREQUENCY SHELF** – use this switch to select the low frequency shelf point. Select between 70 Hz, 100 Hz and 200 Hz.
- HIGH BOOST/CUT** – use this switch to adjust the amount of boost or cut at the high frequency shelf point. Select between -9 dB, -6 dB, -4.5 dB, -3 dB, -1.5 dB, 0 dB, +1.5 dB, +3 dB, +4.5 dB, +6 dB or +9 dB.
- LOW BOOST/CUT** – use this switch to adjust the amount of boost or cut at the low frequency shelf point. Select between -9 dB, -6 dB, -4.5 dB, -3 dB, -1.5 dB, 0 dB, +1.5 dB, +3 dB, +4.5 dB, +6 dB or +9 dB.
- JOIN/SPLIT** – use this switch to join or separate the two sections of the 676. When the two sections are joined the output of the preamplifier section feeds into the compressor/limiter section, and the preamplifier output compressor/limiter input (sockets 26 and 24 on the rear panel) are deactivated. When the two sections are split then they will operate as separate devices.
- 48 V** – use this switch to add 48 V phantom power to the preamplifier's microphone input. It is advised that this is done after the microphone is connected, and that it is switched off before disconnecting.

COMPRESSOR/LIMITER SECTION

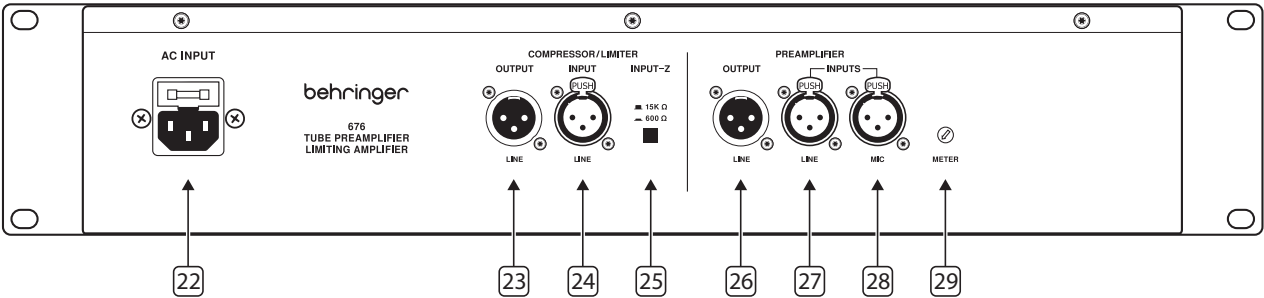
- ATTACK** – use this control to set the attack time of the compressor/limiter. The available range is 800 ms (Slow) to 20 μ s (Fast).
- RELEASE** – use this control to set the release time of the compressor/limiter. The available range is 1100 ms (Slow) to 50 ms (Fast).
- METER FUNCTION** – use this switch to select how the meter ⁽¹⁶⁾ functions. Select between PRE (meter shows preamplifier output level); GR (meter shows compressor/limiter gain reduction) or COMP (meter shows compressor output level).
- METER** – the meter responds to whichever function is selected with switch ⁽¹⁵⁾; and has a scale of -20 dB to +3 dB.
- INPUT** – use this control to adjust the input level of the compressor/limiter. At higher input levels more compression will take place.
- OUTPUT** – use this control to adjust the output of the compressor to make up for gain reduction.
- RATIO** – use this switch to set the compressor/limiter ratio. Select between Bypass, 1:1, 4:1, 8:1, 12:1, 20:1, All (simulates the '4 button trick' of the 1176 with a ratio of around 100:1 giving a saturated overdrive).
- INDICADOR DE ENCENDIDO.**
- INTERRUPTOR POWER.**

REAR PANEL

- AC INPUT** – the AC input accepts voltages between 100 V and 240 V at 50 Hz and 60 Hz, via a standard IEC C13 lead (supplied). See specification table for the value of the replaceable fuse.
- COMPRESSOR/LIMITER OUTPUT** – the line output of the compressor/limiter or the combined sections in joint mode.
- COMPRESSOR/LIMITER INPUT** – line input to the compressor/limiter section when in split mode. In joint mode this socket is inactive.
- INPUT Z** – use this switch to set the input impedance of the compressor/limiter when used a standalone unit. Select between 15 k Ω or 600 Ω .
- PREAMPLIFIER OUTPUT** – the line output of the preamplifier when in split mode. In joint mode this socket is inactive.
- PREAMPLIFIER LINE INPUT** – line level input to the preamplifier, selected by switch 2 on the front panel.
- PREAMPLIFIER MIC INPUT** – microphone level input to the preamplifier, selected by switch 2 on the front panel.
- METER CALIBRATION** – allows the calibration of the meter ⁽¹⁶⁾. Should only be used by qualified personnel.



FRONT PANEL



REAR PANEL

676 Getting started

EN

Getting started

Unpacking

Carefully unpack your 676 unit. Then, inspect the unit carefully for any signs of damage that may have occurred during transit and notify the courier immediately if you discover any.

Check the contents of your 676 equipment package. If there are any parts missing, incorrect or faulty, please contact your local distributor or Klark Teknik support.

Inside this box, you should find the following items:

- 676
- IEC power cable
- Quick Start Guide

Please retain the original packing in case you should need to return the equipment to the manufacturer or supplier, or transport or ship the unit later.

Installation

Before installing and operating this equipment, make sure it is correctly connected to the protective earth conductor of the mains voltage supply socket outlet through each mains lead.

Ideally a cool area is preferred, away from power distribution equipment or other potential sources of interference.

Do not install the equipment in places of poor ventilation. Do not install this equipment in a location subjected to excessive heat, dust or mechanical vibration.

Allow for adequate ventilation around the equipment, making sure that its vents are not obstructed.

Whenever possible, keep the equipment out of direct sunlight.

Power

The internal power supplies are of the switch mode type that automatically senses the incoming mains voltage and will work where the nominal voltage is in the range 100 VAC to 240 VAC.

The correct leads for connection in the area to which the unit was shipped are supplied with the unit.

The equipment should only be plugged into the mains outlets using the supplied leads.

Make sure the plug fitted on the supplied mains cable is securely fitted to the mains IEC connector on the unit.

When fitting or removing a plug, always hold the plug itself and never use the cable, as this may damage it.

Never insert or remove an electric plug with wet hands.

Connecting up

The 676 unit uses the following leads and connectors:

Power Connection:

Standard IEC cable

Inputs:

3-pin XLR Female & 6.35 mm (1/4") jack

Outputs:

3-pin XLR Male

To set up the rear meter trimmer:

1. Disconnect any input signals from the unit.
2. Power up the unit for a few minutes.
3. Set the rotary Meter switch to GR.
4. Set attack and release to fast.
5. Adjust the rear panel Meter trimmer to get a reading of exactly 0 on the meter scale.

Specifications

Audio Inputs	
Mic	
Type	XLR, transformer balanced
Impedance	500 Ω/2 kΩ
Max. input level	+14 dBu pad in, -1 dB pad out
CMRR	Typically -90 dBu @ 1 kHz, maximum gain
Frequency response	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
EIN noise at maximum gain	-122 dBu, 22Hz - 22 kHz unweighted
Distortion (THD+N)	<0.25% 50 Hz - 20 kHz, +4 dBu output
Maximum gain	+64 dB
Pad	Toggle switch, 0 dB/-15 dB
+48 V	Toggle switch, applies +48 V phantom power to the mic input XLR
Line	
Type	XLR, transformer balanced
Impedance	15 kΩ
Max. input level	+30 dBu
CMRR	Typically -80 dBu @ 1 kHz, unity gain
Frequency response	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Noise at unity gain	-79 dBu, 22Hz - 22 kHz unweighted
Distortion (THD+N)	<0.25% 50 Hz - 20 kHz, +4 dBu output
Maximum gain	+20 dB
HI-Z	
Type	6.35 mm (¼") TRS jack, unbalanced
Impedance	47 kΩ/2.2 MΩ
Max. input level	+12 dBu
Frequency response	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
EIN Noise at maximum gain	-105 dBu, 22Hz - 22 kHz unweighted
Distortion (THD+N)	<0.25% 50 Hz - 20 kHz, +4 dBu output
Maximum gain	+44 dB
Compressor	
Type	XLR, transformer balanced
Impedance	15 kΩ/600 Ω
Max. input level	+30 dBu
CMRR	Typically -80 dBu @ 1 kHz, unity gain
Frequency response	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Noise at unity gain	-85 dBu, 22Hz - 22 kHz unweighted
Distortion (THD+N)	<0.25% 50 Hz - 20 kHz @ unity gain, +4 dBu output
Maximum gain	+40 dB
Audio Outputs	
Preamplifier	
Type	XLR, transformer balanced
Impedance	90 Ω balanced
Max. output level	+21 dBu
Phase reverse	Toggle switch, reverses the polarity of the output signal
Split/Join	Toggle switch, join connects the preamp output directly to the compressor input
Compressor	
Type	XLR, transformer balanced
Impedance	110 Ω balanced
Max. output level	+26 dBu

Specifications

Equaliser	
Low frequency select	Toggle switch, 70 Hz/100Hz/200 Hz, shelving
Low frequency cut/boost	Rotary switch, -9 dB, -6 dB, -4.5 dB, -3 dB, -1.5 dB, 0 dB, +1.5 dB, +3 dB, +4.5 dB, +6 dB, +9 dB
High frequency select	Toggle switch, 4.5 kHz/7 kHz/10 kHz, shelving
High frequency cut/boost	Rotary switch, -9 dB, -6 dB, -4.5 dB, -3 dB, -1.5 dB, 0 dB, +1.5 dB, +3 dB, +4.5 dB, +6 dB, +9 dB
Limiting Amplifier (Compressor)	
Attack, slow - fast control	Range 800 µs to 20 µs
Release, slow - fast control	Range 1.1 s to 50 ms
Input level	Off to unity gain
Output level	Off to +40 dB gain
Ratio	Rotary switch, BP = true bypass, 1:1, 4:1, 8:1, 12:1, 20:1, All > 100:1
Meter source select	Rotary switch, preamp output/gain reduction/compressor output
VU Meter	-20 dB to +3 dB (0 VU = +4 dBu)
Meter calibration trimmer	Set zero on the VU meter when in GR mode
Power Requirements	
Mains Voltage	100 - 240 V~, 50/60 Hz
Power consumption	28 W max
Mains connector	Standard IEC receptacle
Fuse	T 1.6 A H 250 V
Power switch	Toggle switch off/on with LED power indicator
Physical	
Standard operating temperature range	5° C – 45° C (41° F – 113° F)
Dimensions (H x W x D)	88 x 160 x 483 mm (3.47 x 19 x 6.30")
Weight	3.50 kg (7.71 lbs)

676 Controles

Controles

PANEL FRONTAL

SECCIÓN DE PREAMPLIFICADOR

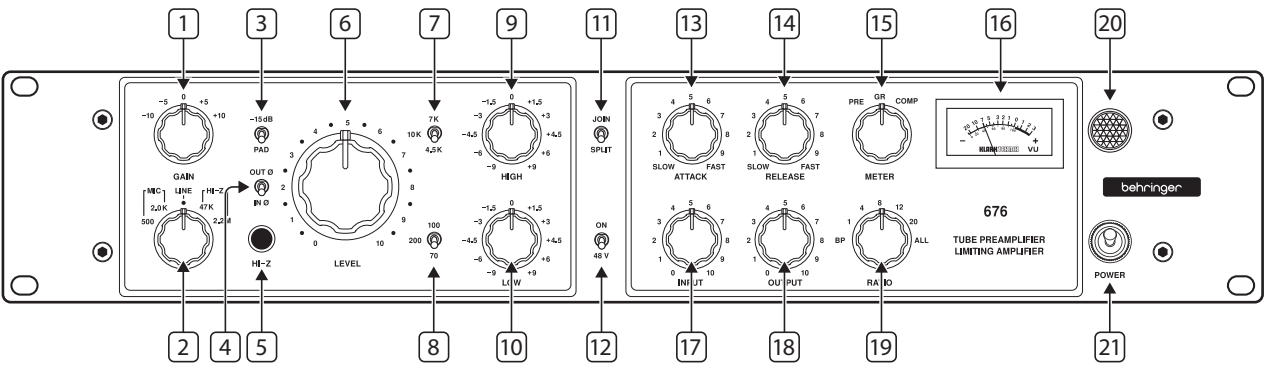
- INPUT GAIN** – este mando giratorio le permite ajustar la ganancia de entrada del previo a válvulas en incrementos de 5 dB. Su rango es de -10 a +10 dB.
- INPUT SELECT** – use este conmutador para elegir el tipo de entrada y la impedancia de entrada. Puede elegir entre:
 - Mic 500 Ω (Micro - use la toma 28 del panel trasero).
 - Mic 2 k Ω (Micro - use la toma 28 del panel trasero).
 - Line (Entrada de línea – use la toma 27 del panel trasero). La impedancia nominal es de 15 k Ω .
 - Hi-Z 47 k Ω (Toma de alta impedancia – use la toma 5 del panel frontal).
 - Hi-Z 2.2 M Ω (Toma de alta impedancia – use la toma 5 del panel frontal).
- PAD** – use este interruptor para insertar una amortiguación de -15 dB en la entrada de micrófono antes de la fase de amplificación.
- POLARITY** – use este interruptor para invertir la polaridad de la salida del previo (toma 24 del panel trasero).
- HI-Z** – use esta toma TS no balanceada de 6.3 mm con fuentes de alta impedancia como pueden ser guitarras o bajos.
- LEVEL** – utilice este control para ajustar el nivel de salida del previo.
- HIGH FREQUENCY SHELF** – use este interruptor para elegir el punto de estantería de agudos (altas frecuencias). Elija entre 4.5 kHz, 7 kHz y 10 kHz.
- LOW FREQUENCY SHELF** – use este interruptor para elegir el punto de estantería de graves (bajas frecuencias). Elija entre 70 Hz, 100 Hz y 200 Hz.
- HIGH BOOST/CUT** – use este control para ajustar la cantidad de realce o corte aplicado en el punto de estantería de agudos. Elija entre -9 dB, -6 dB, -4.5 dB, -3 dB, -1.5 dB, 0 dB, +1.5 dB, +3 dB, +4.5 dB, +6 dB o +9 dB.
- LOW BOOST/CUT** – use este control para ajustar la cantidad de realce o corte aplicado en el punto de estantería de graves. Elija entre -9 dB, -6 dB, -4.5 dB, -3 dB, -1.5 dB, 0 dB, +1.5 dB, +3 dB, +4.5 dB, +6 dB o +9 dB.
- JOIN/SPLIT** – use este interruptor para unir o separar las dos secciones del 676. Cuando las dos secciones estén unidas, la salida de la sección de previo será pasara a la sección de compresor/limitador y la salida del previo y la entrada del compresor/limitador (tomas 26 y 24 del panel trasero) quedarán desactivadas. Cuando las dos secciones estén divididas, actuarán como dispositivos independientes.
- 48 V** – use este interruptor para añadir alimentación fantasma de 48 V a la entrada de micrófono del previo. Active esto únicamente después de que haya conectado el micrófono y desactívelo siempre antes de desconectarlo.

SECCIÓN DE COMPRESOR/LIMITADOR

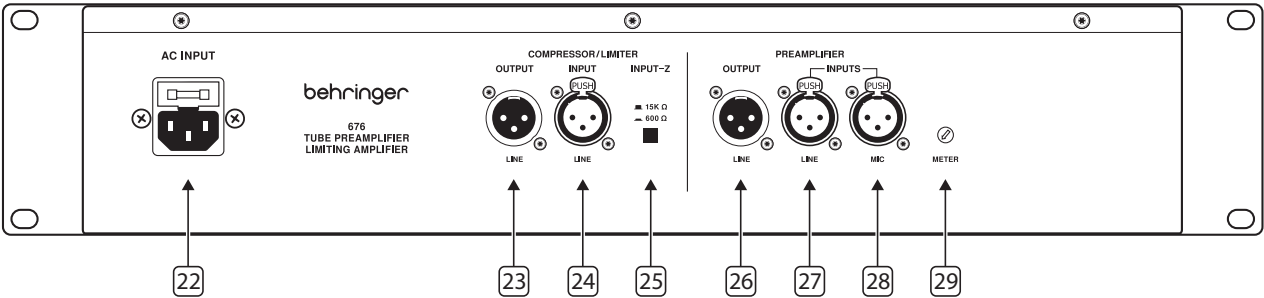
- ATTACK** – use este control para ajustar el tiempo de ataque del compresor/limitador. El rango disponible es de 800 ms (Slow) a 20 μ s (Fast).
- RELEASE** – use este control para ajustar el tiempo de salida o finalización del compresor/limitador. El rango disponible es de 1100 ms (Slow) a 50 ms (Fast).
- METER FUNCTION** – use este interruptor para elegir el funcionamiento del medidor (16). Elija entre PRE (el medidor muestra el nivel de salida del previo); GR (el medidor muestra la reducción de ganancia del compresor/limitador) o COMP (el medidor mostrará el nivel de salida del compresor).
- METER** – el medidor responderá a la elección que haya realizado con el interruptor (15) y tiene una escala que va de -20 a +3 dB.
- INPUT** – use este control para ajustar el nivel de entrada del compresor/limitador. Con los niveles de entrada más altos se producirá una mayor compresión.
- OUTPUT** – use este control para ajustar la salida del compresor que compensará o “maquillará” la reducción de ganancia aplicada.
- RATIO** – use este interruptor para ajustar la relación o ratio del compresor/limitador. Elija entre Bypass, 1:1, 4:1, 8:1, 12:1, 20:1, All (esto simula el ‘truco de 4 botones’ del 1176 con un ratio de aproximadamente 100:1 que le ofrece una saturación casi total).
- INDICADOR DE ENCENDIDO.**
- INTERRUPTOR POWER.**

PANEL TRASERO

- AC INPUT** – esta entrada de corriente acepta voltajes entre 100 y 240 V a 50 y 60 Hz, a través de un cable IEC C13 standard (incluido). Consulte la tabla de especificaciones para conocer el valor del fusible reemplazable.
- COMPRESSOR/LIMITER OUTPUT** – esta es la salida de línea del compresor/limitador o de las secciones combinadas en el modo unido (joint).
- COMPRESSOR/LIMITER INPUT** – entrada de línea a la sección de compresor/limitador cuando la unidad está en el modo dividido (Split). En el modo unido (joint) esta toma no tiene utilidad.
- INPUT Z** – use este interruptor para ajustar la impedancia de entrada del compresor/limitador cuando lo use como una unidad independiente. Elija entre las opciones 15 k Ω o 600 Ω .
- PREAMPLIFIER OUTPUT** – esta toma es la salida de línea del previo cuando la unidad esté en el modo dividido (Split). En el modo unido (joint) esta toma no tiene utilidad.
- PREAMPLIFIER LINE INPUT** – entrada de nivel de línea al previo, seleccionada con el interruptor 2 del panel frontal.
- PREAMPLIFIER MIC INPUT** – entrada de nivel de micrófono al previo, seleccionada con el interruptor 2 del panel frontal.
- METER CALIBRATION** – este pequeño control permite calibrar el medidor (16). Sólo debería ser usado por un técnico cualificado.



PANEL FRONTAL



PANEL TRASERO

676 Puesta en marcha

ES

Puesta en marcha

Desembalaje

Extraiga del embalaje con cuidado su nuevo 676. Una vez que lo haya hecho, inspeccione la unidad con cuidado en busca de cualquier posible evidencia de daños que se hayan podido producir durante el transporte y en caso de que así observe alguno notifíquelo inmediatamente al transportista.

Revise todos los elementos incluidos dentro del embalaje de su 676. En caso de que observe que alguno de ellos no está, es incorrecto o está dañado, póngase en contacto el comercio en el que haya adquirido este aparato o con el departamento de soporte técnico de Klark Teknik.

Dentro del embalaje debería encontrar los siguientes elementos:

- 676
- Cable de alimentación IEC
- Este Manual de puesta en marcha

Conserve el embalaje original por si necesita devolver este aparato al fabricante o al comercio donde lo haya adquirido o por si tiene que transportar más adelante este aparato a otro lugar.

Instalación

Antes de instalar y empezar a usar este aparato, asegúrese de que quede correctamente conectado a una toma de tierra de seguridad verificando que la salida de corriente general tiene una toma de tierra válida.

La ubicación ideal sería en una zona ventilada, lejos de aparatos de distribución eléctrica u otras fuentes potenciales de interferencias.

No instale este aparato en lugares escasamente ventilados. No instale tampoco este aparato en ubicaciones sujetas a un calor, niveles de suciedad o vibraciones mecánicas excesivas.

Permita una correcta ventilación alrededor de este aparato, asegurándose de que ninguna de sus ranuras de ventilación queden obstruidas.

Siempre que sea posible, mantenga este aparato lejos de la exposición directa a la luz solar.

Alimentación

Las fuentes de alimentación internas son de tipo conmutable y detectan automáticamente el voltaje de alimentación recibido, lo que les permite funcionar con cualquier voltaje nominal entre los 100 VAC y 240 VAC.

La unidad ya incluye de fábrica el cable de alimentación con el enchufe adecuado para el país o región en la que sea comercializado.

Conecte este aparato a la corriente eléctrica únicamente por medio del cable de alimentación incluido.

Asegúrese de que el cable de alimentación incluido encaje perfectamente y de forma segura en la toma IEC de esta unidad.

A la hora de colocar o extraer un enchufe, sujete siempre del propio enchufe o conecte; no tire nunca del cable dado que eso podría dañarlo.

Nunca introduzca o extraiga un conector eléctrico con las manos húmedas o mojadas.

Conexiones

La unidad 676 usa los siguientes tipos de cables y conectores:

Alimentación:

Cable IEC standard

Entrada:

XLR de 3 puntas hembra y clavija de 6,3 mm

Salidas:

XLR de 3 puntas macho

Para configurar el recortador del medidor trasero:

- Desconecte cualquier señal de entrada de la unidad.
- Encienda la unidad durante unos minutos.
- Coloque el interruptor giratorio del medidor en GR.
- Establece el ataque y la liberación en rápido.
- Ajuste el recortador del medidor del panel trasero para obtener una lectura de exactamente 0 en la escala del medidor.

Especificaciones

Entradas de audio	
Micrófono	
Tipo	XLR, balanceado con transformador
Impedancia	500 Ω/2 kΩ
Nivel máx. de entrada	+14 dBu con atenuador activado, -1 dB con atenuador desactivado
CMRR	Típicamente -90 dBu @ 1 kHz, ganancia máxima
Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Ruido EIN a ganancia máxima	-122 dBu, 22 Hz - 22 kHz sin ponderar
Distorsión (THD+N)	<0.25% 50 Hz - 20 kHz, salida +4 dBu
Ganancia máxima	+64 dB
Atenuador	Interruptor de palanca, 0 dB/-15 dB
+48 V	Interruptor de palanca, aplica alimentación fantasma +48 V a la entrada XLR del micrófono
Línea	
Tipo	XLR, balanceado con transformador
Impedancia	15 kΩ
Nivel máx. de entrada	+30 dBu
CMRR	Típicamente -80 dBu @ 1 kHz, ganancia unitaria
Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Ruido a ganancia unitaria	-79 dBu, 22Hz - 22 kHz sin ponderar
Distorsión (THD+N)	<0.25% 50 Hz - 20 kHz, salida +4 dBu
Ganancia máxima	+20 dB
HI-Z	
Tipo	Jack TRS de 6,35 mm (¼"), no balanceado
Impedancia	47 kΩ/2.2 MΩ
Nivel máx. de entrada	+12 dBu
Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Ruido EIN a ganancia máxima	-105 dBu, 22 Hz - 22 kHz sin ponderar
Distorsión (THD+N)	<0.25% 50 Hz - 20 kHz, salida +4 dBu
Ganancia máxima	+44 dB
Compresor	
Tipo	XLR, balanceado con transformador
Impedancia	15 kΩ/600 Ω
Nivel máx. de entrada	+30 dBu
CMRR	Típicamente -80 dBu @ 1 kHz, ganancia unitaria
Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Ruido a ganancia unitaria	-85 dBu, 22 Hz - 22 kHz sin ponderar
Distorsión (THD+N)	<0.25% 50 Hz - 20 kHz @ ganancia unitaria, salida +4 dBu
Ganancia máxima	+40 dB
Salidas de audio	
Preamplificador	
Tipo	XLR, balanceado con transformador
Impedancia	90 Ω balanceado
Nivel máx. de salida	+21 dBu
Inversión de fase	Interruptor de palanca, invierte la polaridad de la señal de salida
Dividir/Unir	Interruptor de palanca, conectar une la salida del preamplificador directamente a la entrada del compresor
Compresor	
Tipo	XLR, balanceado con transformador
Impedancia	110 Ω balanceado
Nivel máx. de salida	+26 dBu

Especificaciones

Ecualizador	
Selección de baja frecuencia	Interruptor de palanca, 70 Hz/100 Hz/200 Hz, tipo shelving
Corte/realce de baja frecuencia	Interruptor giratorio, -9 dB, -6 dB, -4.5 dB, -3 dB, -1.5 dB, 0 dB, +1.5 dB, +3 dB, +4.5 dB, +6 dB, +9 dB
Selección de alta frecuencia	Interruptor de palanca, 4.5 kHz/7 kHz/10 kHz, tipo shelving
Corte/realce de alta frecuencia	Interruptor giratorio, -9 dB, -6 dB, -4.5 dB, -3 dB, -1.5 dB, 0 dB, +1.5 dB, +3 dB, +4.5 dB, +6 dB, +9 dB
Amplificador limitador (Compresor)	
Ataque, control lento - rápido	Rango de 800 μs a 20 μs
Liberación, control lento - rápido	Rango de 1.1 s a 50 ms
Nivel de entrada	De apagado a ganancia unitaria
Nivel de salida	De apagado a +40 dB de ganancia
Relación	Interruptor giratorio, BP = bypass real, 1:1, 4:1, 8:1, 12:1, 20:1, Todo > 100:1
Selección de fuente del medidor	Interruptor giratorio, salida del preamplificador/reducción de ganancia/ salida del compresor
VU Meter	-20 dB to +3 dB (0 VU = +4 dBu)
Ajuste de calibración del medidor	Ajustar a cero el VU cuando esté en modo GR
Requisitos de alimentación	
Voltaje de entrada	100 - 240 V~, 50/60 Hz
Consumo de energía	Máximo 28 W
Conector de red	Conector IEC estándar
Fusible	T 1.6 A H 250 V
Interruptor de encendido	Interruptor de palanca con indicador LED
Físico	
Rango de temperatura de funcionamiento	5°C – 45°C (41°F – 113°F)
Dimensiones	88 x 160 x 483 mm (3.47 x 19 x 6.30")
Peso	3.50 kg (7.71 lbs)

676 Bedienelemente

DE Bedienelemente

VORDERSEITE

VORVERSTÄRKER-SEKTION

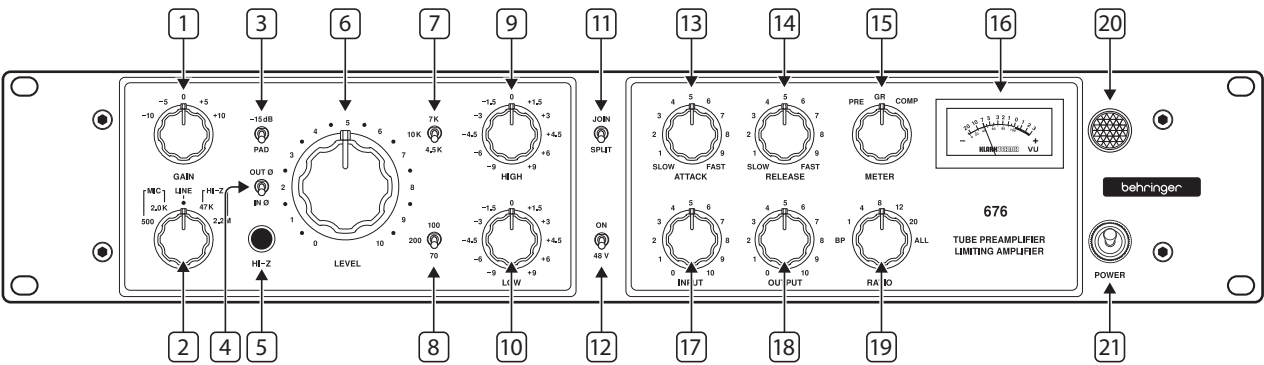
- INPUT GAIN** – Mit diesem Drehschalter wird die Eingangsverstärkung des Röhrenvorverstärkers in 5 dB-Schritten eingestellt. Der Bereich beträgt -10 dB bis +10 dB.
- INPUT SELECT** – Mit diesem Schalter können Sie den Eingang und die Eingangsimpedanz auswählen. Wählen Sie zwischen:
 - Mic 500 Ω (verwendet Buchse 28 auf der Rückseite).
 - Mic 2 k Ω (verwendet Buchse 28 auf der Rückseite).
 - Line (verwendet Buchse 27 auf der Rückseite). Die Nominalimpedanz beträgt 15 k Ω .
 - Hi-Z 47 k Ω (verwendet Buchse 5 auf der Vorderseite).
 - Hi-Z 2.2 M Ω (verwendet Buchse 5 auf der Vorderseite).
- PAD** – Verwenden Sie diesen Schalter, um eine -15 dB-Bedämpfung am Mikrofoneingang vor der Verstärkungsstufe einzufügen.
- POLARITY** – Mit diesem Schalter können Sie die Polarität des Vorverstärkerausgangs (Buchse 24 auf der Rückseite) umkehren.
- HI-Z** – Verwenden Sie diese unsymmetrische 6,3 mm TS-Klinkenbuchse mit hochohmigen Quellen wie Gitarren oder Bässen.
- LEVEL** – Mit diesem Regler stellen Sie den Ausgangspegel des Vorverstärkers ein.
- HIGH FREQUENCY SHELF** – Verwenden Sie diesen Schalter, um den Einsatzpunkt des hohen Kuhschwanzfilters auszuwählen. Wählen Sie zwischen 4,5 kHz, 7 kHz und 10 kHz.
- LOW FREQUENCY SHELF** – Verwenden Sie diesen Schalter, um den Einsatzpunkt des tiefen Kuhschwanzfilters auszuwählen. Wählen Sie zwischen 70 Hz, 100 Hz und 200 Hz.
- HIGH BOOST/CUT** – Verwenden Sie diesen Schalter, um die Anhebung oder Absenkung am Einsatzpunkt des hohen Kuhschwanzfilters einzustellen. Wählen Sie zwischen -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB oder +9 dB.
- LOW BOOST/CUT** – Verwenden Sie diesen Schalter, um die Anhebung oder Absenkung am Einsatzpunkt des tiefen Kuhschwanzfilters einzustellen. Wählen Sie zwischen -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB oder +9 dB.
- JOIN/SPLIT** – Mit diesem Schalter können Sie die beiden Sektionen des 676 verbinden oder trennen. Wenn die beiden Sektionen verbunden sind, wird der Ausgang der Vorverstärkersektion in die Kompressor/Limiter-Sektion eingespeist und der Kompressor/Limiter-Eingang sowie der Vorverstärkerausgang (Buchsen 24 und 26 auf der Rückseite) sind deaktiviert. Wenn die beiden Sektionen getrennt sind, arbeiten sie als separate Geräte.
- 48 V** – Mit diesem Schalter können Sie dem Mikrofoneingang des Vorverstärkers eine 48 V-Phantomspeisung hinzufügen. Schalten Sie die Phantomspeisung erst ein, nachdem das Mikrofon angeschlossen ist, und schalten Sie sie vor dem Trennen der Verbindung aus.

KOMPRESSOR/LIMITER-SEKTION

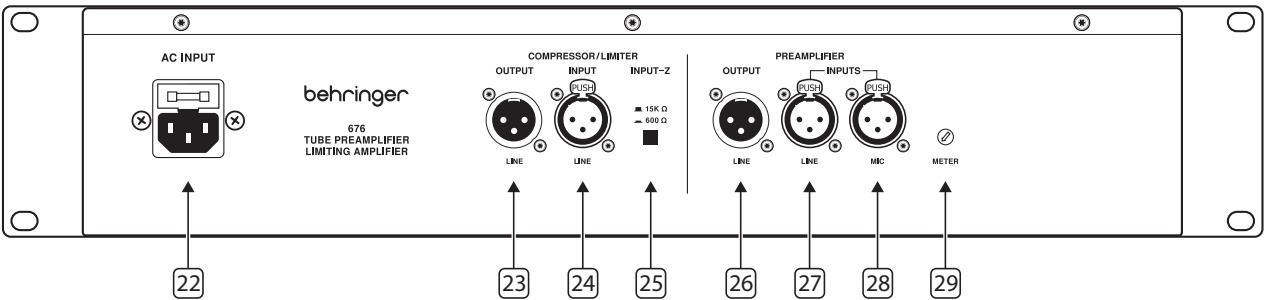
- ATTACK** – Mit diesem Regler können Sie die Attack-Zeit des Kompressors/Limiters einstellen. Der verfügbare Bereich beträgt 800 ms (langsam) bis 20 μ s (schnell).
- RELEASE** – Mit diesem Regler können Sie die Release-Zeit des Kompressors/Limiters einstellen. Der verfügbare Bereich beträgt 1100 ms (langsam) bis 50 ms (schnell).
- METER FUNCTION** – Mit diesem Schalter können Sie die Funktion der Pegelanzeige (16) auswählen. Wählen Sie zwischen PRE (Anzeige zeigt den Ausgangspegel des Vorverstärkers an), GR (Anzeige zeigt die Verstärkungsreduzierung des Kompressors/Limiters an) oder COMP (Anzeige zeigt den Ausgangspegel des Kompressors an).
- METER** – Die Anzeige reagiert auf die mit Schalter (15) gewählte Funktion und hat eine Skala von -20 dB bis +3 dB.
- INPUT** – Mit diesem Regler können Sie den Eingangspegel des Kompressors/Limiters einstellen. Bei höheren Eingangspegeln wird mehr Kompression erzeugt.
- OUTPUT** – Mit diesem Regler können Sie den Ausgang des Kompressors anpassen, um die Verstärkungsreduzierung auszugleichen.
- RATIO** – Mit diesem Schalter stellen Sie das Kompressor/Limiter-Verhältnis ein. Wählen Sie zwischen Bypass, 1:1, 4:1, 8:1, 12:1, 20:1, All (simuliert den "4-Tasten-Trick" des 1176 mit einem Verhältnis von ca. 100:1, was eine gesättigte Übersteuerung ergibt).
- NETZANZEIGE.**
- NETZSCHALTER.**

RÜCKSEITE

- AC INPUT** – Der Netzeingang akzeptiert Spannungen zwischen 100 V und 240 V bei 50 Hz und 60 Hz über ein Standard IEC C13-Kabel (im Lieferumfang). Den Wert der austauschbaren Sicherung finden Sie in der Spezifikationstabelle.
- KOMPRESSOR/LIMITER OUTPUT** – Line-Ausgang des Kompressors/Limiters oder der kombinierten Sektionen im kombinierten Modus.
- KOMPRESSOR/LIMITER INPUT** – Line-Eingang zur Kompressor/Limiter-Sektion im Split-Modus. Im kombinierten Modus ist diese Buchse inaktiv.
- INPUT Z** – Verwenden Sie diesen Schalter, um die Eingangsimpedanz des Kompressors/Limiters einzustellen, wenn er als eigenständiges Gerät verwendet wird. Wählen Sie zwischen 15 k Ω oder 600 Ω .
- PREAMPLIFIER OUTPUT** – Line-Ausgang des Vorverstärkers im Split-Modus. Im kombinierten Modus ist diese Buchse inaktiv.
- PREAMPLIFIER LINE INPUT** – Line-Pegel-Eingang zum Vorverstärker, ausgewählt mit dem vorderseitigen Schalter 2.
- PREAMPLIFIER MIC INPUT** – Mikrofonpegel-Eingang zum Vorverstärker, ausgewählt mit dem vorderseitigen Schalter 2.
- METER CALIBRATION** – ermöglicht die Kalibrierung der Pegelanzeige (16). Sollte nur von qualifiziertem Personal verwendet werden.



FRONTPLATTE



RÜCKPLATTE

676 Erste Schritte

DE

Erste Schritte

Auspacken

Packen Sie Ihren 676 vorsichtig aus. Untersuchen Sie das Gerät dann sorgfältig auf Anzeichen von Transportschäden und benachrichtigen Sie den Lieferanten sofort, wenn Sie welche entdecken.

Überprüfen Sie den Inhalt Ihres 676 Pakets. Sollten Teile fehlen, falsch oder fehlerhaft sein, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler oder den Klark Teknik-Support.

Im Paket sollten sich folgende Gegenstände befinden:

- 676
- IEC-Netzkabel
- Schnellstart-Anleitung

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung für den Fall auf, dass Sie das Gerät an den Hersteller oder Lieferanten zurückschicken oder es später transportieren oder versenden müssen.

Installation

Vergewissern Sie sich vor der Installation und dem Betrieb dieses Geräts, dass es über jedes Netzkabel korrekt mit dem Schutzleiter der Netzsteckdose verbunden ist.

Platzieren Sie das Gerät idealerweise in einem kühlen Bereich, der von Stromverteilern oder anderen potenziellen Störquellen entfernt ist.

Installieren Sie das Gerät nicht an Orten mit schlechter Belüftung. Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, der übermäßiger Hitze, Staub oder mechanischen Vibrationen ausgesetzt ist.

Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung um das Gerät herum und stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert werden.

Halten Sie das Gerät nach Möglichkeit von direktem Sonnenlicht fern.

Spannungsversorgung

Die internen Schaltnetzteile erkennen die eingehende Netzspannung automatisch und funktionieren bei einer nominalen Wechselspannung im Bereich 100 VAC bis 240 VAC.

Die für das jeweilige Auslieferungsgebiet passenden Anschlusskabel werden mitgeliefert.

Das Gerät sollte nur mit den mitgelieferten Kabeln an eine Netzsteckdose angeschlossen werden.

Vergewissern Sie sich, dass der Stecker des mitgelieferten Netzkabels fest in den IEC-Netzanschluss des Geräts eingesteckt ist.

Fassen Sie beim Anbringen oder Abziehen eines Steckers immer den Stecker selbst und niemals das Kabel an, da es dadurch beschädigt werden kann.

Sie dürfen den Netzstecker niemals mit nassen Händen anbringen oder abziehen.

Anschließen

Der 676 verwendet die folgenden Kabel und Anschlüsse:

Netzanschluss:

Standard IEC-Kabel

Eingänge:

3-polige XLR-Buchse und 6,3 mm-Klinkenbuchse

Ausgänge:

3-poliger XLR-Stecker

So richten Sie den rückwärtigen Metertrimmer ein:

1. Trennen Sie alle Eingangssignale vom Gerät.
2. Schalten Sie das Gerät für einige Minuten ein.
3. Stellen Sie den Meter-Drehschalter auf GR.
4. Stellen Sie Attack und Release auf Fast.
5. Stellen Sie den rückseitigen Meter-Trimmer so ein, dass auf der Meterskala genau 0 angezeigt wird.

Spezifikationen

Audioeingänge	
Mikrofon	
Typ	XLR, symmetrisch mit Übertrager
Impedanz	500 Ω/2 kΩ
Max. Eingangspegel	+14 dBu mit Pad, -1 dB ohne Pad
Gleichtaktunterdrückung (CMRR)	Typischerweise -90 dBu @ 1 kHz, maximaler Gain
Frequenzgang	20 Hz – 20 kHz ±1 dB
Eigenrauschen bei max. Gain	-122 dBu, 22 Hz – 22 kHz unbewertet
Verzerrung (THD+N)	<0,25% 50 Hz – 20 kHz, +4 dBu Ausgang
Maximaler Gain	+64 dB
Pad	Kippschalter, 0 dB/-15 dB
+48 V	Kippschalter, liefert 48 V Phantomspeisung an XLR-Mikrofoneingang
Line	
Typ	XLR, symmetrisch mit Übertrager
Impedanz	15 kΩ
Max. Eingangspegel	+30 dBu
Gleichtaktunterdrückung (CMRR)	Typischerweise -80 dBu @ 1 kHz, unity gain
Frequenzgang	20 Hz – 20 kHz ±1 dB
Rauschen bei unity gain	-79 dBu, 22 Hz – 22 kHz unbewertet
Verzerrung (THD+N)	<0,25% 50 Hz – 20 kHz, +4 dBu Ausgang
Maximaler Gain	+20 dB
HI-Z	
Typ	6,35 mm (¼") TRS-Klinke, unsymmetrisch
Impedanz	47 kΩ/2,2 MΩ
Max. Eingangspegel	+12 dBu
Frequenzgang	20 Hz – 20 kHz ±1 dB
Eigenrauschen bei max. Gain	-105 dBu, 22 Hz – 22 kHz unbewertet
Verzerrung (THD+N)	<0,25% 50 Hz – 20 kHz, +4 dBu Ausgang
Maximaler Gain	+44 dB
Kompressor	
Typ	XLR, symmetrisch mit Übertrager
Impedanz	15 kΩ/600 Ω
Max. Ausgangspegel	+30 dBu
Gleichtaktunterdrückung (CMRR)	Typischerweise -80 dBu @ 1 kHz, unity gain
Frequenzgang	20 Hz – 20 kHz ±1 dB
Rauschen bei unity gain	-85 dBu, 22 Hz – 22 kHz unbewertet
Verzerrung (THD+N)	<0,25% 50 Hz – 20 kHz bei unity gain, +4 dBu Ausgang
Maximaler Gain	+40 dB
Audioausgänge	
Vorverstärker	
Typ	XLR, symmetrisch mit Übertrager
Impedanz	90 Ω symmetrisch
Max. Ausgangspegel	+21 dBu
Phasendrehung	Kippschalter, kehrt die Polarität des Ausgangssignals um
Split/Join	Kippschalter, Join verbindet Preamp-Ausgang direkt mit Kompressor-Eingang
Kompressor	
Typ	XLR, symmetrisch mit Übertrager
Impedanz	110 Ω symmetrisch
Max. Ausgangspegel	+26 dBu

Spezifikationen

Equalizer	
Tiefenfrequenzwahl	Kippschalter, 70 Hz/100 Hz/200 Hz, Shelving
Tiefenfrequenz Anhebung/Absenkung	Drehschalter, -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB, +9 dB
Höhenfrequenzwahl	Kippschalter, 4,5 kHz/7 kHz/10 kHz, Shelving
Höhenfrequenz Anhebung/Absenkung	Drehschalter, -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB, +9 dB
Begrenzungsverstärker (Kompressor)	
Attack-Regler	Bereich 800 µs bis 20 µs
Release-Regler	Bereich 1,1 s bis 50 ms
Eingangspegel	Aus bis unity gain
Ausgangspegel	Aus bis +40 dB Gain
Ratio	Drehschalter, BP = True Bypass, 1:1 bis All > 100:1
Messquellenwahl	Drehschalter, Preamp-Ausgang/Gain Reduction/Kompressor-Ausgang
VU-Meter	-20 dB bis +3 dB (0 VU = +4 dBu)
Kalibriertrimmer	Nullpunkt-Einstellung im GR-Modus
Requisitos de energia	
Netzspannung	100 – 240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	max. 28 W
Netzanschluss	Standard IEC-Anschluss
Sicherung	T 1.6 A H 250 V
Netzschalter	Kippschalter Ein/Aus mit LED-Anzeige
Physikalisch	
Betriebstemperaturbereich	5 °C – 45 °C (41 °F – 113 °F)
Abmessungen (H x B x T)	88 x 160 x 483 mm (3.47 x 19 x 6.30")
Gewicht	3.50 kg (7.71 lbs)

676 Réglages

FR Réglages

FACE AVANT

SECTION DE PRÉAMPLIFICATION

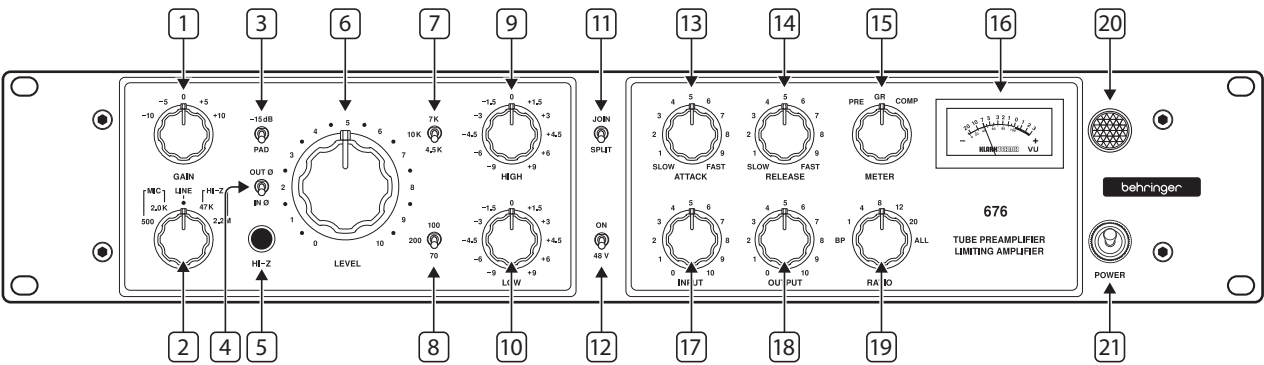
- INPUT GAIN** – ce sélecteur rotatif permet de régler le niveau d’entrée du préampli à lampe par paliers de 5 dB (de -10 dB à +10 dB).
- INPUT SELECT** – permet de sélectionner l’entrée et son impédance :
 - Mic 500 Ω (utilisez l’entrée 28 de la face arrière).
 - Mic 2 kΩ (utilisez l’entrée 28 de la face arrière).
 - Line (utilisez l’entrée 27 de la face arrière). L’impédance nominale est de 15 kΩ.
 - Hi-Z 47 kΩ (utilisez l’entrée 5 de la face avant).
 - Hi-Z 2,2 MΩ (utilisez l’entrée 5 de la face avant).
- PAD** – permet d’atténuer le signal de l’entrée micro de 15 dB avant l’étage d’amplification.
- POLARITY** – permet d’inverser la polarité de la sortie du préampli (sortie 24 de la face arrière).
- HI-Z** – cette entrée Jack 6,35 mm asymétrique permet de connecter une source à haute impédance comme une guitare ou une basse.
- LEVEL** – réglage du niveau de sortie du préampli.
- HIGH FREQUENCY SHELF** – permet de sélectionner la fréquence du filtre hautes fréquences : 4,5 kHz, 7 kHz ou 10 kHz.
- LOW FREQUENCY SHELF** – permet de sélectionner la fréquence du filtre basses fréquences : 70 Hz, 100 Hz ou 200 Hz.
- HIGH BOOST/CUT** – permet de régler l’accentuation ou l’atténuation de la haute fréquence sélectionnée du filtre high shelf : -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB ou +9 dB.
- LOW BOOST/CUT** – permet de régler l’accentuation ou l’atténuation de la basse fréquence sélectionnée du filtre low shelf : -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB ou +9 dB.
- JOIN/SPLIT** – permet de joindre ou de séparer les deux sections du 676. En mode JOIN, la sortie de la section préampli est transmise à la section compresseur/limiteur et le connecteur de sortie du préampli ainsi que celui d’entrée du compresseur/limiteur (connecteurs 26 et 24 de la face arrière) sont désactivés. Lorsque les 2 sections sont séparées, elles fonctionnent comme 2 appareils indépendants.
- 48 V** – permet d’activer une tension fantôme de 48 V sur l’entrée micro du préampli. Il est recommandé de l’activer après avoir connecté le micro et de la désactiver avant de déconnecter le micro.

SECTION COMPRESSEUR/LIMITEUR

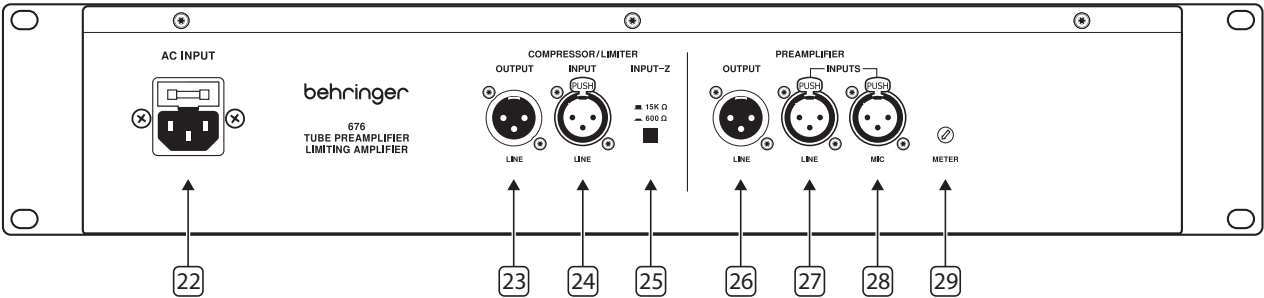
- ATTACK** – réglage de la durée de l’attaque du compresseur/limiteur. Elle peut varier de 800 ms (Slow) à 20 μs (Fast).
- RELEASE** – réglage de la durée de relâchement du compresseur/limiteur. Elle peut varier de 1100 ms (Slow) à 50 ms (Fast).
- METER FUNCTION** – permet de sélectionner la valeur indiquée par l’afficheur (16) : PRE (indique le niveau de sortie du préampli), GR (indique la réduction du gain par le compresseur/limiteur) ou COMP (indique le niveau de sortie du compresseur).
- METER** – la valeur indiquée dépend du réglage du sélecteur (15) (de -20 dB à +3 dB).
- INPUT** – réglage du niveau d’entrée du compresseur/limiteur. Les valeurs élevées engendrent un niveau de compression plus important.
- OUTPUT** – réglage du niveau de sortie du compresseur afin de palier à la réduction de gain.
- RATIO** – réglage du ratio du compresseur/limiteur : BP (Bypass), 1:1, 4:1, 8:1, 12:1, 20:1, All (simulation du fameux ‘4 button trick’ du modèle 1176 avec un ratio de 100:1 produisant de la saturation).
- VOYANT POWER.**
- INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT.**

FACE ARRIÈRE

- AC INPUT** – ce connecteur CEI C13 (cordon fourni) est compatible avec les tensions de 100 V à 240 V à une fréquence de 50 Hz à 60 Hz. Voir le tableau des spécifications pour connaître la valeur du fusible remplaçable.
- COMPRESSOR/LIMITER OUTPUT** – porte le signal de sortie niveau ligne du compresseur ou des 2 sections combinées en mode JOIN.
- COMPRESSOR/LIMITER INPUT** – entrée niveau ligne de la section compresseur/limiteur en mode SPLIT. En mode JOIN, cette entrée est inactive.
- INPUT Z** – permet de régler l’impédance d’entrée du compresseur/limiteur lorsqu’il est utilisé indépendamment du préampli (15 kΩ ou 600 Ω).
- PREAMPLIFIER OUTPUT** – sortie niveau ligne du préampli en mode SPLIT. En mode JOIN, cette sortie est inactive.
- PREAMPLIFIER LINE INPUT** – entrée niveau ligne du préampli, sélectionnable avec le réglage 2 de la face avant.
- PREAMPLIFIER MIC INPUT** – entrée niveau micro du préampli, sélectionnable avec le réglage 2 de la face avant.
- METER CALIBRATION** – permet de calibrer l’afficheur (16). Cette procédure doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



PANNEAU AVANT



PANNEAU ARRIÈRE

676 Mise en oeuvre

FR

Mise en oeuvre

Déballage

Sortez doucement le 676 de son emballage. Inspectez alors l'appareil avec attention pour vérifier qu'il n'a pas été endommagé durant le transport ; si vous trouvez la moindre marque, informez-en immédiatement le transporteur.

Vérifiez le contenu de la boîte du 676. Si des pièces sont manquantes, défectueuses ou si elles ne correspondent pas, contactez votre distributeur local ou le service client Klark Teknik.

Vous devez trouver les articles suivants dans la boîte :

- Le 676
- Un câble d'alimentation CEI
- Le guide de mise en œuvre rapide

Conservez l'emballage d'origine au cas où vous deviez retourner l'appareil au fabricant ou au fournisseur, le transporter ou encore l'envoyer.

Installation

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, assurez-vous qu'il est correctement connecté à la broche de terre de votre prise secteur.

Il est recommandé de l'utiliser dans un endroit frais et de le tenir éloigné des transformateurs électriques et autres sources potentielles d'interférences.

N'installez pas l'appareil dans un endroit faiblement ventilé, poussiéreux, soumis à une chaleur importante ou à de fortes vibrations mécaniques.

Assurez-vous que les événements de l'appareils ne sont pas obstrués.

Si possible, placez l'appareil à l'abris de la lumière directe du soleil.

Alimentation

L'alimentation interne détecte automatiquement la tension de la source d'alimentation et peut fonctionner avec une tension nominale de 100 VCA à 240 VCA.

Le cordon d'alimentation fourni est doté de broches correspondant au type de prise utilisé dans le pays où l'appareil a été livré.

Vous devez connecter l'appareil au secteur uniquement avec le cordon d'alimentation fourni.

Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement inséré dans l'embase d'alimentation de l'appareil.

Lorsque vous branchez ou débranchez un câble, tenez toujours la fiche et non le câble lui-même afin de ne pas l'endommager.

Ne vous approchez jamais d'un appareil électrique avec les mains mouillées.

Connexion

Le 676 est équipé des connecteurs suivants :

Connexion d'alimentation :

Câble CEI standard

Entrées :

Connecteur XLR femelle à 3 broches et Jack 6,35 mm

Sorties :

Connecteur XLR mâle à 3 broches

Pour configurer le coupe-bordures arrière:

1. Débranchez tous les signaux d'entrée de l'appareil.
2. Allumez l'appareil pendant quelques minutes.
3. Réglez le commutateur rotatif du compteur sur GR.
4. Réglez l'attaque et le relâchement sur rapide.
5. Ajustez le tondeuse du compteur du panneau arrière pour obtenir une lecture d'exactly 0 sur l'échelle du compteur.

Spécifications

Entrées audio	
Micro	
Type	XLR, symétrique avec transformateur
Impédance	500 Ω/2 kΩ
Niveau d'entrée max.	+14 dBu avec pad, -1 dB sans pad
CMRR	Typiquement -90 dBu @ 1 kHz, gain maximal
Réponse en fréquence	20 Hz – 20 kHz ±1 dB
Bruit EIN au gain max.	-122 dBu, 22 Hz – 22 kHz pondération non appliquée
Distorsion (THD+N)	<0,25% de 50 Hz à 20 kHz, sortie +4 dBu
Gain maximal	+64 dB
Pad	Interrupteur à bascule, 0 dB/-15 dB
+48 V	Interrupteur à bascule, alimente l'entrée micro XLR en 48 V phantom
Ligne	
Type	XLR, symétrique avec transformateur
Impédance	15 kΩ
Niveau d'entrée max.	+30 dBu
CMRR	Typiquement -80 dBu @ 1 kHz, gain unité
Réponse en fréquence	20 Hz – 20 kHz ±1 dB
Bruit au gain unité	-79 dBu, 22 Hz – 22 kHz pondération non appliquée
Distorsion (THD+N)	<0,25% de 50 Hz à 20 kHz, sortie +4 dBu
Gain maximal	+20 dB
HI -Z	
Type	Jack TRS 6,35 mm (¼"), asymétrique
Impédance	47 kΩ/2,2 MΩ
Niveau d'entrée max.	+12 dBu
Réponse en fréquence	20 Hz – 20 kHz ±1 dB
Bruit EIN au gain max.	-105 dBu, 22 Hz – 22 kHz pondération non appliquée
Distorsion (THD+N)	<0,25% de 50 Hz à 20 kHz, sortie +4 dBu
Gain maximal	+44 dB
Compresseur	
Type	XLR, symétrique avec transformateur
Impédance	15 kΩ/600 Ω
Niveau d'entrée max.	+30 dBu
CMRR	Typiquement -80 dBu @ 1 kHz, gain unité
Réponse en fréquence	20 Hz – 20 kHz ±1 dB
Bruit au gain unité	-85 dBu, 22 Hz – 22 kHz pondération non appliquée
Distorsion (THD+N)	<0,25% de 50 Hz à 20 kHz à gain unité, sortie +4 dBu
Gain maximal	+40 dB
Sorties audio	
Préamplificateur	
Type	XLR, symétrique avec transformateur
Impédance	90 Ω symétrique
Niveau de sortie max.	+21 dBu
Inversion de phase	Interrupteur à bascule, inverse la polarité du signal de sortie
Split/Join	Interrupteur à bascule, connecte directement la sortie préampli à l'entrée compresseur
Compresseur	
Type	XLR, symétrique avec transformateur
Impédance	110 Ω symétrique
Niveau de sortie max.	+26 dBu

Spécifications

Égaliseur	
Sélection des basses fréquences	Interrupteur à bascule, 70 Hz/100 Hz/200 Hz, type étagère
Coupe/renforcement des basses	Commutateur rotatif, -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB, +9 dB
Sélection des hautes fréquences	Interrupteur à bascule, 4,5 kHz/7 kHz/10 kHz, type étagère
Coupe/renforcement des aigus	Commutateur rotatif, -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB, +9 dB
Ampli limiteur (Compresseur)	
Contrôle attaque	Plage de 800 µs à 20 µs
Contrôle release	Plage de 1,1 s à 50 ms
Niveau d'entrée	Off à gain unité
Niveau de sortie	Off à +40 dB de gain
Ratio	Commutateur rotatif, BP = true bypass, 1:1, 4:1, 8:1, 12:1, 20:1, All > 100:1
Sélecteur de source vu-mètre	Commutateur rotatif, sortie préampli/réduction de gain/sortie compresseur
Vu-mètre	-20 dB à +3 dB (0 VU = +4 dBu)
Trimmer de calibration	Permet de régler le zéro du vu-mètre en mode réduction de gain
Alimentation	
Tension secteur	100 – 240 V~, 50/60 Hz
Consommation électrique	28 W max
Connecteur secteur	Prise standard IEC
Fusible	T 1,6 A H 250 V
Interrupteur	Interrupteur à bascule on/off avec indicateur LED
Physique	
Température de fonctionnement	5 °C – 45 °C (41 °F – 113 °F)
Dimensions (H x L x P)	88 x 160 x 483 mm (3,47 x 19 x 6,30")
Poids	3,50 kg (7,71 lbs)

676 Controlli

IT Controlli

PANNELLO ANTERIORE

SEZIONE PREAMPLIFICATORE

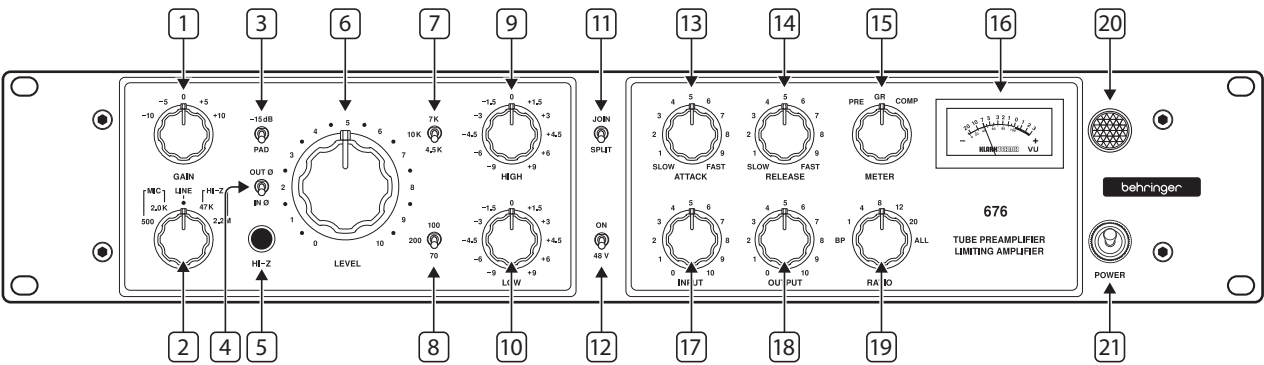
- INPUT GAIN** – questo interruttore rotativo regola il guadagno in ingresso del preamplificatore valvolare con incrementi di 5 dB. La gamma va da -10 dB a +10 dB.
- INPUT SELECT** – usate questo interruttore per scegliere l'ingresso e la sua impedenza. Scelta tra:
 - Mic 500 Ω (usa la presa 28 del pannello posteriore).
 - Mic 2 k Ω (usa la presa 28 del pannello posteriore).
 - Line (usa la presa 27 del pannello posteriore). L'impedenza nominale è di 15 k Ω .
 - Hi-Z 47 k Ω (usa la presa 5 del pannello anteriore).
 - Hi-Z 2,2 M Ω (usa la presa 5 del pannello anteriore).
- PAD** – usate questo interruttore per inserire un pad da -15 dB sull'ingresso del microfono prima dello stadio di amplificazione.
- POLARITY** – usate questo interruttore per invertire la polarità dell'uscita del preamplificatore (presa 24 del pannello posteriore).
- HI-Z** – usate questa presa jack da 6,35 mm sbilanciata con sorgenti ad alta impedenza, quali chitarre o bassi.
- LEVEL** – usate questo controllo per regolare il livello di uscita del preamplificatore.
- HIGH FREQUENCY SHELF** – usate questo interruttore per scegliere il punto di intervento del filtro shelf per le frequenze alte. Scelta tra 4,5 kHz, 7 kHz e 10 kHz.
- LOW FREQUENCY SHELF** – usate questo interruttore per scegliere il punto di intervento del filtro shelf per le frequenze basse. Scelta tra 70 Hz, 100 Hz e 200 Hz.
- HIGH BOOST/CUT** – usate questo selettore per regolare la quantità di esaltazione o attenuazione al punto di intervento delle frequenze alte. Scelta tra -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB or +9 dB.
- LOW BOOST/CUT** – usate questo selettore per regolare la quantità di esaltazione o attenuazione al punto di intervento delle frequenze basse. Scelta tra -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB o +9 dB.
- JOIN/SPLIT** – usate questo interruttore per far funzionare le due sezioni del 676 in modo unito (JOIN) o separato (SPLIT). Quando le due sezioni sono unite, l'uscita della sezione preamplificatore alimenta la sezione compressore/limitatore, pertanto l'uscita del preamplificatore e l'ingresso del compressore/limitatore (prese 26 e 24 del pannello posteriore) sono disattivate. Quando le due sezioni sono separate (SPLIT) il 676 funziona come due dispositivi indipendenti.
- 48 V** – usate questo interruttore per aggiungere l'alimentazione phantom 48 V all'ingresso microfonico del preamplificatore. Si consiglia di farlo dopo aver collegato il microfono e di spegnere la 48 V prima di scollegarlo.

SEZIONE COMPRESSOR/LIMITER

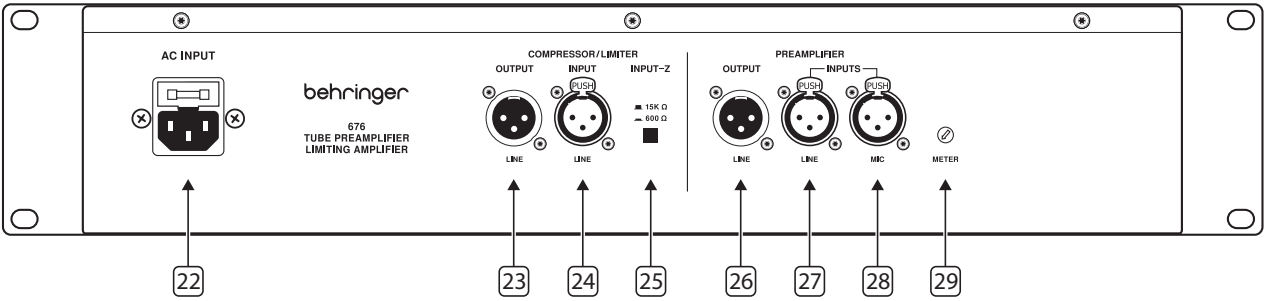
- ATTACK** – usate questo controllo per impostare il tempo di attacco del compressore/limitatore. L'intervallo disponibile va da 800ms (SLOW) a 20 μ s (FAST).
- RELEASE** – usate questo controllo per impostare il tempo di rilascio del compressore/limitatore. L'intervallo disponibile va da 1100 ms (SLOW) a 50 ms (FAST).
- METER FUNCTION** – usate questo selettore per scegliere il funzionamento dell'indicatore **16**. Selezionare tra PRE (l'indicatore mostra il livello di uscita del preamplificatore); GR (l'indicatore mostra la riduzione del guadagno del compressore/limitatore) o COMP (l'indicatore mostra il livello di uscita del compressore).
- METER** – l'indicatore risponde a qualunque funzione sia scelta tramite il selettore **15**; ha una scala da -20 dB a +3 dB.
- INPUT** – usate questo controllo per regolare il livello di ingresso del compressore/limitatore. Con livelli di ingresso più elevati si avrà maggiore compressione.
- OUTPUT** – usate questo controllo per regolare l'uscita del compressore e compensare la riduzione del guadagno.
- RATIO** – usate questo selettore per impostare il rapporto compressore/limitatore. Scegliete tra Bypass, 1:1, 4:1, 8:1, 12:1, 20:1, All (simula il "trucco a 4 pulsanti" dell'1176 con un rapporto di circa 100:1 provocando un overdrive saturo).
- INDICATORE DI ACCENSIONE.**
- INTERRUTTORE DI ACCENSIONE.**

PANNELLO POSTERIORE

- AC INPUT** – l'ingresso di corrente alternata accetta tensioni comprese tra 100 V e 240 V a 50/60 Hz tramite un cavo standard IEC C13 (in dotazione). Vedere la tabella delle specifiche per il valore del fusibile sostituibile.
- COMPRESSOR/LIMITER OUTPUT** – uscita di linea del compressore/limitatore o delle sezioni combinate nel modo unito (JOIN).
- COMPRESSOR/LIMITER INPUT** – ingresso di linea per la sezione compressore/limitatore in modo separato (SPLIT). Nel modo unito (JOIN) questa presa è inattiva.
- INPUT-Z** – usate questo interruttore per impostare l'impedenza di ingresso del compressore/limitatore quando è usato come unità indipendente. Scelta tra 15 k Ω o 600 Ω .
- PREAMPLIFIER OUTPUT** – uscita di livello linea del preamplificatore in modo separato (SPLIT). Nel modo unito (JOIN) questa presa è inattiva.
- PREAMPLIFIER LINE INPUT** – ingresso di livello linea al preamplificatore, scelto tramite l'interruttore 2 del pannello anteriore.
- PREAMPLIFIER MIC INPUT** – ingresso di livello microfonico al preamplificatore, scelto tramite l'interruttore 2 del pannello anteriore.
- METER CALIBRATION** – permette la calibrazione dell'indicatore **16**. Deve essere usato esclusivamente da personale qualificato.



PANNELLO FRONTALE



PANNELLO POSTERIORE

676 Iniziare

IT Iniziare

Disimballaggio

Sballate con cura l’unità 676. Quindi ispezionate attentamente l’unità per eventuali segni di danni che potrebbero essersi verificati durante il trasporto e, se ne scoprite, avvisate immediatamente il corriere.

Controllate il contenuto della scatola del vostro 676. In caso di parti mancanti, errate o difettose, contattate il distributore locale o l’assistenza Klark Teknik.

All’interno di questa scatola, dovrete trovare i seguenti elementi:

- 676
- Cavo di alimentazione standard IEC
- Guida rapida

Conservate l’imballo originale nel caso in cui fosse necessario restituire il dispositivo al produttore o al fornitore, oppure trasportare o spedire l’unità in un secondo momento.

Installazione

Prima di installare e mettere in funzione questo dispositivo, assicuratevi che il conduttore di terra di protezione della presa di alimentazione elettrica sia correttamente collegato in ogni cavo di rete.

Idealmente è preferibile un’area fresca, lontana da dispositivi di distribuzione elettrica o altre potenziali fonti di interferenza.

Non installate il dispositivo in luoghi con scarsa ventilazione. Non installate il dispositivo in un posto soggetto a calore eccessivo, polvere o vibrazioni meccaniche.

Consentite un’adeguata ventilazione intorno al dispositivo, assicurandovi che le sue prese d’aria non siano ostruite.

Se possibile tenete il dispositivo al riparo dalla luce solare diretta.

Alimentazione

Gli alimentatori interni sono del tipo switching e rilevano automaticamente la tensione di rete in ingresso e funzionano dove la tensione nominale in corrente alternata è compresa tra 100 VAC e 240 VAC.

Con il dispositivo sono forniti i cavi corretti per il collegamento nell’area in cui è stata spedita l’unità.

Il dispositivo deve essere collegato alla presa di corrente usando esclusivamente i cavi in dotazione.

Assicuratevi che la spina montata sul cavo di rete in dotazione sia saldamente inserita nel connettore di rete IEC sull’unità.

Per inserire o rimuovere la spina, usate sempre la spina e non fatelo mai tirando il cavo; ciò potrebbe danneggiarlo.

Non inserite né rimuovete mai una spina elettrica con le mani bagnate.

Collegamento

L’unità 676 utilizza i seguenti cavi e connettori:

Alimentazione:

Cavo IEC standard

Ingressi:

Presa XLR 3 poli e jack da 6,35 mm

Uscite:

Spinotto XLR 3 poli

Per impostare il trimmer del misuratore posteriore:

1. Scollegare tutti i segnali di ingresso dall’unità.
2. Accendere l’unità per alcuni minuti.
3. Impostare l’interruttore rotante del misuratore su GR.
4. Imposta l’attacco e il rilascio su veloce.
5. Regolare il trimmer del misuratore sul pannello posteriore per ottenere una lettura esattamente di 0 sulla scala del misuratore.

Specifiche

Ingressi Audio	
Microfono	
Tipo	XLR, bilanciato con trasformatore
Impedenza	500 Ω/2 kΩ
Livello massimo di ingresso	+14 dBu con pad attivo, -1 dB con pad disattivato
CMRR	Tipicamente -90 dBu @ 1 kHz, guadagno massimo
Risposta in frequenza	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Rumore EIN al guadagno massimo	-122 dBu, 22 Hz - 22 kHz non pesato
Distorsione (THD+N)	<0,25% da 50 Hz a 20 kHz, uscita +4 dBu
Guadagno massimo	+64 dB
Pad	Interruttore a levetta, 0 dB/-15 dB
+48 V	Interruttore a levetta, applica alimentazione phantom +48 V all’ingresso XLR del microfono
Linea	
Tipo	XLR, bilanciato con trasformatore
Impedenza	15 kΩ
Livello massimo in ingresso	+30 dBu
CMRR	Tipicamente -80 dBu @ 1 kHz, guadagno unitario
Risposta in frequenza	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Rumore a guadagno unitario	-79 dBu, 22 Hz - 22 kHz non pesato
Distorsione (THD+N)	<0,25% 50 Hz - 20 kHz, uscita +4 dBu
Guadagno massimo	+20 dB
HI-Z	
Tipo	Jack TRS da 6,35 mm (¼"), sbilanciato
Impedenza	47 kΩ / 2,2 MΩ
Livello massimo in ingresso	+12 dBu
Risposta in frequenza	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Rumore EIN a guadagno massimo	-105 dBu, 22 Hz - 22 kHz non pesato
Distorsione (THD+N)	<0,25% 50 Hz - 20 kHz, uscita +4 dBu
Guadagno massimo	+44 dB
Compressore	
Tipo	XLR, bilanciato con trasformatore
Impedenza	15 kΩ / 600 Ω
Livello massimo in ingresso	+30 dBu
CMRR	Tipicamente -80 dBu @ 1 kHz, guadagno unitario
Risposta in frequenza	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Rumore a guadagno unitario	-85 dBu, 22 Hz - 22 kHz non pesato
Distorsione (THD+N)	<0,25% 50 Hz - 20 kHz @ guadagno unitario, uscita +4 dBu
Guadagno massimo	+40 dB
Uscite audio	
Preamplificatore	
Tipo	XLR, bilanciato con trasformatore
Impedenza	90 Ω bilanciato
Livello massimo di uscita	+21 dBu
Inversione di fase	Interruttore a levetta, inverte la polarità del segnale di uscita
Split/Join	Interruttore a levetta, “join” collega direttamente l’uscita del preamplificatore all’ingresso del compressore
Compressore	
Tipo	XLR, bilanciato con trasformatore
Impedenza	110 Ω bilanciato
Livello massimo in uscita	+26 dBu

Specifiche

Equalizzatore	
Selezione basse frequenze	Interruttore a levetta, 70 Hz / 100 Hz / 200 Hz, shelving
Taglio/Boost basse frequenze	Selettore rotativo, -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB, +9 dB
Selezione alte frequenze	Interruttore a levetta, 4.5 kHz / 7 kHz / 10 kHz, shelving
Taglio/Boost alte frequenze	Selettore rotativo, -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB, +9 dB
Limitatore (Compressore)	
Attacco, controllo lento-veloce	Intervallo da 800 μs a 20 μs
Rilascio, controllo lento-veloce	Intervallo da 1,1 s a 50 ms
Livello in ingresso	Da spento a guadagno unitario
Livello in uscita	Da spento a +40 dB di guadagno
Rapporto	Selettore rotativo, BP = bypass, 1:1, 4:1, 8:1, 12:1, 20:1, All > 100:1
Selettore sorgente misuratore	Selettore rotativo, uscita preamp / riduzione guadagno / uscita compressore
VU Meter	Da -20 dB a +3 dB (0 VU = +4 dBu)
Regolazione calibrazione meter	Imposta lo zero sul VU meter in modalità GR
Requisiti di Alimentazione	
Tensione di rete	100 - 240 V~, 50/60 Hz
Consumo energetico	Max 28 W
Connettore di alimentazione	Presa IEC standard
Fusibile	T 1,6 A H 250 V
Interruttore di accensione	Interruttore a levetta con indicatore LED
Fisico	
Temperatura di esercizio	5°C – 45°C (41°F – 113°F)
Dimensioni (A x L x P)	88 x 160 x 483 mm (3,47 x 19 x 6,30")
Peso	3,50 kg (7,71 lbs)

676 Bediening

NL Bediening

VOORPANEEL

VOORVERSTERKERSECTIE

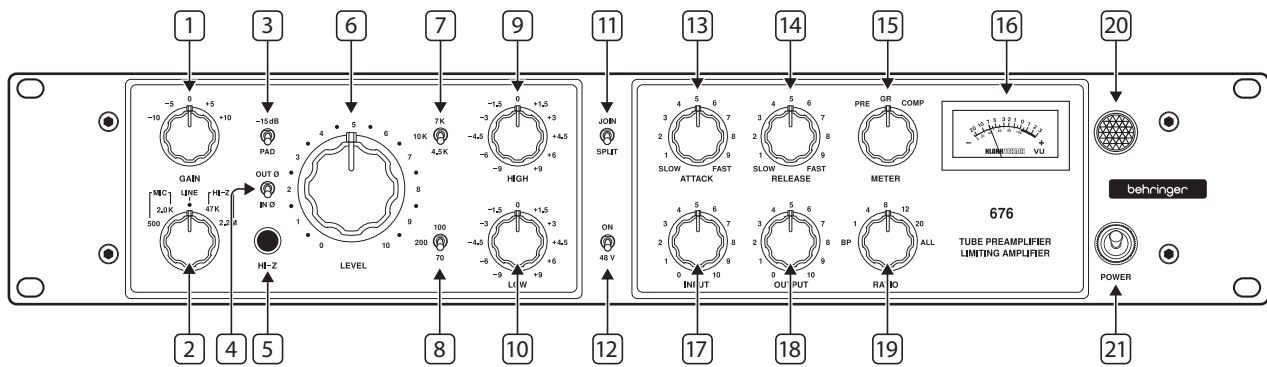
- INPUT GAIN** – Deze draaischakelaar past de ingangsversterking (gain) van de buizenvoorversterker aan in stappen van 5 dB. Het bereik is -10 dB tot +10 dB.
- INPUT SELECT** – gebruik deze schakelaar om de ingangs- en ingangsimpedantie te selecteren. Select tussen:
 - Mic 500 Ω (gebruikt aansluiting 28 op het achterpaneel).
 - Mic 2 k Ω (gebruikt aansluiting 28 op het achterpaneel).
 - Line (gebruikt aansluiting 27 op het achterpaneel). De nominale impedantie is 15 k Ω .
 - Hi-Z 47 k Ω (gebruikt aansluiting 5 op voorpaneel).
 - Hi-Z 2,2 M Ω (gebruikt aansluiting 5 op voorpaneel).
- PAD** – gebruik deze schakelaar om een -15 dB pad (verzwakking) in te voegen op de microfooningang voor de versterkingsfase.
- POLARITY** – gebruik deze schakelaar om de polariteit van de voorversterker om te keren (aansluiting 24 op het achterpaneel).
- HI-Z** – gebruik deze niet gebalanceerde 6,35 mm mono jackaansluiting met hoge impedantiebronnen, zoals gitaren of bassen.
- LEVEL** – gebruik deze regelaar om het uitgangsniveau van de voorversterker aan te passen.
- HIGH FREQUENCY SHELF** – gebruik deze schakelaar om het kantelpunt van de hogefrequentie-toonregeling te selecteren. Kies uit 4,5 kHz, 7 kHz en 10 kHz.
- LOW FREQUENCY SHELF** – gebruik deze schakelaar om het kantelpunt van de lagefrequentie-toonregeling te selecteren. Kies uit 70 Hz, 100 Hz en 200 Hz.
- HIGH BOOST/CUT** – gebruik deze schakelaar om de hoeveelheid versterking of verzwakking op het kantelpunt van de hogefrequentie-toonregeling in te stellen. Kies uit -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB of +9 dB.
- LOW BOOST/CUT** – gebruik deze schakelaar om de hoeveelheid versterking of verzwakking op het kantelpunt van de lagefrequentie-toonregeling in te stellen. Kies uit -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB of +9 dB.
- JOIN/SPLIT** – gebruik deze schakelaar om de twee secties van de 676 samen of afzonderlijk te laten werken. Als de twee secties samenwerken, wordt de uitgang van de voorversterkersectie naar de compressor/limiter sectie gerout, en worden de uitgang van de voorversterker en de ingang van de compressor/limiter (bussen 26 en 24 op het achterpaneel) gedeactiveerd. Als de twee secties zijn gesplitst, werken ze als twee afzonderlijke apparaten.
- 48 V** – met deze schakelaar voegt u 48 V-fantomvoeding toe aan de microfooningang van de voorversterker. Wij adviseren om dit in te schakelen nadat de microfoon is aangesloten en om het uit te schakelen alvorens de microfoon wordt losgekoppeld.

COMPRESSOR/LIMITER-SECTIE

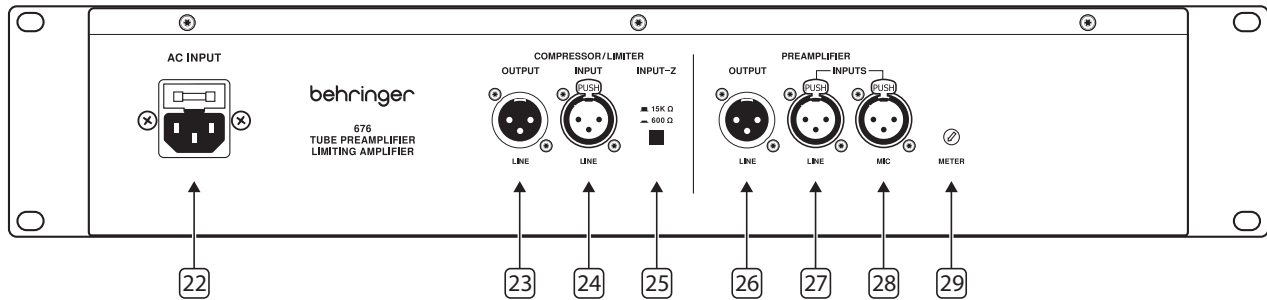
- ATTACK** – gebruik deze optie om de attacktijd van de compressor/limiter in te stellen. Het beschikbare bereik is 800 ms (langzaam) tot 20 μ s (snel).
- RELEASE** – gebruik deze regelaar om de releasetijd van de compressor/limiter in te stellen. Het beschikbare bereik is 1100 ms (langzaam) tot 50 ms (snel).
- METER FUNCTION** – gebruik deze schakelaar om te kiezen hoe de meter  functioneert. Kies uit PRE (meter geeft uitgangsniveau voorversterker weer); GR (meter geeft ingangsreductie compressor/limiter gainverzwakking weer) of COMP (meter geeft uitgangsniveau compressor weer).
- METER** – de meter reageert op de gekozen functie met schakelaar ; en heeft een schaal van -20 dB tot +3 dB.
- INPUT** – gebruik deze regelaar om het ingangsniveau van de compressor/limiter aan te passen. Bij hogere ingangsniveaus vindt er meer compressie plaats.
- OUTPUT** – gebruik deze regelaar om de uitgang van de compressor aan te passen om gainreductie te compenseren.
- RATIO** – gebruik deze schakelaar om de ratio van de compressor/limiter in te stellen. Kies uit Bypass, 1:1, 4:1, 8:1, 12:1, 20:1, All (simuleert de '4-knoppentruc' van de 1176 met een verhouding van ongeveer 100:1 en een verzadigde overdrive).
- AAN/UIT-INDICATOR.**
- AAN/UIT-SCHAKELAAR.**

ACHTERPANEEL

- AC-INPUT** – de wisselstroomingang accepteert spanning tussen de 100 V en 240 V op 50 Hz en 60 Hz, via een standaard IEC C13-kabel (meegeleverd). Zie de specificatietabel voor de waarde van de vervangbare zekering.
- COMPRESSOR/LIMITER OUTPUT** – de lijnuitgang van de compressor/limiter of de gecombineerde secties in joint-modus.
- COMPRESSOR/LIMITER INPUT** – lijningang naar de compressor/limitersectie in split modus. In joint-modus is deze aansluiting niet actief.
- INPUT Z** – gebruik deze schakelaar om de ingangsimpedantie van de compressor/limiter in te stellen bij gebruik als zelfstandige unit. Kies uit 15 k Ω of 600 Ω .
- PREAMPLIFIER OUTPUT** – de lijnuitgang van de voorversterker in split-modus. In joint-modus is deze aansluiting niet actief.
- PREAMPLIFIER LINE INPUT** – lijnniveau-ingang naar de voorversterker, geselecteerd met schakelaar 2 op het voorpaneel.
- PREAMPLIFIER MIC INPUT** – microfoonniveau-ingang naar de voorversterker, gekozen met schakelaar 2 op het voorpaneel.
- METER CALIBRATION** – hiermee kunt u de meter kalibreren . Mag alleen worden gebruikt door gekwalificeerd personeel.



VOORPANEEL



ACHTERPANEEL

676 Aan de slag

NL

Aan de slag

Uitpakken

Pak de 676-unit voorzichtig uit. Controleer de unit vervolgens zorgvuldig op schade die tijdens het transport kan zijn ontstaan en informeer de koerier onmiddellijk indien u deze ontdekt.

Controleer de inhoud van het 676 apparaatuurpakket. Als er onderdelen ontbreken, onjuist of defect zijn, neem dan contact op met uw lokale distributeur of Behringer support.

In de doos vindt u de volgende items:

- 676
- IEC-netsnoer
- Snelstarthandleiding

Bewaar de originele verpakking, mocht de apparatuur later aan de fabrikant of leverancier moeten worden geretourneerd, of als de unit moet worden getransporteerd of verzonden.

Installeren

Controleer alvorens deze apparatuur te installeren en te bedienen of ze op de juiste wijze is aangesloten op de aardleiding van het stopcontact en doe dit voor alle netaansluitingen.

Idealiter wordt de voorkeur gegeven aan een koele ruimte, uit de buurt van stroomverdeelapparatuur of andere potentiële bronnen van interferentie.

Installeer de apparatuur niet op slecht geventileerde plekken. Installeer deze apparatuur niet op een locatie die blootstaat aan buitensporige hitte, stof of mechanische trillingen.

Zorg voor voldoende ventilatie rond de apparatuur en controleer of de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd.

Houd de apparatuur zo veel mogelijk uit direct zonlicht.

Voeding

De interne voedingen zijn van het schakeltype dat automatisch de binnenkomende netspanning detecteert en zal werken waar de nominale spanning zich binnen het bereik 100 VAC tot 240 VAC bevindt.

Bij de unit worden de juiste kabels geleverd voor aansluiting in het gebied waarnaar de unit is verzonden.

De apparatuur mag alleen worden aangesloten op de stopcontacten met de meegeleverde kabels.

Controleer of de contrastekker aan het meegeleverde netsnoer stevig is aangesloten op de IEC-netstekker van de unit.

Houd bij het insteken of verwijderen van een stekker altijd de stekker zelf vast en nooit de kabel. Die kan hierdoor worden beschadigd.

Haal nooit een stekker uit en steek nooit een stekker in het stopcontact als u natte handen heeft.

Verbinding maken

De 676 unit gebruikt de volgende kabels en aansluitingen:

Voedingsaansluiting:

Standaard IEC-kabel

Ingangen:

3-pins XLR female en 6,35 mm jackaansluiting

Uitgangen:

3-pins XLR male

Om de achterste metertrimmer in te stellen:

1. Koppel alle ingangssignalen los van het apparaat.
2. Schakel het apparaat een paar minuten in.
3. Zet de draaischakelaar van de meter op GR.
4. Zet aanval en loslaten op snel.
5. Stel de metertrimmer op het achterpaneel af om een meting van precies 0 op de meterschaal te krijgen.

Specificaties

Audio-ingangen	
Mic	
Type	XLR, trafo-gebalanceerd
Impedantie	500 Ω / 2 kΩ
Max. ingangs-niveau	+14 dBu met pad ingeschakeld, -1 dB zonder pad
CMRR	Typisch -90 dBu @ 1 kHz, maximale gain
Frequentierespons	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
EIN-ruis bij maximale gain	-122 dBu, 22Hz - 22 kHz ongefilterd
Vervorming (THD+N)	<0,25% van 50 Hz tot 20 kHz, +4 dBu uitgang
Maximale gain	+64 dB
Pad	Schakelaar, 0 dB/-15 dB
+48 V	Schakelaar, levert +48 V fantoomvoeding aan de XLR-microfooningang
Lijn	
Type	XLR, trafo-gebalanceerd
Impedantie	15 kΩ
Max. ingangs-niveau	+30 dBu
CMRR	Typisch -80 dBu @ 1 kHz, unity gain
Frequentierespons	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Ruis bij unity gain	-79 dBu, 22Hz - 22 kHz ongefilterd
Vervorming (THD+N)	<0,25% van 50 Hz tot 20 kHz, +4 dBu uitgang
Maximale gain	+20 dB
HI-Z	
Type	6,35 mm (¼") TRS jack, ongebalanceerd
Impedantie	47 kΩ / 2,2 MΩ
Max. ingangs-niveau	+12 dBu
Frequentierespons	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
EIN-ruis bij maximale gain	-105 dBu, 22Hz - 22 kHz ongefilterd
Vervorming (THD+N)	<0,25% van 50 Hz tot 20 kHz, +4 dBu uitgang
Maximale gain	+44 dB
Compressor	
Type	XLR, trafo-gebalanceerd
Impedantie	15 kΩ / 600 Ω
Max. ingangs-niveau	+30 dBu
CMRR	Typisch -80 dBu @ 1 kHz, unity gain
Frequentierespons	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Ruis bij unity gain	-85 dBu, 22Hz - 22 kHz ongefilterd
Vervorming (THD+N)	<0,25% van 50 Hz tot 20 kHz @ unity gain, +4 dBu uitgang
Maximale gain	+40 dB
Audio-uitgangen	
Voorversterker	
Type	XLR, trafo-gebalanceerd
Impedantie	90 Ω gebalanceerd
Max. uitgangsniveau	+21 dBu
Fase-omkering	Schakelaar, keert de polariteit van het uitgangssignaal om
Split/Join	Schakelaar, join verbindt de voorversterkeruitgang direct met de compressor-ingang
Compressor	
Type	XLR, trafo-gebalanceerd
Impedantie	110 Ω gebalanceerd
Max. uitgangsniveau	+26 dBu

Specificaties

Equalizer	
Selectie lage frequenties	Schakelaar, 70 Hz / 100 Hz / 200 Hz, shelving
Cut/boost lage frequenties	Draaiknop, -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB, +9 dB
Selectie hoge frequenties	Schakelaar, 4.5 kHz / 7 kHz / 10 kHz, shelving
Cut/boost hoge frequenties	Draaiknop, -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB, +9 dB
Limiter-versterker (Compressor)	
Attack (langzaam - snel)	Bereik van 800 µs tot 20 µs
Release (langzaam - snel)	Bereik van 1,1 s tot 50 ms
Ingangsniveau	Van uit tot unity gain
Uitgangsniveau	Van uit tot +40 dB gain
Verhouding (Ratio)	Draaiknop, BP = echte bypass, 1:1, 4:1, 8:1, 12:1, 20:1, All > 100:1
Meterbron selectie	Draaiknop, uitgang voorversterker / gain-reductie / compressor-uitgang
VU-meter	-20 dB tot +3 dB (0 VU = +4 dBu)
Trimmer voor VU-kalibratie	Stel nul in op de VU-meter in GR-modus
Stroomvoorziening	
Netspanning	100 - 240 V~, 50/60 Hz
Stroomverbruik	Maximaal 28 W
Netconnector	Standaard IEC-aansluiting
Zekering	T 1.6 A H 250 V
Aan/uit-schakelaar	Tuimelschakelaar met LED-indicator
Fysiek	
Bedrijfstemperatuur	5° C – 45° C (41° F – 113° F)
Afmetingen (H x B x D)	88 x 160 x 483 mm (3.47 x 19 x 6.30")
Gewicht	3.50 kg (7.71 lbs)

676 Sterowanica

PL Sterowanica

PRZEDNI PANEL

SEKCJA PRZEDWZMACNIACZA

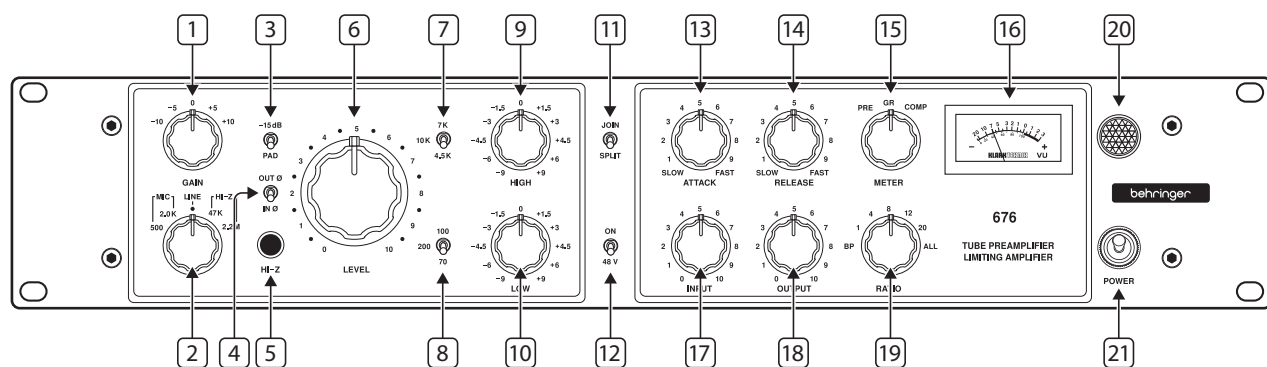
- INPUT GAIN** – pokrętko ustawiające poziom wejściowy przedwzmacniacza lampowego w stopniach co 5 dB. Przedział wynosi od -10 dB do +10 dB.
- INPUT SELECT** – użyj tego przełącznika, aby wybrać źródło sygnału oraz impedancję wejściową. Wybór spośród:
 - Mic 500 Ω (używa złącza 28 na tylnym panelu).
 - Mic 2 k Ω (używa złącza 28 na tylnym panelu).
 - Line (używa złącza 27 na tylnym panelu). Impedancja nominalna wynosi 15 k Ω .
 - Hi-Z 47 k Ω (używa złącza 5 na przednim panelu).
 - Hi-Z 2.2 M Ω (używa złącza 5 na przednim panelu).
- PAD** – użyj tego przełącznika, aby wytłumić sygnał wejściowy mikrofonu o -15 dB przed etapem wzmacnienia.
- POLARITY** – użyj tego przełącznika, aby odwrócić polaryzację wyjścia przedwzmacniacza (złącze 24 na tylnym panelu).
- HI-Z** – użyj tego niezbalansowanego złącza TS 6,3 mm ze źródłami sygnału o wysokiej impedancji, jak gitary lub bas.
- LEVEL** – użyj tego pokrętki, aby ustawić poziom wyjściowy przedwzmacniacza.
- HIGH FREQUENCY SHELF** – użyj tego przełącznika, aby wybrać punkt odcięcia filtra półkowego wysokich częstotliwości. Wybierz spośród 4.5 kHz, 7 kHz oraz 10 kHz.
- LOW FREQUENCY SHELF** – użyj tego przełącznika, aby wybrać punkt odcięcia filtra półkowego niskich częstotliwości. Wybierz spośród 70 Hz, 100 Hz oraz 200 Hz.
- HIGH BOOST/CUT** – użyj tego przełącznika, aby dostosować ilość podbicia lub obciążenia przy punkcie filtra półkowego wysokich częstotliwości. Wybierz spośród -9 dB, -6 dB, -4.5 dB, -3 dB, -1.5 dB, 0 dB, +1.5 dB, +3 dB, +4.5 dB, +6 dB lub +9 dB.
- LOW BOOST/CUT** – użyj tego przełącznika, aby dostosować ilość podbicia lub obciążenia przy punkcie filtra półkowego niskich częstotliwości. Wybierz spośród -9 dB, -6 dB, -4.5 dB, -3 dB, -1.5 dB, 0 dB, +1.5 dB, +3 dB, +4.5 dB, +6 dB lub +9 dB.
- JOIN/SPLIT** – użyj tego przełącznika, aby połączyć lub oddzielić od siebie obie sekcje urządzenia 676. Gdy sekcje są ze sobą połączone (JOIN), sygnał wyjściowy sekcji przedwzmacniacza jest przesyłany do sekcji kompresora/limitera, a wyjście przedwzmacniacza oraz wejście kompresora/limitera (złącza 26 i 24 na tylnym panelu) są nieaktywne. Gdy sekcje są od siebie oddzielone (SPLIT), będą działać jako odrębne urządzenia.
- 48 V** – użyj tego przełącznika, aby dodać zasilanie phantom 48 V do wejścia mikrofonu przedwzmacniacza. Zalecane jest włączanie zasilania phantom po podłączeniu mikrofonu oraz wyłączenie go przed jego odłączeniem.

SEKCJA KOMPRESORA/LIMITERA

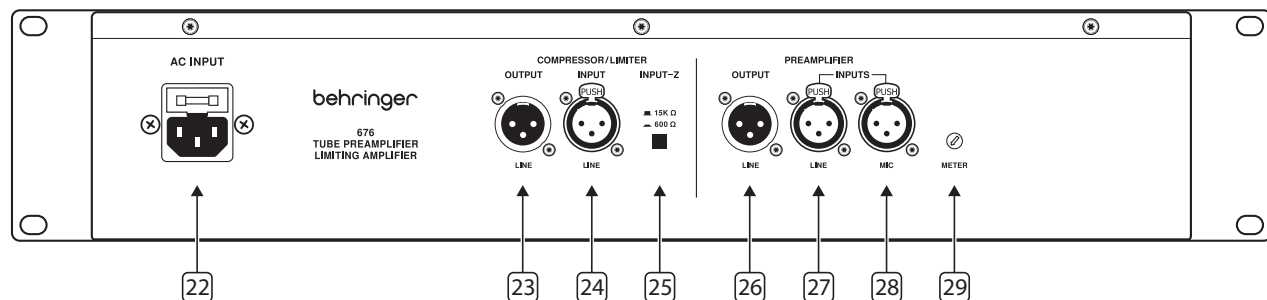
- ATTACK** – użyj tego pokrętki, aby ustawić czas ataku kompresora/limitera. Dostępny przedział wynosi od 800 ms (Slow) do 20 μ s (Fast).
- RELEASE** – użyj tego pokrętki, aby ustawić czas zwolnienia kompresora/limitera. Dostępny przedział wynosi od 1100 ms (Slow) do 50 ms (Fast).
- METER FUNCTION** – użyj tego przełącznika, aby ustawić, jak działa miernik (16). Wybierz spośród PRE (miernik pokazuje poziom wyjściowy przedwzmacniacza), GR (miernik pokazuje redukcję poziomu przez kompresor/limiter) lub COMP (miernik pokazuje poziom wyjściowy kompresora).
- METER** – reaguje na funkcję wybraną przełącznikiem (15) i posiada przedział od -20 dB do +3 dB.
- INPUT** – użyj tego pokrętki, aby ustawić poziom wejściowy kompresora/limitera. Przy wyższych poziomach wejściowych nastąpi więcej kompresji.
- OUTPUT** – użyj tego pokrętki, aby ustawić poziom wyjściowy kompresora w celu zrównoważenia poziomu po kompresji.
- RATIO** – użyj tego przełącznika, aby ustawić stosunek kompresora/limitera. Wybierz spośród Bypass (pominięty), 1:1, 4:1, 8:1, 12:1, 20:1, All (wszystkie – symuluje „sztuczność z 4 przyciskami” z 1176 ze stosunkiem około 100:1, skutkując nasyceniem przesterem).
- WSKAŹNIK ZASILANIA.**
- WŁĄCZNIK.**

TYLNY PANEL

- AC INPUT** – wejście zasilania przyjmuje napięcia między 100 V a 240 V na 50 Hz oraz 60 Hz przez standardowy kabel IEC C13 (w zestawie). Patrz tabela specyfikacji, aby poznać wartość wymiennego bezpiecznika.
- COMPRESSOR/LIMITER OUTPUT** – wyjście liniowe kompresora/limitera lub połączonych sekcji w trybie połączonym.
- COMPRESSOR/LIMITER INPUT** – wejście liniowe do sekcji kompresora/limitera, gdy w trybie rozdzielnym. W trybie połączonym to złącze jest nieaktywne.
- INPUT Z** – użyj tego przełącznika, aby ustawić impedancję wejściową kompresora/limitera, gdy używany jako odrębne urządzenie. Wybierz między 15 k Ω a 600 Ω .
- PREAMPLIFIER OUTPUT** – wyjście liniowe przedwzmacniacza, gdy w trybie rozdzielnym. W trybie połączonym to złącze jest nieaktywne.
- PREAMPLIFIER LINE INPUT** – wejście poziomu liniowego do przedwzmacniacza, wybierane przełącznikiem 2 na przednim panelu.
- PREAMPLIFIER MIC INPUT** – wejście poziomu mikrofonu do przedwzmacniacza, wybierane przełącznikiem 2 na przednim panelu.
- METER CALIBRATION** – pozwala na kalibrację miernika (16). Powinno być używane tylko przez wykwalifikowany personel.



PANEL PRZEDNI



PANEL TYLNY

676 Pierwsze kroki

PL Pierwsze kroki

Odpakowanie

Ostrożnie odpakuj swój 676. Następnie dokładnie obejrzyj urządzenie, czy nie występują na nim żadne ślady uszkodzeń, które mogły nastąpić podczas transportu – jeśli tak się stało, natychmiast poinformuj o tym kuriera.

Sprawdź zawartość swojego opakowania 676. Jeśli jakichkolwiek elementów brakuje albo są one niepoprawne lub wadliwe, prosimy skontaktować się ze swoim lokalnym dystrybutorem lub wsparciem Klark Teknik.

W pudełku powinny znajdować się następujące elementy:

- 676
- Kabel zasilania IEC
- Poradnik szybkiego startu

Prosimy zachować oryginalne opakowanie na wypadek, gdyby konieczny był zwrot sprzętu do producenta albo dystrybutora, lub do późniejszego transportu albo wysyłki urządzenia.

Instalacja

Przed instalacją i obsługą tego urządzenia upewnij się, że jest ono poprawnie podłączone do ochronnego uziemienia w gniazdku zasilania przez każdą z wtyczek zasilania.

Preferowane jest chłodne pomieszczenie, z daleka od sprzętu zasilania lub innych potencjalnych źródeł zakłóceń.

Nie instaluj sprzętu w miejscach o złej wentylacji. Nie instaluj go również w miejscach narażonych na nadmiar gorąca, kurzu lub mechanicznych wibracji.

Umożliw odpowiednią wentylację wokół urządzenia, upewniając się, że jego wywietrzniki nie są zasłonięte.

Gdy to tylko możliwe, nie wystawiaj sprzętu na bezpośrednie światło słoneczne.

Zasilanie

Wewnętrzne źródło zasilania jest wyposażone w przełącznik, który automatycznie wykrywa przychodzące napięcie i będzie działać poprawnie, jeśli napięcie nominalne znajduje się w przedziale od 100 VAC do 240 VAC.

Odpowiednie wtyczki do podłączenia w regionie, gdzie urządzenie zostało dostarczone zostały dołączone do urządzenia.

Urządzenie należy podłączać do prądu wyłącznie za pomocą dostarczonych kabli..

Upewnij się, że wtyczka na dołączonym kablu zasilania jest szczelnie wpięta do złącza IEC na urządzeniu.

Podczas wpinania lub wyjmowania wtyczki zawsze należy trzymać za samą wtyczkę i nigdy za kabel, ponieważ może go to uszkodzić.

Nigdy nie wpinaj ani nie wyjmuj kabla zasilania mokrymi rękami.

Podłączanie

Urządzenie 676 używa następujących kabli oraz złącz:

Podłączenie zasilania:

Standardowy kabel IEC

Wejścia:

Żeńskie 3-pinowe XLR i jack 6.35 mm

Wyjścia:

Męskie 3-pinowe XLR

Aby skonfigurować trymer tylnego miernika:

1. Odłącz wszystkie sygnały wejściowe od urządzenia.
2. Włącz urządzenie na kilka minut.
3. Ustaw przełącznik obrotowy miernika w pozycji GR.
4. Ustaw atak i uwolnienie na szybko.
5. Wyreguluj trymer miernika na tylnym panelu, aby uzyskać odczyt dokładnie 0 na skali miernika.

Specyfikacje

Wejścia audio	
Mikrofon	
Typ	XLR, symetryczne z transformatorem
Impedancja	500 Ω / 2 kΩ
Maks. poziom sygnału wejściowego	+14 dBu z tłumikiem, -1 dB bez tłumika
CMRR	Typowo -90 dBu @ 1 kHz, maksymalne wzmocnienie
Pasma przenoszenia	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Szum EIN przy maks. wzmocnieniu	-122 dBu, 22Hz - 22 kHz (bez ważenia)
Zniekształcenia (THD+N)	<0,25% 50 Hz - 20 kHz, wyjście +4 dBu
Maksymalne wzmocnienie	+64 dB
Tłumik (Pad)	Przełącznik, 0 dB / -15 dB
+48 V	Przełącznik, dostarcza zasilanie phantom +48 V do wejścia XLR mikrofonowego
Liniowe	
Typ	XLR, symetryczne z transformatorem
Impedancja	15 kΩ
Maks. poziom sygnału wejściowego	+30 dBu
CMRR	Typowo -80 dBu @ 1 kHz, unity gain
Pasma przenoszenia	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Szum przy unity gain	-79 dBu, 22Hz - 22 kHz (bez ważenia)
Zniekształcenia (THD+N)	<0,25% 50 Hz - 20 kHz, wyjście +4 dBu
Maksymalne wzmocnienie	+20 dB
HI -Z	
Typ	Gniazdo TRS 6,35 mm (¼"), niesymetryczne
Impedancja	47 kΩ / 2,2 MΩ
Maks. poziom sygnału wejściowego	+12 dBu
Pasma przenoszenia	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Szum EIN przy maks. wzmocnieniu	-105 dBu, 22Hz - 22 kHz (bez ważenia)
Zniekształcenia (THD+N)	<0,25% 50 Hz - 20 kHz, wyjście +4 dBu
Maksymalne wzmocnienie	+44 dB
Kompresor	
Typ	XLR, symetryczne z transformatorem
Impedancja	15 kΩ / 600 Ω
Maks. poziom sygnału wejściowego	+30 dBu
CMRR	Typowo -80 dBu @ 1 kHz, unity gain
Pasma przenoszenia	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Szum przy unity gain	-85 dBu, 22Hz - 22 kHz (bez ważenia)
Zniekształcenia (THD+N)	<0,25% 50 Hz - 20 kHz przy unity gain, wyjście +4 dBu
Maksymalne wzmocnienie	+40 dB
Audio-uitgangen	
Przedwzmacniacz	
Typ	XLR, symetryczne z transformatorem
Impedancja	90 Ω symetryczne
Maks. poziom wyjściowy	+21 dBu
Odwroćenie fazy	Przełącznik, odwraca polaryzację sygnału wyjściowego
Split/Join	Przełącznik, pozycja „join” łączy wyjście przedwzmacniacza bezpośrednio z wejściem kompresora
Kompresor	
Typ	XLR, symetryczne z transformatorem
Impedancja	110 Ω symetryczne
Maks. poziom wyjściowy	+26 dBu

Specyfikacje

Equalizer	
Wybór niskiej częstotliwości	Przełącznik, 70 Hz / 100 Hz / 200 Hz, półkowy
Tłumienie/wzmocnienie niskiej częstotliwości	Pokrętko, -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB, +9 dB
Wybór wysokiej częstotliwości	Przełącznik, 4.5 kHz / 7 kHz / 10 kHz, półkowy
Tłumienie/wzmocnienie wysokiej częstotliwości	Pokrętko, -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB, +9 dB
Wzmacniacz ograniczający (Kompresor)	
Attack (wolno - szybko)	Zakres od 800 μs do 20 μs
Release (wolno - szybko)	Zakres od 1,1 s do 50 ms
Poziom wejściowy	Od wyłączonego do unity gain
Poziom wyjściowy	Od wyłączonego do +40 dB gain
Współczynnik kompresji (Ratio)	Pokrętko, BP = prawdziwy bypass, 1:1, 4:1, 8:1, 12:1, 20:1, All > 100:1
Wybór źródła miernika	Pokrętko, wyjście przedwzmacniacza / redukcja wzmocnienia / wyjście kompresora
Wskaźnik VU	-20 dB do +3 dB (0 VU = +4 dBu)
Trymer kalibracji miernika	Ustaw zero na mierniku VU w trybie GR
Wymagania zasilania	
Napięcie sieciowe	100 - 240 V~, 50/60 Hz
Pobór mocy	Maks. 28 W
Złącze zasilania	Standardowe gniazdo IEC
Bezpiecznik	T 1.6 A H 250 V
Wyłącznik zasilania	Przełącznik zasilania z diodą LED
Parametry fizyczne	
Zakres temperatur pracy	5° C – 45° C (41° F – 113° F)
Wymiary (W x S x G)	88 x 160 x 483 mm (3.47 x 19 x 6.30")
Waga	3.50 kg (7.71 lbs)

676 Controles

PT Controles

PAINEL FRONTAL

SEÇÃO PRÉ-AMPLIFICADOR

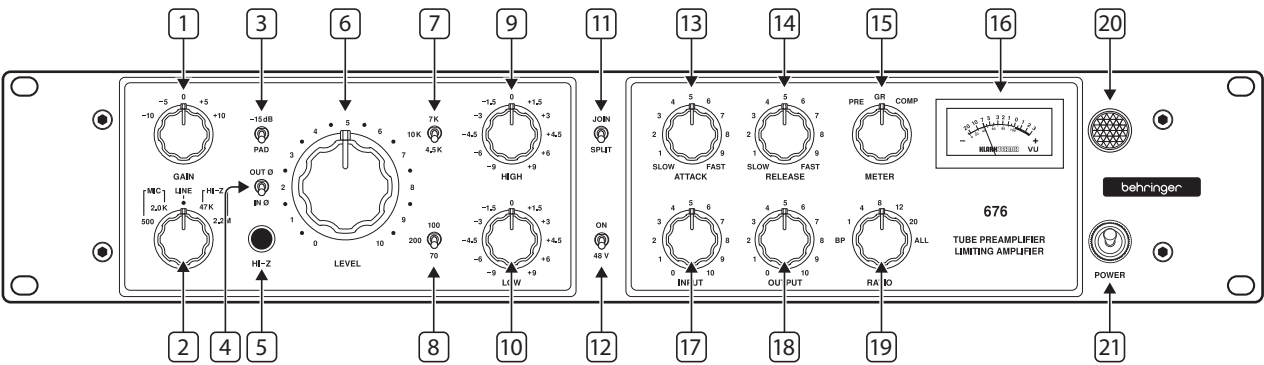
- INPUT GAIN** – esse botão giratório ajusta o ganho da entrada do pré-amplificador de válvula em incrementos de 5 dB. O alcance é de -10 dB a +10 dB.
- INPUT SELECT** – use este interruptor para selecionar a entrada e impedância da entrada. Selecione dentre:
 - Mic 500 Ω (usa a tomada 28 do painel traseiro).
 - Mic 2 Ω (usa a tomada 28 do painel traseiro).
 - Linha (usa a tomada 27 do painel traseiro). Impedância nominal de 15 k Ω .
 - Hi-Z 47 k Ω (usa a tomada 5 do painel frontal).
 - Hi-Z 2,2 M Ω (usa a tomada 5 do painel frontal).
- PAD** – use este interruptor para inserir um pad de -15 dB na entrada do microfone antes do estágio de amplificação.
- POLARITY** – use este interruptor para reverter a polaridade da saída do pré-amplificador (tomada 24 do painel traseiro).
- HI-Z** – use esta tomada jack TS não balanceada de 6,35 mm com fontes de impedância alta, como guitarras ou baixos.
- LEVEL** – use este controle para ajustar o nível de saída do pré-amplificador.
- HIGH FREQUENCY SHELF** – use este interruptor para selecionar o ponto da prateleira de alta frequência. Selecione entre 4,5 kHz, 7 kHz e 10 kHz.
- LOW FREQUENCY SHELF** – use este interruptor para selecionar o ponto da prateleira de baixa frequência. Selecione entre 70 Hz, 100 Hz e 200 Hz.
- HIGH BOOST/CUT** – use este interruptor para ajustar o valor do aumento ou corte no ponto de prateleira de alta frequência. Selecione dentre -9 dB, -6dB, -4.5 dB, -3 dB, -1.5 dB, 0 dB, +1.5 dB, +3 dB, +4.5 dB, +6 dB ou +9 dB.
- LOW BOOST/CUT** – use este interruptor para ajustar o valor do aumento ou corte no ponto de prateleira de baixa frequência. Selecione dentre -9 dB, -6dB, -4.5 dB, -3 dB, -1.5 dB, 0 dB, +1.5 dB, +3 dB, +4.5 dB, +6 dB ou +9 dB.
- JOIN/SPLIT** – use este interruptor para unir ou separar as duas seções do 676. Quando as duas seções estão unidas, a saída da seção do pré-amplificador é alimentada à seção compressor/limitador e a entrada do compressor/limitador da saída do pré-amplificador (tomadas 26 e 24 do painel traseiro) são desativadas. Quando as duas seções estão divididas elas operam como dispositivos individuais.
- 48 V** – use este interruptor para acrescentar alimentação fantasma de 48 V à entrada de microfone do pré-amplificador. É aconselhável fazer isso depois de conectar o microfone, e desligá-lo antes de desconectá-lo.

SEÇÃO COMPRESSOR/LIMITADOR

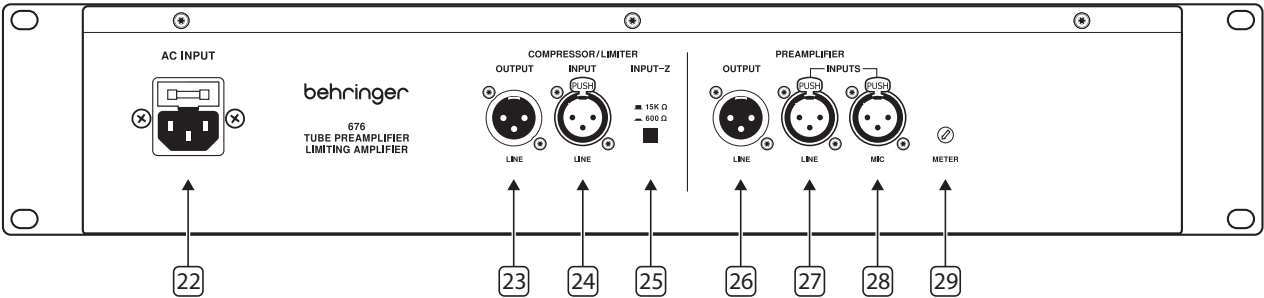
- ATTACK** – use este controle para ajustar o tempo de ataque do compressor/limitador. A gama disponível é de 800 ms (Lento) a 20 μ s (Rápido).
- RELEASE** – use este controle para ajustar o tempo de repouso do compressor/limitador. A gama disponível é de 1100 ms (Lento) a 50 ms (Rápido).
- METER FUNCTION** – use este interruptor para selecionar o modo de funcionamento **16** do medidor. Selecione entre PRE (o medidor exibe o nível de saída do pré-amplificador); GR (o medidor exibe a redução de ganho do compressor/limitador) ou COMP (o medidor exibe o nível de saída do compressor).
- METER** – o medidor é ativado de acordo com a função selecionada pelo interruptor **15** e sua escala é de -20 dB a +3 dB.
- INPUT** – use este controle para ajustar o nível de entrada do compressor/limitador. A níveis mais altos de entrada haverá compressão.
- OUTPUT** – use este controle para ajustar a saída do compressor para compensar a redução de ganho.
- RATIO** – use este interruptor para ajustar a relação entre compressor e limitador. Selecione entre Bypass (desviar), 1:1, 4:1, 8:1, 12:1, 20:1 ou Todas (simula o ‘truque de 4 botões’ do 1176 com uma relação de aproximadamente 100:1 com overdrive saturado).
- INDICADOR POWER.**
- INTERRUPTOR POWER.**

PAINEL TRASEIRO

- AC INPUT** – a entrada AC aceita tensão entre 100 V e 240 V a 50 Hz e 60 Hz, por um condutor padrão IEC C13 (fornecido). Consulte a tabela de especificações para obter o valor do fusível substituível.
- COMPRESSOR/LIMITER OUTPUT** – saída da linha do compressor/limitador ou seções combinadas em modo joint (unido).
- COMPRESSOR/LIMITER INPUT** – entrada da linha à seção compressor/limitador quando estiver no modo split (dividido). No modo joint esta tomada fica inativa.
- INPUT Z** – use este interruptor para ajustar a impedância de entrada do compressor/limitador quando usado como uma unidade individual. Selecione entre 15 k Ω ou 600 Ω .
- PREAMPLIFIER OUTPUT** – saída de linha do pré-amplificador quando está no modo Split (dividido). No modo Joint esta tomada fica inativa.
- PREAMPLIFIER LINE INPUT** – entrada do nível de linha do pré-amplificador selecionada pelo interruptor 2 do painel frontal.
- PREAMPLIFIER MIC INPUT** – entrada do nível do microfone do pré-amplificador selecionada pelo interruptor 2 do painel frontal.
- METER CALIBRATION** – possibilita a calibragem do medidor **16**. Só deve ser usada por pessoal qualificado.



PAINEL FRONTAL



PAINEL TRASEIRO

676 Primeiros Passos

PT

Primeiros Passos

Desempacotamento

Desempacote cuidadosamente a unidade 676. Em seguida, inspecione cuidadosamente a unidade procurando sinais de danos que possam ter ocorrido durante o transporte. Notifique a transportadora imediatamente, caso descubra algum dano.

Verifique o conteúdo do pacote do equipamento 676. Caso haja alguma peça faltando, incorreta ou defeituosa, por favor entre em contato com seu distribuidor local ou com o suporte da Klark Teknik.

Dentro desta caixa, você deve encontrar os seguintes itens:

- 676
- Cabo de alimentação IEC
- Guia de Primeiros Passos

Por favor, guarde o pacote original caso precise devolver o equipamento ao fabricante ou fornecedor, transportar ou despachar a unidade mais tarde.

Instalação

Antes de instalar e operar esse equipamento, certifique-se de que ele esteja conectado adequadamente ao condutor de proteção de aterramento da tomada da fonte de alimentação através de cada cabo de alimentação.

Uma área fresca é ideal, longe de equipamentos de distribuição de alimentação ou outras fontes potenciais de interferência.

Não instale esse equipamento em locais com ventilação ruim. Não instale esse equipamento em locais sujeitos a calor excessivo, poeira ou vibração mecânica.

Proporcione um ambiente com ventilação adequada ao redor do equipamento, certifique-se de que seus respiradouros não estejam obstruídos.

Sempre que possível, mantenha o equipamento fora da luz direta do sol.

Alimentação

As fontes de alimentação internas são do tipo switch mode, que detectam automaticamente a tensão de entrada da rede elétrica e funcionam onde a tensão nominal está na faixa de 100 VAC a 240 VAC.

Os cabos corretos para conexão na área para a qual a unidade foi enviada são fornecidos com a unidade.

O equipamento deve apenas ser ligado a tomadas da rede elétrica usando os cabos fornecidos.

Certifique-se de que a tomada do cabo de alimentação fornecido esteja firmemente encaixada no conector de alimentação IEC da unidade.

Quando encaixar ou retirar uma tomada, sempre segure a tomada em si e nunca use o cabo pois essa ação pode danificá-lo.

Nunca insira nem retire uma tomada elétrica com as mãos molhadas.

Conexão

A unidade 676 usa os seguintes cabos e conectores:

Conexões de alimentação:

Cabo IEC padrão

Inputs (Entradas):

Fêmea XLR de 3 pinos e de 6.35 mm

Outpus (Saídas):

Tomadas Macho XLR de 3 pinos

Para configurar o aparador do medidor traseiro:

- Desconecte todos os sinais de entrada da unidade.
- Ligue a unidade por alguns minutos.
- Defina o interruptor do medidor rotativo para GR.
- Defina o ataque e solte para rápido.
- Ajuste o aparador do medidor do painel traseiro para obter uma leitura de exatamente 0 na escala do metro.

Especificações

Entradas de Áudio	
Microfone	
Tipo	XLR, balanceado com transformador
Impedância	500 Ω / 2 kΩ
Nível máximo de entrada	+14 dBu com pad, -1 dB sem pad
CMRR	Tipicamente -90 dBu @ 1 kHz, ganho máximo
Resposta de frequência	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Ruído EIN no ganho máximo	-122 dBu, 22Hz - 22 kHz sem ponderação
Distorção (THD+N)	<0,25% de 50 Hz a 20 kHz, saída +4 dBu
Ganho máximo	+64 dB
Pad	Chave de alternância, 0 dB / -15 dB
+48 V	Chave de alternância, aplica phantom power +48 V na entrada XLR
Linha	
Tipo	XLR, balanceado com transformador
Impedância	15 kΩ
Nível máximo de entrada	+30 dBu
CMRR	Tipicamente -80 dBu @ 1 kHz, ganho unitário
Resposta de frequência	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Ruído no ganho unitário	-79 dBu, 22Hz - 22 kHz sem ponderação
Distorção (THD+N)	<0,25% de 50 Hz a 20 kHz, saída +4 dBu
Ganho máximo	+20 dB
HI -Z	
Tipo	Conector TRS de 6,35 mm (¼"), não balanceado
Impedância	47 kΩ / 2,2 MΩ
Nível máximo de entrada	+12 dBu
Resposta de frequência	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Ruído EIN no ganho máximo	-105 dBu, 22Hz - 22 kHz sem ponderação
Distorção (THD+N)	<0,25% de 50 Hz a 20 kHz, saída +4 dBu
Ganho máximo	+44 dB
Compressor	
Tipo	XLR, balanceado com transformador
Impedância	15 kΩ / 600 Ω
Nível máximo de entrada	+30 dBu
CMRR	Tipicamente -80 dBu @ 1 kHz, ganho unitário
Resposta de frequência	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Ruído no ganho unitário	-85 dBu, 22Hz - 22 kHz sem ponderação
Distorção (THD+N)	<0,25% de 50 Hz a 20 kHz em ganho unitário, saída +4 dBu
Ganho máximo	+40 dB
Saídas de áudio	
Pré-amplificador	
Tipo	XLR, balanceado com transformador
Impedância	90 Ω balanceado
Nível máximo de saída	+21 dBu
Inversão de fase	Chave de alternância, inverte a polaridade do sinal de saída
Split/Join	Chave de alternância, "join" conecta a saída do pré diretamente à entrada do compressor
Compressor	
Tipo	XLR, balanceado com transformador
Impedância	110 Ω balanceado
Nível máximo de saída	+26 dBu

Especificações

Equalizador	
Seleção de baixa frequência	Chave de alternância: 70 Hz / 100 Hz / 200 Hz, tipo prateleira
Corte/realce de baixa frequência	Seletor rotativo: -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB, +9 dB
Seleção de alta frequência	Chave de alternância: 4,5 kHz / 7 kHz / 10 kHz, tipo prateleira
Corte/realce de alta frequência	Seletor rotativo: -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB, +9 dB
Amplificador Limitador (Compressor)	
Controle de ataque (lento - rápido)	Faixa de 800 μs a 20 μs
Controle de liberação (lento - rápido)	Faixa de 1,1 s a 50 ms
Nível de entrada	De desligado até ganho unitário
Nível de saída	De desligado até +40 dB de ganho
Relação (Ratio)	Seletor rotativo: BP = bypass real, 1:1, 4:1, 8:1, 12:1, 20:1, All > 100:1
Seleção da fonte do medidor	Seletor rotativo: saída do pré / redução de ganho / saída do compressor
VU Meter	-20 dB a +3 dB (0 VU = +4 dBu)
Ajuste de calibração do medidor	Define zero no VU quando em modo GR
Requisitos de Alimentação	
Tensão de rede	100 - 240 V~, 50/60 Hz
Consumo de energia	28 W máx.
Conector de alimentação	Receptáculo IEC padrão
Fusível	T 1.6 A H 250 V
Interruptor de alimentação	Chave liga/desliga com indicador de LED
Características Físicas	
Faixa de temperatura operacional	5° C – 45° C (41° F – 113° F)
Dimensões (A x L x P)	88 x 160 x 483 mm (3.47 x 19 x 6.30")
Peso	3.50 kg (7.71 lbs)

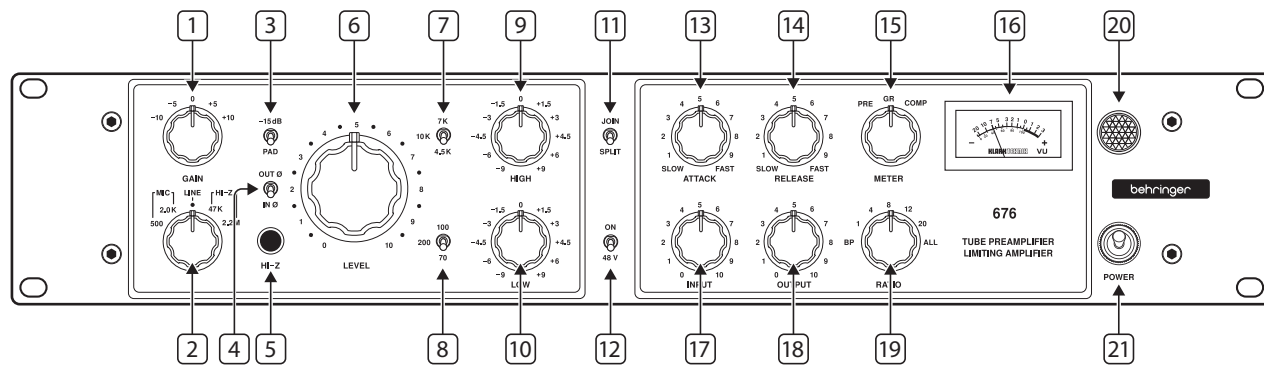
676 Kontroller

SV Kontroller

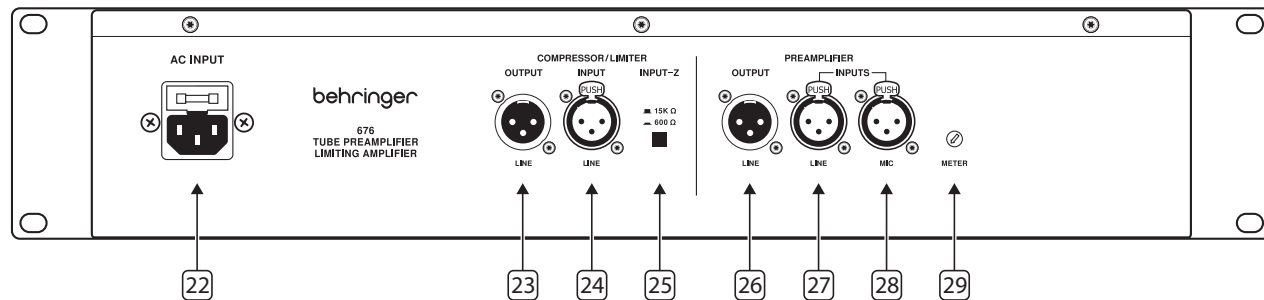
FRÄMRE PANEL

FÖRFÖRSTÄRKARDEL

- INPUT GAIN** – denna vridomkopplare justerar ingångsförstärkningen för rörförstärkaren i steg om 5 dB. Intervallet är -10 dB till +10 dB.
- INPUT SELECT** – använd den här omkopplaren för att välja ingångs- och utgångsimpedans. Välj mellan:
 - Mic 500 Ω (använder uttag 28 på baksidan).
 - Mic 2 k Ω (använder uttag 28 på baksidan).
 - Line (använder uttag 27 på baksidan). Nominell impedans är 15 k Ω .
 - Hi-Z 47 k Ω (använder uttag 5 på frontpanelen).
 - Hi-Z 2.2 M Ω (använder uttag 5 på frontpanelen).
- PAD** – använd den här omkopplaren för att sätta in en -15 dB-pad på mikrofoningången före förstärkningssteget.
- POLARITY** – använd den här omkopplaren för att vända polariteten på förstärkarutgången (uttag 24 på baksidan).
- HI-Z** – använd det här obalanserade 6,35 mm-uttaget med högimpedanskällor, till exempel gitarr eller bas.
- LEVEL** – använd den här kontrollen för att justera förstärkarens utgångsnivå.
- HIGH FREQUENCY SHELF** – använd den här omkopplaren för att välja hyllpunkten för höga frekvenser. Välj mellan 4,5 kHz, 7 kHz och 10 kHz.
- LOW FREQUENCY SHELF** – använd den här omkopplaren för att välja hyllpunkten för låga frekvenser. Välj mellan 70 Hz, 100 Hz och 200 Hz.
- HIGH BOOST/CUT** – använd den här omkopplaren för att justera graden av förstärkning eller dämpning vid hyllpunkten för höga frekvenser. Välj mellan -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB eller +9 dB.
- LOW BOOST/CUT** – använd den här omkopplaren för att justera graden av förstärkning eller dämpning vid hyllpunkten för låga frekvenser. Välj mellan -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB eller +9 dB.
- JOIN/SPLIT** – använd den här omkopplaren för att koppla samman eller separera de två sektionerna av 676. När de två sektionerna kopplas samman matas förstärkarsektionens utgångssignal in i kompressor/limiter-sektionen, och förstärkarens utgång och kompressorns/limiterns ingång (uttag 26 och 24 på baksidan) inaktiveras. När de två sektionerna delas kommer de att fungera som separata enheter.
- 48 V** – använd den här omkopplaren för att lägga till 48 V fantommatning till förstärkarens mikrofoningång. Det rekommenderas att detta görs efter det att mikrofonen har anslutits och att den stängs av innan den kopplas bort.



FRONTPANEL



BAKRE PANEL

KOMPRESSOR/LIMITER-DEL

- ATTACK** – använd den här kontrollen för att ställa in kompressorns/limiterns attacktid. Det tillgängliga intervallet är 800 ms (långsam) till 20 μ s (snabb).
 - RELEASE** – använd den här kontrollen för att ställa in kompressorns/limiterns release-tid. Det tillgängliga intervallet är 1100 ms (långsam) till 50 ms (snabb).
 - METER FUNCTION** – använd den här omkopplaren för att välja hur mätaren (16) ska fungera. Välj mellan PRE (mätaren visar förstärkarens utgångsnivå), GR (mätaren visar kompressorns/limiterns förstärkningsminskning) eller COMP (mätaren visar kompressorns utgångsnivå).
 - METER** – mätaren reagerar på den funktion som valts med omkopplare (15) och har en skala från -20 dB till +3 dB.
 - INPUT** – använd den här kontrollen för att justera kompressorns/limiterns ingångsnivå. Vid högre ingångsnivåer kommer mer komprimering att ske.
 - OUTPUT** – använd den här kontrollen för att justera kompressorns utgång för att kompensera för den minskade förstärkningen.
 - RATIO** – använd den här omkopplaren för att ställa in kompressor/limiter-förhållandet: Välj mellan Bypass, 1:1, 4:1, 8:1, 12:1, 20:1, All (simulerar 1176:s "4-knappstrick" med ett förhållande på cirka 100:1 som ger en mättad overdrive).
 - STRÖMINDIKATOR.**
 - STRÖMBRYTARE.**
- ### BAKRE PANEL
- AC INPUT** – växelströmsingången tar emot spänningar mellan 100 V och 240 V vid 50 Hz och 60 Hz, via en IEC C13-standardkabel (medföljer). Se specifikationstabell för värdet på den utbytbara säkringen.
 - KOMPRESSOR/LIMITER OUTPUT** – linjeutgången för kompressor/limitern eller de kombinerade sektionerna i gemensamt läge.
 - KOMPRESSOR/LIMITER INPUT** – linjeingång till kompressor/limiter-delen vid uppdelat läge. I gemensamt läge är denna kontakt inaktiv.
 - INPUT Z** – använd den här omkopplaren för att ställa in ingångsimpedansen för kompressor/limitern när den används som fristående enhet. Välj mellan 15 k Ω och 600 Ω .
 - PREAMPLIFIER OUTPUT** – förstärkarens linjeutgång i uppdelat läge. I gemensamt läge är denna kontakt inaktiv.
 - PREAMPLIFIER LINE INPUT** – linjenivåingång till förstärkaren, väljs med omkopplare 2 på frontpanelen.
 - PREAMPLIFIER MIC INPUT** – mikrofonnivåingång till förstärkaren, väljs med omkopplare 2 på frontpanelen.
 - METER CALIBRATION** – möjliggör kalibrering av mätaren (16). Bör endast användas av kvalificerad personal.

676 Komma igång

SV Komma igång

Packa upp

Packa försiktigt upp 676-enheten. Kontrollera sedan enheten noga för att se om det finns några tecken på skador som kan ha uppstått under transporten och meddela transportören omedelbart om du upptäcker sådana.

Kontrollera innehållet i 676-utrustningspaketet. Om några delar saknas, är felaktiga eller trasiga kontaktar du din lokala distributör eller Klark Teknik-supporten.

Lådan ska innehålla följande artiklar:

- 676
- IEC-strömförsörjningskabel
- Snabbstartshandledning

Behåll originalförpackningen om du skulle behöva returnera utrustningen till tillverkaren eller leverantören eller transportera eller skicka enheten senare.

Installation

Innan du installerar och använder denna utrustning ska du se till att den är korrekt ansluten till skyddsjordledaren i strömförsörjningsuttaget via varje strömförsörjningskabel.

Miljön ska helst vara sval och avskild från kraftöverföringsutrustning och andra möjliga störningskällor.

Installera inte utrustningen på platser med dålig ventilation. Installera inte denna utrustning på en plats som utsätts för hög värme, damm eller mekaniska vibrationer.

Se till att det finns lämplig ventilation runt utrustningen och att dess ventilationsöppningar inte täcks över.

Förvara om möjligt utrustningen så att den inte utsätts för direkt solljus.

Strömförsörjning

De interna strömförsörjningsaggregaten är av typen SMPS, som automatiskt känner av den ingående nätspanningen och fungerar när den nominella spänningen är mellan 100 VAC och 240 VAC.

De korrekta anslutningskontakterna för det område dit enheten levererats medföljer enheten.

Utrustningen får bara anslutas till strömförsörjningsuttaget via de medföljande kontakterna.

Se till att kontakten på den medföljande strömförsörjningskabeln sitter fast ordentligt i IEC-strömuttaget på enheten.

När du sätter i eller drar ut en kontakt ska du alltid hålla i själva kontakten och aldrig i kabeln, eftersom denna då kan skadas.

Sätt aldrig i och dra aldrig ut en elektrisk kontakt med våta händer.

Inkoppling

För 676-enheten används följande kablar och kontakter:

Strömförsörjningsanslutning:

IEC-standardkabel

Ingångar:

Honuttag för XLR-kontakt med tre stift och 6,35 mm-uttag

Utgångar:

Hanuttag för XLR-kontakt med tre stift

Så här ställer du in den bakre mätartrimmern:

1. Koppla bort alla insignaler från enheten.
2. Slå på enheten i några minuter.
3. Ställ vridomkopplaren på GR.
4. Ställ in attack och släpp för snabbt.
5. Justera den bakre panelens mätartrimmer för att få en avläsning på exakt 0 på mätarskalan.

Specifikationer

Ljudingångar	
Mikrofon	
Tipo	XLR, bilanciato con trasformatore
Impedenza	500 Ω / 2 kΩ
Livello massimo di ingresso	+14 dBu con pad inserito, -1 dB con pad disinsertito
CMRR	Tipicamente -90 dBu @ 1 kHz, guadagno massimo
Risposta in frequenza	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Rumore EIN a guadagno massimo	-122 dBu, 22 Hz - 22 kHz non ponderato
Distorsione (THD+N)	<0,25% 50 Hz - 20 kHz, uscita +4 dBu
Guadagno massimo	+64 dB
Pad	Interruttore a levetta, 0 dB / -15 dB
+48 V	Interruttore a levetta, applica alimentazione phantom +48 V all’ingresso microfonico XLR
Linjeningång	
Typ	XLR, balanserad med transformator
Impedans	15 kΩ
Maximal ingångsnivå	+30 dBu
CMRR	Typiskt -80 dBu @ 1 kHz, enhetsförstärkning
Frekvenssvar	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Brus vid enhetsförstärkning	-79 dBu, 22Hz - 22 kHz ovägt
Distorsion (THD+N)	<0,25% från 50 Hz till 20 kHz, utgång +4 dBu
Maximal förstärkning	+20 dB
HI-Z	
Typ	6,35 mm (¼") TRS-jack, obalanserad
Impedans	47 kΩ / 2,2 MΩ
Maximal ingångsnivå	+12 dBu
Frekvenssvar	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
EIN-brus vid maxförstärkning	-105 dBu, 22Hz - 22 kHz ovägt
Distorsion (THD+N)	<0,25% från 50 Hz till 20 kHz, utgång +4 dBu
Maximal förstärkning	+44 dB
Kompressor	
Typ	XLR, balanserad med transformator
Impedans	15 kΩ / 600 Ω
Maximal ingångsnivå	+30 dBu
CMRR	Typiskt -80 dBu @ 1 kHz, enhetsförstärkning
Frekvenssvar	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
Brus vid enhetsförstärkning	-85 dBu, 22Hz - 22 kHz ovägt
Distorsion (THD+N)	<0,25% från 50 Hz till 20 kHz vid enhetsförstärkning, utgång +4 dBu
Maximal förstärkning	+40 dB
Ljudutgångar	
Förförstärkare	
Typ	XLR, balanserad med transformator
Impedans	90 Ω balanserad
Maximal utgångsnivå	+21 dBu
Fasvändning	Växelbrytare, vänder signalens polaritet
Split/Join	Växelbrytare, "join" kopplar förförstärkarens utgång direkt till kompressorns ingång
Kompressor	
Typ	XLR, balanserad med transformator
Impedans	110 Ω balanserad
Maximal utgångsnivå	+26 dBu

Specifikationer

Equalizer	
Lågfrekvensval	Växelbrytare: 70 Hz / 100 Hz / 200 Hz, hylla
Skärning/boost av lågfrekvens	Roterande brytare: -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB, +9 dB
Högfrekvensval	Växelbrytare: 4,5 kHz / 7 kHz / 10 kHz, hylla
Skärning/boost av högfrekvens	Roterande brytare: -9 dB, -6 dB, -4,5 dB, -3 dB, -1,5 dB, 0 dB, +1,5 dB, +3 dB, +4,5 dB, +6 dB, +9 dB
Begränsningsförstärkare (Kompressor)	
Attack, långsam - snabb	Område 800 µs till 20 µs
Release, långsam - snabb	Område 1,1 s till 50 ms
Ingångsnivå	Från avstängd till enhetsförstärkning
Utgångsnivå	Från avstängd till +40 dB förstärkning
Förhållande (Ratio)	Roterande brytare: BP = äkta bypass, 1:1, 4:1, 8:1, 12:1, 20:1, All > 100:1
Val av mätarkälla	Roterande brytare: förstärkarutgång / gain-reduktion / kompressorutgång
VU-mätare	-20 dB till +3 dB (0 VU = +4 dBu)
Kalibreringsjustering av mätare	Ställer noll på VU-mätaren i GR-läge
Strömkrav	
Nätspänning	100 - 240 V~, 50/60 Hz
Strömförbrukning	Max 28 W
Nätanslutning	Standard IEC-kontakt
Säkring	T 1.6 A H 250 V
Strömbrytare	Växelbrytare av/på med LED-indikator
Fysiska egenskaper	
Temperaturområde (drift)	5° C – 45° C (41° F – 113° F)
Mått (H x B x D)	88 x 160 x 483 mm (3.47 x 19 x 6.30")
Vikt	3.50 kg (7.71 lbs)

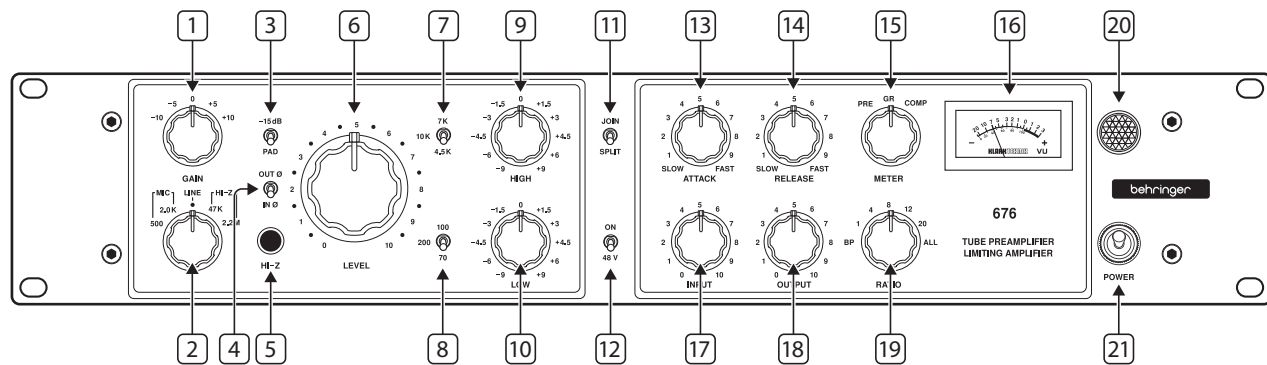
676 コントロール

JP コントロール

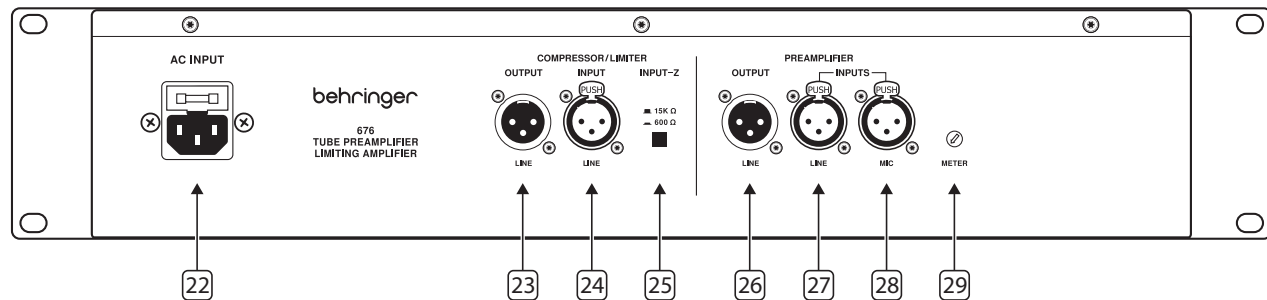
前面パネル

プリアンプリファァー部

- INPUT GAIN** – 真空管プリアンプリファァーの入力ゲインを 5 dB 単位で調節する回転式スイッチです。範囲は -10 dB ~ +10 dB です。
- INPUT SELECT** – 入力および入力インピーダンスを選択するスイッチです。下記より選択します:
 - マイク 500 Ω (背面パネルのソケット 28 を使用)。
 - マイク 2 k Ω (背面パネルのソケット 28 を使用)。
 - ライン (背面パネルのソケット 27 を使用)。公称インピーダンス 15 k Ω 。
 - Hi-Z 47 k Ω (前面パネルのソケット 5 を使用)。
 - Hi-Z 2.2 M Ω (前面パネルのソケット 5 を使用)。
- PAD** – このスイッチを押すと、拡声処理の前に、マイクに -15 dB PAD をインサートします。
- POLARITY** – プリアンプリファァー出力 (背面パネルのソケット 24) の極性を逆転するスイッチです。
- HI-Z** – ギターやベースなどの高インピーダンスソースで使用する、6.35 mm (1/4") TS アンバランスジャックソケット。
- LEVEL** – プリアンプリファァー出力レベルを調節するコントロールです。
- HIGH FREQUENCY SHELF** – 高域シェルフポイントを選択するスイッチです。4.5 kHz、7 kHz および 10 kHz のいずれかを選択します。
- LOW FREQUENCY SHELF** – 低域シェルフポイントを選択するスイッチです。70 Hz、100 Hz および 200 Hz のいずれかを選択します。
- HIGH BOOST/CUT** – 高域シェルフポイントのブーストまたはカット量を調節します。-9 dB、-6 dB、-4.5 dB、-3 dB、-1.5 dB、0 dB、+1.5 dB、+3 dB、+4.5 dB、+6 dB、または +9 dB のいずれかを選択します。
- LOW BOOST/CUT** – 低域シェルフポイントのブーストまたはカット量を調節します。-9 dB、-6 dB、-4.5 dB、-3 dB、-1.5 dB、0 dB、+1.5 dB、+3 dB、+4.5 dB、+6 dB、または +9 dB のいずれかを選択します。
- JOIN/SPLIT** – 676 の 2 つのセクションの、統合使用/分割使用を選択するスイッチです。2 つのセクションを統合 (JOIN) する場合、プリアンプリファァー部の出力からコンプレッサー/リミッター部にフィードされ、プリアンプリファァー出力コンプレッサー/リミッター入力 (背面パネルのソケット 26 および 24) は無効化されます。2 つのセクションを分割 (SPLIT) する場合は、それぞれ個別の機器として動作します。
- 48 V** – 48 V ファンタム電源を、プリアンプリファァーマイクロフォン入力に適用する際に使用するスイッチです。ファンタム電源は、マイクロフォンを接続してからオンにし、またオフにした後で、マイクを取り外してください。



フロントパネル



リアパネル

コンプレッサー/リミッター部

- ATTACK** – コンプレッサー/リミッターのアタックタイムを設定するコントロールです。設定可能範囲は 800 ms (遅い) ~ 20 μ s (速い)。
- RELEASE** – コンプレッサー/リミッターのリリースタイムを設定するコントロールです。設定可能範囲は 1100 ms (遅い) ~ 50 ms (速い)。
- METER FUNCTION** – メーター 16 の動作を選択するスイッチです。PRE (プリアンプリファァー出力レベルを表示); GR (コンプレッサー/リミッター ゲインリダクションを表示) または COMP (コンプレッサー出力レベルを表示) のいずれかを選択します。
- METER** – スイッチ 15 で選択した機能に応じて動作するメーターです; 範囲は -20 dB ~ +3 dB となっています。
- INPUT** – コンプレッサー/リミッターの入力レベルを調節するコントロールです。入力レベルが高くなるとコンプレッションが作動します。
- OUTPUT** – コンプレッサー/リミッターの出力レベルを調節し、ゲインリダクションを補完します。
- RATIO** – コンプレッサー/リミッターの比率 (レシオ) を設定するスイッチです。バイパス、1:1、4:1、8:1、12:1、20:1、オール (1176 でレシオを 100:1 付近に設定した時の、'4 ボタントリック' のシミュレートで、サチュレーションしたオーバードライブが得られます)。
- 電源インジケーター。**
- POWER (電源スイッチ)。**

背面パネル

- AC INPUT** – AC 入力では、IEC C13 電源コード (付属) を通じ、100 V~240 V、50 Hz および 60 Hz の電圧を受け入れます。交換可能なヒューズの値については、仕様表を参照してください。
- COMPRESSOR/LIMITER OUTPUT** – コンプレッサー/リミッターのライン出力、またジョイントモードでは 2 つのセクションの統合ライン出力です。
- COMPRESSOR/LIMITER INPUT** – スプリットモードではコンプレッサー/リミッターへのライン入力です。ジョイントモードではこの端子は無効になります。
- INPUT Z** – コンプレッサー/リミッターをスタンドアローンユニットとして使用する際に、入力インピーダンスを設定するスイッチです。15 k Ω ~ 600 Ω の間で設定します。
- PREAMPLIFIER OUTPUT** – スプリットモードではプリアンプリファァーのライン出力。ジョイントモードではこのソケットは無効になります。
- PREAMPLIFIER LINE INPUT** – プリアンプリファァーへのラインレベル入力。フロントパネルのスイッチ 2 で選択します。
- PREAMPLIFIER MIC INPUT** – プリアンプリファァーへのマイクロフォン入力。フロントパネルのスイッチ 2 で選択します。
- METER CALIBRATION** – メーター 16 のキャリブレーションをおこないます。このボタンは、適正な知識を持つ有資格者のみ が使用するようにしてください。

676 はじめに

JP はじめに

開梱

676 ユニットを慎重に開梱します。ユニットに傷がないかどうか注意深く確認し、輸送に起因する損傷が見つかった場合は、速やかに配送業者に連絡します。

676 機器パッケージの内容を確認します。足りない部品、同梱部品の間違いや欠陥があった場合は、お近くの販売店または Klark Teknik のサポートまでお問い合わせください。

箱には以下のアイテムが入っています:

- 676
- IEC 電源ケーブル
- クイックスタートガイド

機器を製造者や販売者に返送、または輸送の必要が生じた場合に備えて、梱包材を保管しておいてください。

設置

装置を設置および操作する前に、電源コードの各コネクタを、電源コンセントの保護接地線にしっかりと接続してください。

冷涼で、配電設備やその他の干渉源から離れた場所が望ましいです。

換気の悪い場所には本装置を設置しないでください。本装置を高温になる場所、埃っぽい場所、機械振動のある場所に設置しないでください。

装置周囲に適切な換気がされる場所に、装置の換気口が塞がれないように設置してください。

可能な限り、直射日光を避けてください。

電源

内部電源サプライはスイッチモード型で、入力される主電源電圧を自動的に検知し、公称電圧 100 VAC~240 VAC の範囲の場所で動作します。

本装置が配送される地域に適合した電源コードが同梱されています。

本装置を電源に接続する際には、必ず付属の電源コードのみをご使用ください。

付属の電源ケーブルのプラグは、装置本体の IEC コネクタに、しっかりと確実に装着してください。

プラグの着脱はケーブルではなく、必ずプラグを持っておこなってください。さもないとケーブル損傷の原因となります。

手が濡れた状態で電気プラグの着脱をおこなわないでください。

接続

676ユニットでは以下のコードおよびコネクタを使用します:

電源接続:

標準IECケーブル

入力:

3 ピン式 XLR メス & 6.35 mm ジャック

出力:

3 ピン式 XLR オス

リアメータトリマーを設定するには:

1. ユニットから入力信号をすべて切断します。
2. ユニットの電源を数分間入れます。
3. ロータリーメータスイッチを GR に設定します。
4. 攻撃とリリースを高速に設定します。
5. リアパネルのメータトリマーを調整して、メータスケールで正確に 0 の読み取り値を取得します。

仕様

オーディオ入力	
マイク	
タイプ	XLR、トランスフォーマーバランスド
インピーダンス	500 Ω/2 kΩ
最大入力レベル	+14 dBu PAD 入力、-1 dB PAD 出力
同相信号除去比	ティピカル値 -90 dBu @ 1 kHz、最大ゲイン
周波数応答	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
ゲイン最大時入力換算ノイズ	-122 dBu、22Hz - 22 kHz 非荷重
歪み (全高調波歪+ノイズ)	<0.25% 50 Hz - 20 kHz, +4 dBu 出力
最大ゲイン	+64 dB
PAD	トグルスイッチ、0 dB/-15 dB
+48 V	トグルスイッチ、マイク XLR 入力に +48 V ファンタム電源を適用
ライン	
タイプ	XLR、トランスフォーマーバランスド
インピーダンス	15 kΩ
最大入力レベル	+30 dBu
同相信号除去比	ティピカル値 -80 dBu @ 1 kHz、ユニティゲイン
周波数応答	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
ノイズ @ ユニティゲイン	-79 dBu、22Hz - 22 kHz 非荷重
歪み (全高調波歪+ノイズ)	<0.25% 50 Hz - 20 kHz, +4 dBu 出力
最大ゲイン	+20 dB
HI-Z	
タイプ	¼ インチ TRS ジャック、アンバランス
インピーダンス	47 kΩ/2.2 MΩ
最大入力レベル	+12 dBu
周波数応答	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
ゲイン最大時入力換算ノイズ	-105 dBu、22Hz - 22 kHz 非荷重
歪み (全高調波歪+ノイズ)	<0.25% 50 Hz - 20 kHz, +4 dBu 出力
最大ゲイン	+44 dB
コンプレッサー	
タイプ	XLR、トランスフォーマーバランスド
インピーダンス	15 kΩ/600 Ω
最大入力レベル	+30 dBu
同相信号除去比	ティピカル値 -80 dBu @ 1 kHz、ユニティゲイン
周波数応答	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
ノイズ @ ユニティゲイン	-85 dBu、22Hz - 22 kHz 非荷重
歪み (全高調波歪+ノイズ)	<0.25% 50 Hz - 20 kHz @ ユニティゲイン、+4 dBu 出力
最大ゲイン	+40 dB
オーディオ出力	
プリアンプリファァ	
タイプ	XLR、トランスフォーマーバランスド
インピーダンス	90 Ω バランス
最大出力レベル	+21 dBu
位相反転	トグルスイッチ、出力信号の極性を反転
スプリット/ジョイン	トグルスイッチ、ジョインでは、プリアンプ出力を直接コンプレッサー入力に接続
コンプレッサー	
タイプ	XLR、トランスフォーマーバランスド
インピーダンス	110 Ω バランス
最大出力レベル	+26 dBu

仕様

イコライザー	
低周波選択	トグルスイッチ、70 Hz/100 Hz/200 Hz、シェルピング
低周波カット/ブースト	回転式スイッチ、-9 dB、-6 dB、-4.5 dB、-3 dB、-1.5 dB、0 dB、+1.5 dB、+3 dB、+4.5 dB、+6 dB、+9 dB
高周波選択	トグルスイッチ、4.5 kHz/7 kHz/10 kHz、シェルピング
高周波カット/ブースト	回転式スイッチ、-9 dB、-6 dB、-4.5 dB、-3 dB、-1.5 dB、0 dB、+1.5 dB、+3 dB、+4.5 dB、+6 dB、+9 dB
リミッティングアンプ (コンプレッサー)	
アタック、低速 -高速 制御	範囲 800 μs ~ 20 μs
リリース、低速 -高速 制御	範囲 1.1 s ~ 50 ms
入力レベル	Off ~ ユニティゲイン
出力レベル	Off ~ +40 dB ゲイン
比率 (レシオ)	回転式スイッチ、BP = トゥルーバイパス、1:1, 4:1, 8:1, 12:1, 20:1, All > 100:1
メーターソース選択	回転式スイッチ、プリアンプ出力/ ゲインリダクション/コンプレッサー出力
VU メーター	-20 dB ~ +3 dB (0 VU = +4 dBu)
メーターキャリブレーショントリマー	GR モードで VU メーターを0に設定
所要電力	
電源電圧	100 - 240 V~, 50/60 Hz
消費電力	最大 28 W
電源接続	標準 IEC コネクター
ヒューズ	T 1.6 A H 250 V
電源スイッチ	トグルスイッチ オフ/オン (電源 LED インジケーター点灯)
物理仕様	
標準動作温度範囲	5° C – 45° C (41° F – 113° F)
サイズ (高さ x 幅 x 奥行き)	88 x 160 x 483 mm (3.47 x 19 x 6.30 インチ)
重量	3.50 kg (7.71 lbs)

676 控制

CN 控制

前面板

前置放大器部分

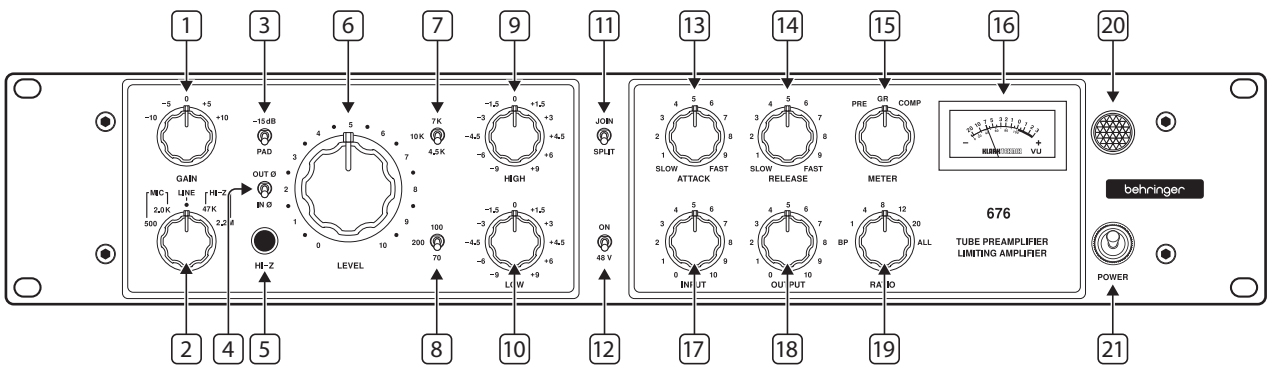
- INPUT GAIN** – 此旋转开关以 5 dB 为增量调节阀门前置放大器的输入增益。范围为 -10 dB 至 +10 dB。
- INPUT SELECT** – 使用此开关选择输入和输入阻抗。在以下选项中进行选择：
 - 麦克风 500 欧 (使用后面板上的插座 28)。
 - 麦克风 2 千欧 (使用后面板上的插座 28)。
 - 线路 (使用后面板上的插座 27)。标称阻抗为 15 千欧。
 - 高阻 47 千欧 (使用前面板上的插座 5)。
 - 高阻 2.2 兆欧 (使用前面板上的插座 5)。
- PAD** – 使用此开关在麦克风输入端的放大级之前插入 -15 dB 衰减。
- POLARITY** – 使用此开关可反转前置放大器输出 (后面板上的插座 24) 的极性。
- HI-Z** – 使用此非平衡 6.35 mm (1/4") TS 插孔输入高阻源, 如吉他或贝斯。
- LEVEL** – 使用此控制设置前置放大器输出水平。
- HIGH FREQUENCY SHELF** – 使用此开关选择高频搁架频点。在 4.5 kHz、7 kHz 和 10 kHz 之间进行选择。
- LOW FREQUENCY SHELF** – 使用此开关选择低频搁架频点。在 70 Hz、100 Hz 和 200 Hz 之间进行选择。
- HIGH BOOST/CUT** – 使用此开关调整高频搁架频点的提升或削减量。在 -9 dB、-6 dB、-4.5 dB、-3 dB、-1.5 dB、0 dB、+1.5 dB、+3 dB、+4.5 dB、+6 dB 或 +9 dB 之间进行选择。
- LOW BOOST/CUT** – 使用此开关调整低频搁架频点的提升或削减量。在 -9 dB、-6 dB、-4.5 dB、-3 dB、-1.5 dB、0 dB、+1.5 dB、+3 dB、+4.5 dB、+6 dB 或 +9 dB 之间进行选择。
- JOIN/SPLIT** – 使用此开关合并或分离 676 的两个部分。当两个部分合并时, 前置放大器部分的输出馈入压缩器/限幅器部分, 并且前置放大器输出压缩器/限幅器输入 (后面板上的插座 26 和 24) 被停用。当两个部分分离时, 它们将作为单独的设备运行。
- 48 V** – 使用此开关为前置放大器的麦克风输入添加 48 伏幻象电源。建议在连接麦克风后完成打开, 并在断开连接之前将其关闭。

压缩器/限幅器部分

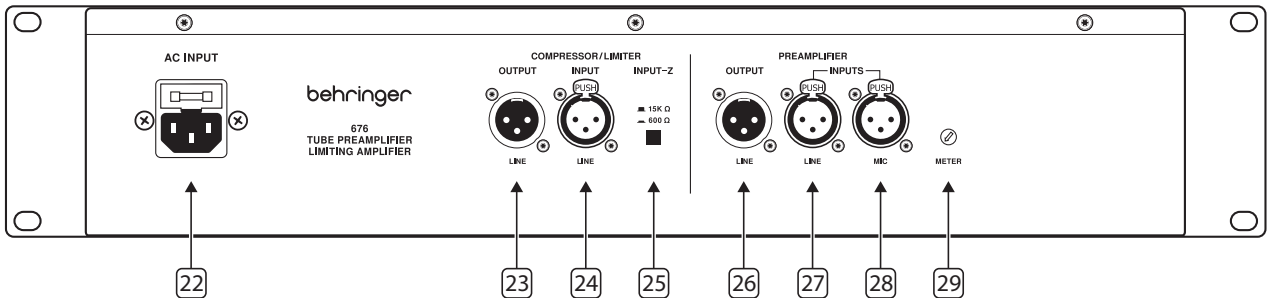
- ATTACK** – 使用此控制来设置压缩器/限幅器的起音时间。可用范围为 800 ms (慢速) 至 20 μs (快)。
- RELEASE** – 使用此控制来设置压缩器/限幅器的释音时间。可用范围为 1100 ms (慢速)到 50 ms (快)。
- METER FUNCTION** – 使用此开关选择仪表 16 的工作方式。在 PRE (仪表显示前置放大器输出电平)、GR (仪表显示压缩器/限幅器增益降低) 或 COMP (仪表显示压缩器输出电平) 之间进行选择。
- METER** – 仪表响应开关 13 选择的功能; 并且具有 -20 dB 至 +3 dB 的刻度。
- INPUT** – 使用此控制调节压缩器/限幅器的输入电平。在较高的输入电平上将发生更多的压缩。
- OUTPUT** – 使用此控制来调整压缩器的输出, 以弥补增益降低。
- RATIO** – 使用此控制设置压缩器/限幅器比例。在旁路、1:1、4:1、8:1、12:1、20:1、全部 (模拟1176 的“4 按钮技巧”, 比例约为 100:1, 提供饱和过驱) 之间进行选择。
- 电源指示灯**。
- 电源开关**。

后面板

- AC INPUT** – 交流输入通过标准 IEC C13 电缆 (随附) 接受 100 V 至 240 V (50 Hz 至 60 Hz) 之间的电压。有关可更换保险丝的值, 请参见规格表。
- COMPRESSOR/LIMITER OUTPUT** – 压缩器/限幅器或合并模式下组合部分的线路输出。
- COMPRESSOR/LIMITER INPUT** – 在分离模式下, 压缩器/限幅器部分的线路输入。在合并模式下, 此插座处于非活动状态。
- INPUT Z** – 当使用独立装置时, 使用此开关设置压缩器/限幅器的输入阻抗。在 15 kΩ 或 600 Ω 之间进行选择。
- PREAMPLIFIER OUTPUT** – 分离模式下前置放大器的线路输出。在合并模式下, 此插座处于非活动状态。
- PREAMPLIFIER LINE INPUT** – 前置放大器的线路电平输入, 由前面板上的开关 2 选择。
- PREAMPLIFIER MIC INPUT** – 前置放大器的麦克风电平输入, 由前面板上的开关 2 选择。
- METER CALIBRATION** – 允许校准仪表 16。只应由有资质的人员使用。



前面板



后面板

676 使用

CN 使用

拆包

小心地拆开 676 单元。然后, 仔细检查设备, 查看运输过程中可能发生的任何损坏迹象, 如果发现任何损坏迹象, 请立即通知快递员。

检查 676 设备包装盒中的内容。如果任何部件缺少、不正确或有故障, 请联系您当地的分销商或 Klark Teknik 支持。

在包装盒中, 您应该找到以下项目:

- 676
- IEC 电源线
- 快速入门指南

请保留原始包装, 以防需要将设备退回制造商或供应商, 或日后运输或寄送设备。

安装

在安装和操作本设备之前, 请确保通过电源引脚正确连接到电源插座的保护接地导体。

理想情况下, 最好放在凉爽的地方, 远离配电设备或其他潜在的干扰源。

请勿将设备安装在通风不良的地方。请 勿将本设备安装在过热、灰尘过多或机械振动过大的位置。

设备周围应留有充足的通风空间, 确保通风口没有阻塞。

尽可能将设备远离阳光直射。

电源

内部电源为开关模式, 可自动感知输入的电源电压, 并在标称电压在交流 100 VAC 至 240 VAC 范围内时工作。

设备随附适用于设备发货区域的电源插头。

设备应仅使用随附的插头插入电源插座。

确保随附的电源线上的插头牢固地插入装置的电源 IEC 接口上。

插拔插头时, 请始终握住插头本身, 切勿拉拽电缆, 否则可能会损坏插头。

切勿用湿手插拔电插头。

连接

676 单元使用以下线缆和连接器:

电源连接:

标准 IEC 电缆

输入:

3 针 XLR 母插头 6.35 mm 插头

输出:

3 针 XLR 公插头和

要设置后米修剪器:

- 断开所有输入信号与本机的连接。
- 打开设备电源几分钟。
- 将旋转仪表开关设置为 GR。
- 将“攻击和释放”设置为“快速”。
- 调整后面板仪表修剪器, 使仪表刻度上的读数正好为 0。

规格

音频输入	
麦克风	
类型	XLR, 变压器平衡
阻抗	500 Ω/2 kΩ
最大输入电平	+14 dBu 衰减输入, -1 dB 衰减输出
共模抑制比	典型值为 -90 dBu @ 1 千赫兹, 最大增益
频率响应	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
最大增益下的 EIN 噪声	-122 dBu, 22 Hz - 22 kHz 未加权
失真 (THD+N)	<0.25 % 50 Hz - 20 kHz, +4 dBu 输出
最大增益	+64 dB
衰减	拨动开关, 0 dB/-15 dB
+48 V	拨动开关, 将 +48 V 幻象电源施加到麦克风输入 XLR
线路	
类型	XLR, 变压器平衡
阻抗	15 kΩ
最大输入电平	+30 dBu
共模抑制比	典型值为 -80 dBu @ 1 kHz, 单位增益
频率响应	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
单位增益下的噪声	-79 dBu, 22 Hz - 22 kHz 未加权
失真 (THD+N)	<0.25% 50 Hz - 20 kHz, +4 dBu 输出
最大增益	+20 dB
HI-Z	
类型	¼ 寸 TRS 插口, 非平衡
阻抗	47 kΩ/2.2 MΩ
最大输入电平	+12 dBu
频率响应	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
最大增益下的 EIN 噪声	-105 dBu, 22 Hz - 22 kHz 未加权
失真 (THD+N)	<0.25 % 50 Hz - 20 kHz, +4 dBu 输出
最大增益	+44 dB
压缩器	
类型	XLR, 变压器平衡
阻抗	15 kΩ / 600 Ω
最大输入电平	+30 dBu
共模抑制比	典型值为 -80 dBu @ 1 kHz, 单位增益
频率响应	20 Hz - 20 kHz ±1 dB
单位增益下的噪声	-85 dBu, 22 Hz - 22 kHz 未加权
失真 (THD+N)	<0.25% 50 Hz - 20 kHz @ 单位增益, +4 dBu 输出
最大增益	+40 dB
音频输出	
前置放大器	
类型	XLR, 变压器平衡
阻抗	90 Ω 平衡
最大输出电平	+21 dBu
反相	拨动开关, 反转输出信号的极性
拆分 / 合并	拨动开关, 将前置放大器输出直接连接到压缩器输入
压缩器	
类型	XLR, 变压器平衡
阻抗	110 Ω 平衡
最大输出电平	+26 dBu

规格

均衡器	
低频选择	拨动开关, 70 Hz / 100 Hz / 200 Hz, 搁架
低频削减 / 提升	旋转开关, -9 dB、-6 dB、-4.5 dB、-3 dB、-1.5 dB、0 dB、+1.5 dB、+3 dB、+4.5 dB、+6 dB、+9 dB
高频选择	拨动开关, 4.5 kHz / 7 kHz / 10 kHz, 搁架
高频削减 / 提升	旋转开关, -9 dB、-6 dB、-4.5 dB、-3 dB、-1.5 dB、0 dB、+1.5 dB、+3 dB、+4.5 dB、+6 dB、+9 dB
限幅放大器 (压缩器)	
起音, 慢速 – 快速控制	范围 800 μs 至 20 μs
释放, 慢速 – 快速控制	范围 1.1 s 至 50 ms
输入电平	关闭到单位增益
输出电平	关闭至 +40 dB 增益
比例	旋转开关, BP = 真旁路, 1:1, 4:1, 8:1, 12:1, 20:1, All > 100:1
仪表源选择	旋转开关, 前置放大器输出 / 增益降低 / 压缩器输出
VU 表	-20 dB to +3 dB (0 VU = +4 dBu)
仪表校准微调器	在 GR 模式下, 为 VU 表上调零
功率要求	
供电电压	100 - 240 V~, 50/60 Hz
功耗	最大 28 W
电源连接	标准 IEC 插座
保险丝	T 1.6A H 250 V
电源开关	带电源指示灯的拨动开关
物理	
标准工作温度范围	5° C – 45° C (41° F – 113° F)
尺寸 (高 x 宽 x 深)	88 x 160 x 483 mm (3.47 x 19 x 6.30")
重量	3.50 kg (7.71 lbs)

Other important information

EN Important information

1. Product Registration

To ensure optimal service and support, we encourage you to register your Music Tribe product immediately after purchase at musictribe.com. Registration allows us to provide faster and more efficient assistance in the event of a service request or warranty claim. It also ensures that you receive important product updates, safety notices, and documentation relevant to your product.

During registration, you will also have access to the full terms and conditions of our Limited Warranty.

Please note that warranty coverage and consumer rights may vary by country or jurisdiction. Refer to the terms applicable in your region at the time of registration or via our support portal.

2. Technical Support and Malfunctions

If you experience a malfunction or require assistance, and a Music Tribe Authorized Reseller is not available in your area, please refer to the list of Authorized Fulfillers available under the “Support” section at musictribe.com.

If your country is not listed, we recommend using our Online Support resources as a first step, which may help resolve your issue without the need for a return. For warranty-related matters, please ensure you submit an online warranty claim before returning the product. Unauthorized returns or unregistered claims may result in processing delays or denial of warranty coverage.

3. Unauthorized Repairs and Modifications

To preserve warranty coverage, do not open, disassemble, or attempt to repair the product yourself. Repairs or modifications performed by unauthorized persons or service centers will void the warranty and may compromise product safety or performance.

Before connecting your unit to a power source, ensure that the input voltage matches the rating indicated on your product. Incorrect voltage may cause permanent damage and void the warranty.

If the fuse requires replacement, only use fuses of the same type and rating. Use of incorrect fuses may create a fire or safety hazard and will invalidate all warranty protection.

4. Proper Use and Environment

Ensure that your Music Tribe product is used in accordance with the product manual and within the recommended operating conditions. Exposure to excessive moisture, dust, heat, or impact may result in malfunction and void the warranty.

ES Aspectos importantes

1. Registro del Producto

Para garantizar un servicio y soporte óptimos, le recomendamos registrar su producto Music Tribe inmediatamente después de la compra en musictribe.com. El registro nos permite brindar asistencia más rápida y eficiente en caso de una solicitud de servicio o reclamación de garantía. También asegura que reciba actualizaciones importantes del producto, avisos de seguridad y documentación relevante para su producto.

Durante el registro, también tendrá acceso a los términos y condiciones completos de nuestra Garantía Limitada.

Tenga en cuenta que la cobertura de la garantía y los derechos del consumidor pueden variar según el país o la jurisdicción. Consulte los términos aplicables en su región en el momento del registro o a través de nuestro portal de soporte.

2. Soporte Técnico y Fallos

Si experimenta una falla o necesita asistencia y no hay un Distribuidor Autorizado de Music Tribe en su área, consulte la lista de Centros Autorizados disponible en la sección “Soporte” en musictribe.com.

Si su país no está en la lista, le recomendamos utilizar nuestros recursos de Soporte en Línea como primer paso, lo que podría ayudarlo a resolver su problema sin necesidad de una devolución. Para asuntos relacionados con la garantía, asegúrese de enviar una reclamación de garantía en línea antes de devolver el producto. Las devoluciones no autorizadas o reclamaciones no registradas pueden resultar en demoras en el procesamiento o en la denegación de la cobertura de garantía.

3. Reparaciones y Modificaciones No Autorizadas

Para mantener la cobertura de garantía, no abra, desmonte ni intente reparar el producto por su cuenta. Las reparaciones o modificaciones realizadas por personas no autorizadas o centros de servicio no autorizados anularán la garantía y pueden comprometer la seguridad o el rendimiento del producto.

Antes de conectar su unidad a una fuente de alimentación, asegúrese de que el voltaje de entrada coincida con el indicado en su producto. Un voltaje incorrecto puede causar daños permanentes y anular la garantía.

Si el fusible necesita ser reemplazado, utilice únicamente fusibles del mismo tipo y clasificación. El uso de fusibles incorrectos puede generar riesgos de incendio o seguridad y anulará toda la protección de garantía.

4. Uso Adecuado y Medio Ambiente

Asegúrese de que su producto Music Tribe se use de acuerdo con el manual del producto y dentro de las condiciones operativas recomendadas. La exposición a humedad excesiva, polvo, calor o impactos puede provocar fallos y anular la garantía.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Produktregistrierung

Um optimalen Service und Support zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, Ihr Music Tribe-Produkt direkt nach dem Kauf unter musictribe.com zu registrieren. Die Registrierung ermöglicht es uns, im Falle einer Serviceanfrage oder Garantieanspruchs schneller und effizienter zu helfen. Sie stellt außerdem sicher, dass Sie wichtige Produktaktualisierungen, Sicherheitshinweise und relevante Dokumentationen erhalten.

Während der Registrierung haben Sie auch Zugriff auf die vollständigen Bedingungen unserer beschränkten Garantie.

Bitte beachten Sie, dass der Garantiumfang und die Verbraucherrechte je nach Land oder Rechtsraum variieren können. Bitte konsultieren Sie die für Ihre Region geltenden Bedingungen zum Zeitpunkt der Registrierung oder über unser Support-Portal.

2. Technischer Support und Fehlfunktionen

Sollten Sie eine Fehlfunktion feststellen oder Unterstützung benötigen und in Ihrer Region kein autorisierter Music Tribe-Händler verfügbar sein, konsultieren Sie bitte die Liste der autorisierten Servicezentren im Bereich “Support” auf musictribe.com.

Falls Ihr Land nicht aufgeführt ist, empfehlen wir die Nutzung unserer Online-Support-Ressourcen als ersten Schritt, da dies Ihr Problem möglicherweise ohne Rücksendung lösen kann. Bei Garantiefragen stellen Sie bitte sicher, dass Sie einen Online-Garantieantrag einreichen, bevor Sie das Produkt zurücksenden. Nicht autorisierte Rücksendungen oder nicht registrierte Ansprüche können zu Verzögerungen oder Ablehnung der Garantieleistung führen.

3. Nicht autorisierte Reparaturen und Modifikationen

Um die Garantieabdeckung zu erhalten, öffnen, zerlegen oder reparieren Sie das Produkt nicht selbst. Reparaturen oder Modifikationen durch nicht autorisierte Personen oder Servicezentren führen zum Erlöschen der Garantie und können die Sicherheit oder Leistung des Produkts beeinträchtigen.

Bevor Sie Ihr Gerät an eine Stromquelle anschließen, stellen Sie sicher, dass die Eingangsspannung der auf dem Produkt angegebenen entspricht. Eine falsche Spannung kann dauerhafte Schäden verursachen und die Garantie erlöschen lassen.

Falls die Sicherung ersetzt werden muss, verwenden Sie nur Sicherungen desselben Typs und derselben Nennwerte. Die Verwendung ungeeigneter Sicherungen kann zu Brand- oder Sicherheitsrisiken führen und hebt den Garantieanspruch auf.

4. Richtige Verwendung und Umgebung

Stellen Sie sicher, dass Ihr Music Tribe-Produkt gemäß dem Produkthandbuch und innerhalb der empfohlenen Betriebsbedingungen verwendet wird. Eine übermäßige Einwirkung von Feuchtigkeit, Staub, Hitze oder Stößen kann zu Fehlfunktionen führen und die Garantie erlöschen lassen.

FR Informations importantes

1. Enregistrement du Produit

Pour garantir un service et un support optimaux, nous vous encourageons à enregistrer votre produit Music Tribe immédiatement après l'achat sur musictribe.com. L'enregistrement nous permet de fournir une assistance plus rapide et plus efficace en cas de demande de service ou de réclamation de garantie. Il garantit également que vous recevrez des mises à jour importantes sur le produit, des avis de sécurité et de la documentation pertinente.

Lors de l'enregistrement, vous aurez également accès aux conditions générales complètes de notre Garantie Limitée.

Veuillez noter que la couverture de la garantie et les droits des consommateurs peuvent varier selon le pays ou la juridiction. Consultez les conditions applicables dans votre région au moment de l'enregistrement ou via notre portail d'assistance.

2. Support Technique et Pannes

Si vous rencontrez une panne ou avez besoin d'assistance et qu'aucun Revendeur Agréé Music Tribe n'est disponible dans votre région, veuillez consulter la liste des Centres Autorisés disponible dans la section “Support” sur musictribe.com.

Si votre pays ne figure pas dans la liste, nous vous recommandons d'utiliser nos ressources de Support en Ligne en premier recours, ce qui pourrait résoudre votre problème sans nécessiter un retour. Pour les questions de garantie, veuillez soumettre une réclamation de garantie en ligne avant de retourner le produit. Les retours non autorisés ou les réclamations non enregistrées peuvent entraîner des retards de traitement ou un refus de couverture de garantie.

3. Réparations et Modifications Non Autorisées

Pour préserver la couverture de garantie, ne démontez pas et ne tentez pas de réparer le produit vous-même. Les réparations ou modifications effectuées par des personnes ou des centres de service non autorisés annuleront la garantie et peuvent compromettre la sécurité ou les performances du produit.

Avant de connecter votre unité à une source d'alimentation, assurez-vous que la tension d'entrée correspond à celle indiquée sur votre produit. Une tension incorrecte peut causer des dommages permanents et annuler la garantie.

Si le fusible doit être remplacé, utilisez uniquement des fusibles du même type et de la même valeur nominale. L'utilisation de fusibles inappropriés peut créer un risque d'incendie ou de sécurité et annulera toute protection de garantie.

4. Utilisation Appropriée et Environnement

Assurez-vous que votre produit Music Tribe est utilisé conformément au manuel du produit et dans les conditions d'exploitation recommandées. Une exposition excessive à l'humidité, à la poussière, à la chaleur ou aux chocs peut entraîner un dysfonctionnement et annuler la garantie.

IT Informazioni importanti

1. Registrazione del Prodotto

Per garantire un servizio e un supporto ottimali, ti invitiamo a registrare il tuo prodotto Music Tribe immediatamente dopo l'acquisto su musictribe.com. La registrazione ci consente di fornire assistenza più rapida ed efficiente in caso di richiesta di servizio o reclamo in garanzia. Garantisce inoltre che tu riceva aggiornamenti importanti sul prodotto, avvisi di sicurezza e documentazione pertinente.

Durante la registrazione, avrai anche accesso ai termini e condizioni completi della nostra Garanzia Limitata.

Si prega di notare che la copertura della garanzia e i diritti dei consumatori possono variare a seconda del paese o della giurisdizione. Consulta i termini applicabili nella tua regione al momento della registrazione o tramite il nostro portale di supporto.

2. Supporto Tecnico e Malfunzionamenti

Se riscontri un malfunzionamento o hai bisogno di assistenza e non è disponibile un Rivenditore Autorizzato Music Tribe nella tua zona, consulta l'elenco dei Centri Autorizzati nella sezione “Supporto” su musictribe.com.

Se il tuo paese non è elencato, ti consigliamo di utilizzare le nostre risorse di Supporto Online come primo passo, poiché potrebbero aiutarti a risolvere il problema senza la necessità di un reso. Per questioni relative alla garanzia, assicurati di inviare una richiesta di garanzia online prima di restituire il prodotto. I resi non autorizzati o le richieste non registrate possono causare ritardi nell'elaborazione o il rifiuto della copertura della garanzia.

3. Riparazioni e Modifiche Non Autorizzate

Per mantenere la copertura della garanzia, non aprire, smontare o tentare di riparare il prodotto da solo. Le riparazioni o modifiche effettuate da persone o centri di assistenza non autorizzati annulleranno la garanzia e potrebbero compromettere la sicurezza o le prestazioni del prodotto.

Prima di collegare l'unità a una fonte di alimentazione, assicurati che la tensione di ingresso corrisponda a quella indicata sul prodotto. Una tensione errata può causare danni permanenti e annullare la garanzia.

Se è necessario sostituire il fusibile, utilizzare solo fusibili dello stesso tipo e valore nominale. L'uso di fusibili errati può creare un rischio di incendio o sicurezza e invaliderà tutta la protezione della garanzia.

4. Uso Adeguato e Ambiente

Assicurati che il tuo prodotto Music Tribe venga utilizzato in conformità con il manuale del prodotto e nelle condizioni operative consigliate. L'esposizione a umidità eccessiva, polvere, calore o urti può causare malfunzionamenti e annullare la garanzia.

NL Belangrijke informatie

1. Productregistratie

Om optimale service en ondersteuning te garanderen, raden we u aan om uw Music Tribe-product direct na aankoop te registreren op musictribe.com. Registratie stelt ons in staat om sneller en efficiënter hulp te bieden bij een serviceverzoek of garantieclaim. U ontvangt ook belangrijke productupdates, veiligheidswaarschuwingen en relevante documentatie.

Tijdens de registratie krijgt u ook toegang tot de volledige voorwaarden van onze Beperkte Garantie.

Houd er rekening mee dat garantievoorwaarden en consumentenrechten per land of rechtsgebied kunnen verschillen. Raadpleeg de toepasselijke voorwaarden in uw regio op het moment van registratie of via ons supportportaal.

2. Technische Ondersteuning en Storingen

Als u een storing ervaart of hulp nodig heeft en er geen geautoriseerde Music Tribe-verkoper in uw regio beschikbaar is, raadpleeg dan de lijst met geautoriseerde servicecentra in de sectie “Support” op musictribe.com.

Als uw land niet is vermeld, raden we aan om eerst onze online ondersteuningsbronnen te gebruiken, omdat deze mogelijk uw probleem kunnen oplossen zonder dat een retourzending nodig is. Voor garantiekwesties dient u een online garantieclaim in te dienen voordat u het product retourneert. Niet-geautoriseerde retourzendingen of niet-geregistreerde claims kunnen vertragingen veroorzaken of de garantie ongeldig maken.

3. Niet-geautoriseerde Reparaties en Wijzigingen

Om de garantie te behouden, mag u het product niet openen, demonteren of zelf proberen te repareren. Reparaties of wijzigingen uitgevoerd door niet-geautoriseerde personen of servicecentra zullen de garantie ongeldig maken en kunnen de veiligheid of prestaties van het product in gevaar brengen.

Controleer vóór het aansluiten op een stroombron of de ingangsspanning overeenkomt met de waarde die op uw product is aangegeven. Een verkeerde spanning kan permanente schade veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Als de zekering vervangen moet worden, gebruik dan alleen zekeringen van hetzelfde type en dezelfde specificatie. Het gebruik van onjuiste zekeringen kan brand- of veiligheidsrisico's veroorzaken en zal de garantie laten vervallen.

4. Juiste Gebruik en Omgeving

Zorg ervoor dat uw Music Tribe-product wordt gebruikt volgens de handleiding en binnen de aanbevolen bedrijfsomstandigheden. Blootstelling aan overmatige vochtigheid, stof, hitte of schokken kan storingen veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

EN

ES

DE

FR

IT

NL

Other important information

PL Ważna informacja

1. Rejestracja Produktu

Aby zapewnić optymalną obsługę i wsparcie, zalecamy rejestrację produktu Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Rejestracja umożliwia nam szybszą i bardziej efektywną pomoc w przypadku zgłoszenia serwisowego lub roszczenia gwarancyjnego. Gwarantuje również otrzymywanie ważnych aktualizacji produktu, powiadomień o bezpieczeństwie i istotnej dokumentacji.

Podczas rejestracji uzyskasz również dostęp do pełnych warunków naszej Ograniczonej Gwarancji.

Należy pamiętać, że zakres gwarancji i prawa konsumenckie mogą się różnić w zależności od kraju lub jurysdykcji. Sprawdź warunki obowiązujące w Twoim regionie w momencie rejestracji lub poprzez nasz portal wsparcia.

2. Wsparcie Techniczne i Awarie

Jeśli doświadczasz awarii lub potrzebujesz pomocy, a autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie jest dostępny w Twoim regionie, zapoznaj się z listą autoryzowanych serwisów w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com.

Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, zalecamy w pierwszej kolejności skorzystanie z naszych zasobów wsparcia online, które mogą pomóc w rozwiązaniu problemu bez konieczności zwrotu produktu. W przypadku kwestii gwarancyjnych należy złożyć internetowe zgłoszenie gwarancyjne przed odesłaniem produktu. Nieautoryzowane zwroty lub niezgłoszone roszczenia mogą powodować opóźnienia w procesie lub odrzucenie gwarancji.

3. Nieautoryzowane Naprawy i Modyfikacje

Aby zachować gwarancję, nie otwieraj, nie demontuj ani nie próbuj samodzielnie naprawiać produktu. Naprawy lub modyfikacje przeprowadzane przez nieautoryzowane osoby lub serwisy unieważniają gwarancję i mogą wpłynąć na bezpieczeństwo lub wydajność produktu.

Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania upewnij się, że napięcie wejściowe odpowiada wartości podanej na produkcie. Nieprawidłowe napięcie może spowodować trwałe uszkodzenie i unieważnienie gwarancji.

Jeśli konieczna jest wymiana bezpiecznika, używaj wyłącznie bezpieczników o tym samym typie i parametrach. Użycie nieprawidłowych bezpieczników może powodować zagrożenie pożarowe lub bezpieczeństwa i spowoduje utratę ochrony gwarancyjnej.

4. Prawidłowe Użytkowanie i Środowisko

Upewnij się, że produkt Music Tribe jest używany zgodnie z instrukcją obsługi i w zalecanych warunkach eksploatacji. Narażenie na nadmierną wilgoć, kurz, ciepło lub uderzenia może prowadzić do awarii i unieważnienia gwarancji.

PT Outras Informações Importantes

1. Registro do Produto

Para garantir um serviço e suporte ideais, recomendamos que você registre seu produto Music Tribe imediatamente após a compra em musictribe.com. O registro nos permite fornecer assistência mais rápida e eficiente em caso de solicitação de serviço ou reivindicação de garantia. Também garante que você receba atualizações importantes do produto, avisos de segurança e documentação relevante.

Durante o registro, você também terá acesso aos termos e condições completos da nossa Garantia Limitada.

Observe que a cobertura da garantia e os direitos do consumidor podem variar de acordo com o país ou jurisdição. Consulte os termos aplicáveis à sua região no momento do registro ou através do nosso portal de suporte.

2. Suporte Técnico e Falhas

Se você encontrar um problema ou precisar de assistência e não houver um Revendedor Autorizado Music Tribe disponível em sua região, consulte a lista de Centros Autorizados na seção "Suporte" em musictribe.com.

Se o seu país não estiver na lista, recomendamos o uso dos nossos recursos de Suporte Online como primeiro passo, pois isso pode ajudar a resolver o seu problema sem a necessidade de devolução. Para questões de garantia, certifique-se de enviar uma solicitação de garantia online antes de devolver o produto. Devoluções não autorizadas ou reivindicações não registradas podem causar atrasos no processamento ou recusa na cobertura da garantia.

3. Reparos e Modificações Não Autorizados

Para manter a cobertura da garantia, não abra, desmonte ou tente reparar o produto por conta própria. Reparos ou modificações feitas por pessoas não autorizadas ou centros de serviço não autorizados anularão a garantia e podem comprometer a segurança ou o desempenho do produto.

Antes de conectar sua unidade a uma fonte de energia, certifique-se de que a voltagem de entrada corresponde à indicada no produto. Voltagem incorreta pode causar danos permanentes e anular a garantia.

Se for necessário substituir o fusível, use apenas fusíveis do mesmo tipo e classificação. O uso de fusíveis incorretos pode criar risco de incêndio ou segurança e invalidará toda a proteção da garantia.

4. Uso Adequado e Ambiente

Certifique-se de que seu produto Music Tribe seja usado de acordo com o manual do produto e dentro das condições de operação recomendadas. Exposição excessiva à umidade, poeira, calor ou impacto pode causar falhas e anular a garantia.

SV Viktigt information

1. Produktregistrering

För att säkerställa optimal service och support rekommenderar vi att du registrerar din Music Tribe-produkt omedelbart efter köpet på musictribe.com. Registreringen gör det möjligt för oss att ge snabbare och effektivare support vid serviceförfrågningar eller garantianspråk. Du får även viktiga produktuppdateringar, säkerhetsmeddelanden och relevant dokumentation.

Vid registreringen får du också tillgång till de fullständiga villkoren för vår Begränsade Garanti.

Observera att garantitäckning och konsumenträttigheter kan variera beroende på land eller jurisdiktion. Se de villkor som gäller i din region vid registreringen eller via vår supportportal.

2. Teknisk Support och Fel

Om du upplever ett fel eller behöver hjälp och en auktoriserad Music Tribe-återförsäljare inte är tillgänglig i ditt område, vänligen se listan över auktoriserade servicecenter under avsnittet "Support" på musictribe.com.

Om ditt land inte finns med på listan rekommenderar vi att du först använder våra online-supportresurser, eftersom de kan hjälpa dig att lösa problemet utan att behöva returnera produkten. För garantiärenden, se till att skicka in ett online-garantianspråk innan du returnerar produkten. Obehöriga retur eller icke-registrerade anspråk kan leda till förseningar eller avslag på garantitäckning.

3. Obehöriga Reparationer och Modifieringar

För att behålla garantin ska du inte öppna, demontera eller försöka reparera produkten själv. Reparationer eller modifieringar som utförs av obehöriga personer eller servicecenter gör garantin ogiltig och kan påverka produktens säkerhet eller prestanda.

Innan du ansluter enheten till en strömkälla, se till att ingångsspänningen matchar den som anges på produkten. Felaktig spänning kan orsaka permanent skada och ogiltigförklara garantin.

Om säkringen behöver bytas ut, använd endast säkringar av samma typ och klassificering. Användning av felaktiga säkringar kan orsaka brand- eller säkerhetsrisker och upphäver all garantitäckning.

4. Rätt Användning och Miljö

Se till att din Music Tribe-produkt används enligt produktmanualen och inom de rekommenderade driftförhållandena. Exponering för överdriven fukt, damm, värme eller stötar kan leda till fel och göra garantin ogiltig.

JP その他の重要な情報

1. 製品登録

最適なサービスとサポートを確保するため、購入後すぐに musictribe.com で Music Tribe 製品を登録することをお勧めします。登録することで、サービスリクエストや保証請求の際に迅速かつ効率的なサポートを受けることができます。また、重要な製品アップデート、安全通知、および関連するドキュメントも受け取ることができます。

登録時には、限定保証の全条件にもアクセスできます。

保証の適用範囲や消費者の権利は、国や地域によって異なる場合があります。登録時またはサポートポータルで、お住まいの地域に適用される条件を確認してください。

2. 技術サポートと不具合

製品の不具合が発生したりサポートが必要な場合、お住まいの地域に Music Tribe 認定販売店がない場合は、musictribe.com の「サポート」セクションに記載されている認定サービス提供者のリストをご確認ください。

お住まいの国がリストにない場合、まずはオンラインサポートの利用をお勧めします。これにより、返品せずに問題を解決できる可能性があります。保証に関する問題については、製品を返送する前に必ずオンライン保証請求を提出してください。未承認の返品や未登録の請求は、処理の遅延や保証の拒否につながる可能性があります。

3. 非認可の修理および改造

保証を維持するために、製品を開封、分解、または自分で修理しないでください。非認可の人物やサービスセンターによって行われた修理や改造は、保証を無効にし、製品の安全性や性能に影響を及ぼす可能性があります。

電源に接続する前に、入力電圧が製品に記載されている定格と一致していることを確認してください。不適切な電圧は、製品の損傷や保証の無効化につながる可能性があります。

ヒューズを交換する必要がある場合は、必ず同じ種類と定格のヒューズを使用してください。不適切なヒューズの使用は、火災や安全上のリスクを引き起こし、すべての保証が無効になります。

4. 適切な使用と環境

Music Tribe 製品は、取扱説明書に従い、推奨される動作条件内で使用してください。過度の湿気、ほこり、熱、衝撃への暴露は故障の原因となり、保証が無効になる可能性があります。

CN 其他的重要信息

1. 产品注册

为了确保最佳的服务和支持, 我们建议您在购买后立即在 musictribe.com 注册您的 Music Tribe 产品。注册后, 我们可以更快、更高效地协助您处理服务请求或保修索赔。此外, 您还可以收到重要的产品更新、安全通知和相关文档。

在注册过程中, 您还可以访问完整的有限保修条款和条件。

请注意, 保修范围和消费者权益可能因国家或地区而有所不同。请在注册时或通过我们的支持门户查询适用于您所在地区的条款。

2. 技术支持与故障处理

如果您的设备发生故障或需要帮助, 并且您所在地区没有 Music Tribe 授权经销商, 请在 musictribe.com 的“支持”部分查阅授权服务提供商列表。

如果您的国家不在列表中, 我们建议您首先使用在线支持资源, 这可能有助于在无需退货的情况下解决问题。对于保修相关事宜, 请在退回产品之前确保提交在线保修索赔。未经授权的退货或未注册的索赔可能导致处理延误或保修无效。

3. 未经授权维修与修改

为了保持保修有效, 请勿自行拆卸、分解或维修产品。未经授权的人员或服务中心进行的维修或修改将导致保修失效, 并可能影响产品的安全性或性能。

在连接电源之前, 请确保输入电压与产品上标注的额定电压匹配。不正确的电压可能会导致永久性损坏并使保修失效。

如果需要更换保险丝, 请仅使用相同类型和额定值的保险丝。使用不正确的保险丝可能会导致火灾或安全隐患, 并使所有保修无效。

4. 正确使用与环境

请确保您的 Music Tribe 产品按照产品手册使用, 并在推荐的操作条件下运行。暴露于过度潮湿、灰尘、高温或冲击可能会导致故障并使保修失效。

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Behringer

676

Responsible Party Name: **Empower Tribe Innovations US Inc.**

Address: **901 Grier Dr. Las Vegas, NV, 89119, USA**

Email Address: **legal@musictribe.com**

676

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Empower Tribe Innovations DE GmbH
Address: Otto-Brenner-Strasse 4a, 47877 Willich, Germany

UK Representative: Empower Tribe Innovations UK Ltd.
Address: 5 Brindley Road Old Trafford, Manchester, United Kingdom, M16 9UN



Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

We Hear You